

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 17

PDF erstellt am: **04.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 17 - 177

Bern, Mittwoch 22. Januar 1975  
Berne, mercredi 22 janvier 1975

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang  
93<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 17 - 22. 1. 1975

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 274 155-274 236.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Decreto federale sulla stabilizzazione del mercato edilizio.  
Ordinanza concernente i limiti di reddito e di sostanza per abitazioni a pigioni diminuite.  
Anerkannte Revisionsstellen für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften, GmbH und Genossenschaften (1. Nachtrag). - Institutions de revision reconnues pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives (1<sup>er</sup> supplément). - Uffici di revisione riconosciuti per la riduzione del capitale sociale di società anonime, società a garanzia limitata e società cooperative (1<sup>o</sup> complemento).  
Stabilisierung der Weinpreise der Ernte 1974. - Stabilisation du prix des vins indigènes du millésime 1974.  
Marokko: Telegrammtaxen. - Maroc: Taxes télégraphiques. - Marocco: Tasse telegrafiche.  
Grönland: Telex-taxen. - Grønland: Taxes télex. - Groenlandia: Tasse telex.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gütgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erteilt zudem das Vorzugsrecht.  
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

Gemeinschuldnerin: Rossi & Co., mechanische Werkstätte, Winterthur, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in 8404 Winterthur, Römerstrasse 146.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1974.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Januar 1975, 14 Uhr, im Amtslökal des Konkursamtes Oberwinterthur-Winterthur, Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur (beim Hauptbahnhof).  
Eingabefrist: bis 23. Februar 1975.

Verwertung der beweglichen Sachen: Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen, insbesondere die drei Drehbänke samt Zubehör sofort freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerthen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 29. Januar 1975 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Allfällige Kaufsofferten sind der Konkursverwaltung bis 30. Januar 1975 einzureichen.

8400 Winterthur, den 17. Januar 1975

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur  
G. Wächter, Notar

Kt. Baselland

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: Bürgi Marcel, Brunnegg 17, 4153 Reinach; Inhaber der Einzelfirma Hemoba, Heizungs- und Sanitärtechnik, Solothurnerstrasse 94, 4053 Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Januar 1975.  
Die Art des Verfahrens wird später publiziert.

4144 Arlesheim, den 22. Januar 1975

Konkursamt Arlesheim

Kt. Baselland

Gemeinschuldner: Meier-Wehrle Max, geboren 1913, Spengler, Burgfeldermattweg 13, Allschwil, Werkstatt: Rütlistrasse 51, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1974 (Art. 171 SchKG).  
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 1500.- Kostenvorschuss leistet.  
Eingabefrist: bis und mit 12. Februar 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 12. Februar 1975 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4102 Binningen, den 22. Januar 1975

Konkursamt Binningen

Ct. de Genève

Faillie: Creative Communications SA, acquisition, production et distribution de films cinématographiques et de tous procédés audio-visuels, etc., ayant son siège 2, rue Charles Bonnet à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1974.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 janvier 1975.  
Délai pour les productions: 11 février 1975.

1211 Genève, le 22 janvier 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Faillie: Sitam SA, étude, fabrication, vente et promotion d'appareils de micromécanique et d'électronique; achat, vente et exploitation de brevets, licences, marques et modèles; tous conseils en matière d'organisation industrielle, ayant son siège 5, Place Claparède à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 décembre 1974.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 janvier 1975.  
Délai pour les productions: 11 février 1975.

1211 Genève, le 22 janvier 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

Faillie: Aquadental SA, importation, exportation et commerce de tous articles médico-dentaires et exploitation de tous brevets et licences s'y rapportant, ayant son siège 7, cours de Rive, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1975.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 20 janvier 1975.  
Délai pour les productions: 11 février 1975.

1211 Genève, le 22 janvier 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

##### (141) Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

##### Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Baselland

Ueber Schärer Wolfgang, geboren 1948, Transportunternehmen, früher Ringstrasse 119, nun Teichstrasse 112, in Therwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. November 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 20. Januar 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. Februar 1975 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrag von Fr. 1000.- (Nachforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4102 Binningen, den 22. Januar 1975

Konkursamt Binningen

Ct. de Vaud

Par décision du 14 janvier 1975, le président du Tribunal du district d'Yverdon a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la liquidation de la faillite ouverte le 4 décembre 1974 contre Dizerens José, fils de Jean, né en 1939, originaire de Savigny (Vaud) domicilié actuellement à Romanel s/Lausanne, ch. des Esserpy 1, précédemment Moulins 99, à Yverdon.

Si d'ici au 1<sup>er</sup> février 1975, aucun créancier ne demande la continuation de cette liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

1400 Yverdon, le 20 janvier 1975

Le préposé aux faillites d'Yverdon: Dufey

Ct. de Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Genet Antoinette Eugénie, 1915 NE, exploitant précédemment le café-restaurant «La Mari-nière», sis 5, rue des Pierres-du-Nion à Genève (dp. et app.), par ordonnance rendue le 15 octobre 1974 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 20 janvier 1975, par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 février 1975 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire en fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1211 Genève, le 22 janvier 1975

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

##### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Im Konkurs über Senn Kurt, 1945, von Hombrechtikon, Bauführer, Grüt-Gossau (gew. unbeschränkt haftender Kollektivgesellschafter der Fa. Gubser + Senn, Hoch- und Tiefbau usw., Oberglatt), liegen Inventar, Kollokationsplan und Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Januar 1975, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8340 Hinwil anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zu treffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht 8340 Hinwil als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b) beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8627 Grüningen, den 17. Januar 1975

Konkursamt Grüningen: P. Buchmann, Notar



- Kt. Zürich** (131) **Ct. de Genève** (148) **Homologation du concordat par abandon d'actif** (LP 316d)
- Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über Reichmuth Guy, geboren 1926, von Unterberg, zur Zeit der Konkurseröffnung in Rüschlikon, Seestrasse 118, ehemals Hotel Schweizerhof in Morcote, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Januar 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a) beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstüce;  
b) beim Konkursamt:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8800 Thalwil, den 16. Januar 1975 Konkursamt Thalwil:  
W. Kuhn, Notar
- Kt. Bern** (134) **Ct. de Genève** (149)
- Auflegung des Kollokationsplanes**  
Gemeinschuldnerin: Neri Montres SA (Neri Uhren AG) (Neri Watch Ltd.), An- und Verkauf von Uhrenbestandteilen sowie Export dieser Artikel, Neuengasse 48, in Biel.  
Auflege- und Anfechtungsfrist: bis und mit 1. Februar 1975.  
2500 Biel, den 22. Januar 1975 Konkursamt Biel:  
Guenin
- Kt. Bern** (142) **Ct. de Genève** (149)
- Neuauflegung des Kollokationsplanes**  
Im Konkursverfahren über die Firma Flück Hans, Holztransporte und Güterwegbau GmbH, Interlaken, liegt der Kollokationsplan infolge Zulassung einer weiteren nachträglich angemeldeten Forderung, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Interlaken zur Einsichtnahme auf.  
Allfällige Anfechtungsklagen bezüglich des erfolgten Nachtrages sind innert 10 Tagen, seit dieser Publikation, beim Richteramt I, 3800 Interlaken, einzureichen.  
3800 Interlaken, den 17. Januar 1975 Konkursamt Interlaken:  
H. Stähli
- Kt. Bern** (157) **Ct. de Genève** (150)
- Neuauflegung des Kollokationsplanes**  
Gemeinschuldner: Zbinden Rolf Werner, Lüftungs- und Klimaanlage, 3075 Rüfenacht.  
Auflegungsfrist: 25. Januar bis 3. Februar 1975.  
3082 Schönbühl, den 20. Januar 1975 Konkursamt von Konolfingen:  
Bühner
- Kt. Uri** (133) **Ct. de Genève** (150)
- Im Konkurs über die Assana Anlagen AG, mit Sitz in Altdorf, liegt der Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf. Ein Gläubiger, welcher den Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen, seit der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung, beim zuständigen Konkursgericht, d.h. beim Landgericht Uri, Altdorf, Klage anzuheben. Wird keine Klage eingereicht, erwächst der Kollokationsplan in Rechtskraft.  
6460 Altdorf, den 22. Januar 1975 Konkursamt Uri,  
Altdorf
- Kt. Baselland** (156) **Ct. de Genève** (150)
- Auflegung des Lastenverzeichnisses**  
Im Konkurs des Zulauf-Wyss Max, Wassergrabenstrasse 18, Binningen, Inhaber der Einzelirma M. Zulauf, Haushaltspezialgeschäft, Güterstrasse 169, in Basel, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind beim Bezirksgericht Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls dieses als anerkannt betrachtet wird.  
4102 Binningen, den 22. Januar 1975 Konkursamt Binningen
- Ct. de Vaud** (135)
- Faillie: Romero Louise, commerce d'articles de parfumerie, avenue Victor-Ruffy 79, à Lausanne.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour interter action en opposition: 1<sup>er</sup> février 1975, sonon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
1000 Lausanne, le 22 janvier 1975 Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé
- Ct. de Vaud** (136)
- Failli: Schmocker Jean-Pierre, radio-TV, Chexbres.  
Date du dépôt: 22 janvier 1975.  
Délai pour interter action: 1<sup>er</sup> février 1975.  
Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
1096 Cully, le 16 janvier 1975 Le préposé aux faillites:  
A. Rime
- Modifications d'état de collocation**  
L'état de collocation des créanciers de la faillite indiquée ci-dessous, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office sousigné.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, ces modifications seront considérées comme acceptées.  
Failli: Gaspoz Michel, 1936 VS, exploitant une entreprise de transports et de terrassements et location de machines d'entreprises; transports internationaux et de matériels lourds au moyen de convois exceptionnels sise, 94, chemin du Vieux Bureau à Meyrin, Genève, domicilié 77, avenue du Curé Baud au Grand-Lancy, Genève.  
1211 Genève, le 22 janvier 1975 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office sousigné.**  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.  
Faillis:  
A.I.I. Management SA, société de gestion de fonds de placement, ayant son siège 16, chemin Thury à Genève.  
Installations Thermiques SA, exploitation d'une entreprise de chauffages centraux, fumisterie, tôlerie, ventilation et installations thermiques, etc., ayant son siège 102, rue des Eaux-Vives à Genève.  
Flora Salvatore, 1935 Italie, exploitant précédemment le café-restaurant «Parc de Fossard» à Fossard, Genève, domicilié 19A, chemin de Fossard à Conches, actuellement employé de restaurant, domicilié 9, avenue du Mail à Genève.  
Dans les faillites Installations Thermiques SA et Flora Salvatore l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.  
Dans la faillite de Flora Salvatore l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé.  
Les recours et les demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.  
1211 Genève, le 22 janvier 1975 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite** (SchKG 268) = (LP 268)
- Ct. de Berne** (137)
- La liquidation de la faillite de Le Jura SA, imprimerie, Porrentruy, a été clôturée par ordonnance du Juge, rendue le 14 janvier 1975.  
2900 Porrentruy, le 15 janvier 1975 Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: R. Domont
- Ct. de Genève** (150)
- La liquidation des faillites indiquées ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 16 janvier 1975.  
Faillis:  
Borloz Jean-Claude Emile, 1931 GE, transporteur, exploitant précédemment la «Gravière de Grand-Champ», domicilié route Cantonale à Chancy, Genève.  
Le failli est déclaré inexcusable.  
Deferne Jean-Marc, 1942 GE, exploitant une agence de publicité à l'enseigne «Nova Publicité», domicilié 27, rue de la Fontenette à Carouge, Genève (dp. et app.).  
Le failli a été déclaré inexcusable.  
Von Lanthén Hedwige, 1918 FR, sans profession, domiciliée 44, rue de l'Athénée à Genève.  
La faillie a été déclarée excusable.  
1211 Genève, le 22 janvier 1975 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud
- Homologation du concordat par abandon d'actif** (LP 316d)
- Ct. de Vaud** (151)
- Par décision du 9 janvier 1975, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par la Nouvelle Carrosserie Eggli SA, ch. du Martinet 10, 1007 Lausanne.  
Liquidateurs: Marcel Tavel, préposé aux faillites de Lausanne; Albert Avondo, expert-comptable, Chavannes.  
Commission des créanciers: Jules-Louis Gachet, agent d'affaires breveté, Morges; Me Henri Sattiva, avocat, Lausanne; Jean-Pierre Burkart c/o Debrunner SA, Lausanne.  
1000 Lausanne, le 20 janvier 1975 Les liquidateurs:  
M. Tavel  
A. Avondo
- Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen**
- Kt. Zürich** (143)
- Nachlassstundung und Schuldenruf**  
Das Handelsgericht des Kantons Zürich, als Nachlassbehörde für Banken, hat am 7. Januar 1975 der Metro Bank AG, Badenerstrasse 141, 8026 Zürich, Nachlassstundung gewährt und beschlossen:  
1. Der Metro Bank AG, Zürich, wird eine Nachlassstundung im Sinne von Art. 293 ff. SchKG, Art. 37 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen und Art. 1 der Verordnung des Bundesgerichtes betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen für die vom 7. Januar 1975 an zu rechnende Dauer von sechs Monaten bewilligt.  
2. Der Bank wird für die Dauer der Nachlassstundung jegliche Geschäftstätigkeit, vorbehaltlich der Zustimmung des Sachwalters, untersagt.  
3. Der Verfügung des Handelsgerichtspräsidenten vom 20. Dezember 1974, wonach Hugo Stürchler und Arthur Schupp die Unterschriftsberechtigung für die Metro Bank AG entzogen wurde, wird bestätigt.  
4. Als Sachwalterin wird die Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung St. Gallen, Rosenbergstrasse 16, eingesetzt.  
Gestützt auf Art. 5 der Verordnung des Bundesgerichtes betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen vom 11. April 1935 ergeht hiermit an die Gläubiger der Metro Bank AG, Zürich, die Aufforderung, ihre Forderungen, Wert 7. Januar 1975, innerhalb der Frist von 30 Tagen, seit dieser Publikation, an die Sachwalterin, Schweizerische Revisionsgesellschaft, Rosenbergstrasse 16, 9000 St. Gallen, einzureichen.  
Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass die aus den Büchern der Bank ersichtlichen Forderungen, unbegriffen die auf den Inhaber lautenden, als angemeldet gelten, jedoch bei Unterbleiben der Anmeldung nur mit dem aus den Büchern ersichtlichen Betrag in Berechnung fallen, und dass nicht angemeldete und nicht aus den Büchern ersichtliche Forderungen im weiteren Verfahren unberücksichtigt bleiben. Vorbehalten ist die nachträgliche Anmeldung im Sinne von Art. 251 SchKG und Art. 30 der Verordnung des Bundesgerichtes betreffend das Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen vom 11. April 1935.  
9000 St. Gallen, den 16. Januar 1975 Die Sachwalterin:  
Schweizerische Revisionsgesellschaft
- Demande de sursis concordataire** (LP 293)
- Ct. de Vaud** (138)
- Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 30 janvier 1975, à 10 h. 30, au Palais de Justice de Montebello, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire par abandon d'actif présentée par la société Tenger Tapis SA, rue de la Paix 4, à Lausanne.  
Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.  
1000 Lausanne, le 10 janvier 1975 Le président: Cl. Frossard
- Nachlassverträge - Concordats - Concordati**
- Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
**Délibération sur l'homologation de concordat** (SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)  
Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.
- Kt. Baselland** (139)
- Dienstag, den 11. Februar 1975, 14 Uhr, findet im Gerichtsgebäude in Liestal die obergerichtliche Verhandlung über den von Frau Zumbühl-Rosebrock Mathilde, Mercerie- & Bonnetierewaren «Chez Peggy», Hauptstrasse 116, Binningen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.  
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.  
4410 Liestal, den 15. Januar 1975 Obergerichtskanzlei
- Kt. Zürich** (140)
- Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**  
Der am 1. Oktober 1974 über die Roflag AG, Freigutstrasse 24, Zürich 2, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und geschlossen worden.  
Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich folgenden Grundstücks:  
In der Gemeinde Contone TI, Foglio 52; Ubicazione: Mundette, Part. 52 12 577 m<sup>2</sup> prato e boscato.  
Eingabefrist für grundpfandversicherte Forderungen auf diesem Grundstück und allfällige Ansprüche an Fahrnisbauten: bis 11. Februar 1975.  
8002 Zürich, den 15. Januar 1975 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28  
M. Kronauer, Notar

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

8. Januar 1975. Vermittlung von Vertragsabschlüssen.  
**Rimofin AG**, in Zürich 2, Vermittlung von Vertragsabschlüssen usw. (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1973, S. 207). Die Generalversammlung vom 16. 12. 1974 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000, zerfallend in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

8. Januar 1975.  
**Apo Reisedienst AG (Apo Service de Voyages SA) (Apo Travel Service Ltd.)**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1973, S. 923). Betrieb eines Reisebüros usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 12. 1974 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Apo Reisedienst AG in Liquidation (Apo Service de Voyages SA in liquidation) (Apo Travel Service Ltd. in liquidation)** durchgeführt. Liquidatoren sind: Duri Bardola, Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Peter Fürst, Mitglied des VR; sie führen ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglieder des VR, sondern nun als Liquidatoren.

8. Januar 1975.  
**Aktiengesellschaft für die Neue Zürcher Zeitung**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1974, S. 1759). Die Unterschrift von Dr. Alexander Kuhn ist erloschen.

8. Januar 1975.  
**Anlagen-Leasing AG**, bisher in Zürich, Durchführung von Immobilien- und Anlagen-Leasing Geschäften usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 74). Nachzutragen ist, dass die Gesellschaft ihren Sitz nach Küssnacht verlegt hat. Adresse: Alte Landstrasse 39, Küssnacht.

8. Januar 1975.  
**Glaras Finanz- & Treuhand AG., Zürich (Glaras Finance & Trust Co. Ltd., Zürich) (Société Financière & Fiduciaire Glaras SA, Zürich)**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1974, S. 488). Rolf Fischer, der nun den Dokortitel führt, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), jetzt Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Thomas Untersee, von Waldkirch, in Meilen.

8. Januar 1975.  
**Valmet Anlagen AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1973, S. 2512). Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen usw. Dr. Walter von Tobel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Brunner, bisher Delegierter des VR, nun einziges Mitglied desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

8. Januar 1975.  
**EIG Einkaufs- und Importgesellschaft für das Gastgewerbe A.-G.**, in Adliswil (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1974, S. 2565). Rudolf Senn aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Rudolf Kamke und Prokura von Erwin Michel erloschen.

8. Januar 1975.  
**Eisenbau Dietikon A.-G.**, in Dietikon (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1973, S. 2819). Betrieb eines Unternehmens für Eisen- und Metallbau usw. Prokura von Robert Lüthi erloschen. Edwin Wernli, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; die Eintragung, er sei zusammen mit einem Prokuristen kollektiv zeichnungsberechtigt, wird im Register gestrichen.

8. Januar 1975.  
**Diversa Spezialitäten AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2859). Fabrikation und Vertrieb von Spezialprodukten der Getränke-, Nahrungsmittel- und Genussmittelbranche usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Karl-Hans Strobel, deutscher Staatsangehöriger, in Sigmaringen (Deutschland), und Rudolf Schüpbach, von Steffisburg, in Zürich.

8. Januar 1975. Immobilien.  
**Cato Aktiengesellschaft**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2692). Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften im Ausland. Dr. Walter Meier und Ingeborg Maoro geb. Pedoth aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen; die Letztgenannte hat eine Einzelprokura. Hansjürg Brummam, bisher Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

8. Januar 1975.  
**Traco Trading Company Limited**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1975, S. 2). Handel mit Schaltapparaten sowie in technischen Artikeln und Maschinen jeder Art usw. Statuten am 20. 12. 1974 geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 500 000, zerfallend in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

8. Januar 1975.  
**Traco Electronic Company Limited**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1975, S. 2). Handel mit elektronischen Komponenten und Instrumenten usw. Statuten am 20. 12. 1974 geändert. Durch Ausgabe von 700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 1 000 000, zerfallend in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

8. Januar 1975.  
**Spörri-Moden AG**, in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Sonnenbergstrasse 42. Statutendatum: 18. und 20. 12. 1974. Zweck: Betrieb eines Damen- und Kindermoden-Geschäftes, Beteiligung an ähnlichen Unternehmen, einschliesslich den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Uebernimmt von Hansjürg Spörri, von

Fisenthal, in Uster, diejenigen Aktien von Fr. 227 286 und diejenigen Passiven von Fr. 177 286, welche in der Uebernahmebilanz per 1. 7. 1974 enthalten sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der vorerwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Hansjürg Spörri, von Fisenthal, in Uster, Präsident, und Rita Spörri geb. Keller, von Fisenthal, in Uster, beide mit Einzelunterschrift.

8. Januar 1975. Finanzierungen usw.  
**Liton International AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1974, S. 2599). Finanzierung und Zusammenfassung der überseeischen Interessen der Liton Industries Inc., Beverly Hills, California, USA, usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Hügli, von Sumiswald, in Zürich.

8. Januar 1975. Textilien usw.  
**Rival A.-G.**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1965, S. 2349). Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art usw. Neue Adresse: Bergstrasse 106 in Zürich 7.

8. Januar 1975. Krawatten usw.  
**Ernst Reinhard AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1152). Fabrikation von und Handel mit Krawatten, sowie anderen Textilprodukten usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Oberwil TG (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1974, S. 3480) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1975. Bäckerei, Konditorei.  
**Jakob Looser**, in Zürich (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1914, S. 1701). Bäckerei und Konditorei. Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 68, Abs. 1 HRV von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1975. Hotel.  
**W. Kranich-Keller**, in Stäfa (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1960, S. 2066). Betrieb des Hotels und Restaurants Rössli. Diese Firma ist infolge Geschäftüberganges erloschen.

8. Januar 1975.  
**Gloor, Kälte-, Klima- und Lüftungsanlagen**, in Wetzikon (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1969, S. 2715). Neuer Wortlaut der Firma: **Gloor, Klima- und Lüftungsanlagen**. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Lüftungsbau und Apparatebau sowie Fabrikation von und Handel mit kühntechnischen Geräten und Schlosserartikeln.

8. Januar 1975.  
**Otto Höchli, Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbüro**, in Zürich, Fellenbergweg 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otto Höchli, von Klingnau und Zürich, in Zürich 9. Betrieb eines Buchhaltungs-, Revisions- und Treuhandbüros.

8. Januar 1975.  
**Buchhandlung Plüss A.G. (Librairie Plüss S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1970, S. 2187). Statuten am 19. 12. 1974 geändert. Die Firma lautet Plüss AG. Sitz der Gesellschaft ist Küssnacht. Adresse: Im Lägi 20. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Verlagsbuchhandlung. Die Prokura von Hugo Schmid ist erloschen.

8. Januar 1975. Beratungen usw.  
**Interatio AG.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1246). Beratung von Industrie-, Handels- und Handwerksunternehmen usw. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Bahnhofstrasse 18, Zürich 1 (c/o Kurt Lanz) domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 86, Abs. II, Art. 88bis HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil sie das im Handelsregister noch eingetragene Domizil, wie oben erwähnt, eingebüsst hat und weil die ihr zur Anmeldung eines neuen Domizils angesetzte Frist abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: **Interatio AG in Liquidation**.

8. Januar 1975. Textilien.  
**Bruno Borner GmbH**, in Ossingen (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3091). Handel mit Textilwaren aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1974, S. 3480) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Januar 1975. Bank.  
**A. Sarasin & Cie.**, Zweigniederlassung in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1974, S. 711). Bankgeschäft, mit Hauptsitz in Basel. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung: Hans Peter Keller, von Zürich, in Schwerzenbach.

8. Januar 1975.  
**Alaswiss: Exportzentrale der schweizerischen Aluminiumwarenfabriken**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1965, S. 2545). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 30. 3. 1971 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Firma kann mangels Zustimmung der Wehrteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht gelöscht werden.

8. Januar 1975.  
**Milchgenossenschaft Teufen**, in Freienstein-Teufen (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1962, S. 2214). Walter Fritschli-Moser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung ist Hansjörg Gehring, von Rüdlingen, in Freienstein-Teufen. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

8. Januar 1975.  
**Tank AG. Oelfingen**, in Oelfingen (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1963, S. 3046). Die Generalversammlung vom 12. 12. 1974 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt Umschlag und Lagerung von flüssigen Brenn- und Treibstoffen. Sie kann sich ferner an bestehenden Unternehmen ähnlicher Art beteiligen, solche erwerben oder gründen.

8. Januar 1975. Verlag usw.  
**Phronesis AG.**, in Küssnacht, Zürichstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11. 1974. Zweck: Tüftung von Verlagsgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Urheberrechten aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Prof. Dr. Walter Herding, deutscher Staatsangehöriger, in Küssnacht, Präsident; Dr. Hans Meyer, von und in Zürich, und Hilde Malek, von Berlingen, in Küssnacht, alle mit Einzelunterschrift.

8. Januar 1975. Nahrungsmittel.  
**Findus A.G.**, in Lindau (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1972, S. 399). Herstellung von Nahrungsmitteln usw. Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

8. Januar 1975. Immobilien usw.  
**Romoir AG**, in Zürich 1, Talstrasse 20, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1974. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten sowie Kauf, Verkauf und Bearbeitung von Diamanten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder schriftlich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Besteht VR aus einem Mitgliede, so führt dieses Einzelunterschrift, besteht er aus zwei oder drei Mitgliedern, so führen diese Kollektivunterschrift zu zweien. Einziges Mitglied des VR: Rosmarie Hausbeer, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

8. Januar 1975. Elektronische Geräte usw.  
**Realtone AG**, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1974, S. 2049). Import und Export von elektronischen Geräten usw. Die Generalversammlung vom 23. 12. 1974 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Wallisellen. Adresse: alte Winterthurerstrasse 53.

8. Januar 1975.  
**Opta Handels-AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1973, S. 3053). Handel mit optischen Geräten usw. Die Generalversammlung vom 25. 1. 1974 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

8. Januar 1975.  
**Schweizerische Werbegemeinschaft Gasheizung (Collectivité suisse pour le développement du chauffage au gaz)**, in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1612). Planung und Durchführung von Verkaufswerbung für Apparate und Brenner für Gasheizungen usw. Die Unterschriften von Dr. Jean-Pierre Lauper und Hans Hager sind erloschen.

8. Januar 1975.  
**Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon**, in Dietikon (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Statuten am 17. und 31. 12. 1974 geändert. Durch Ausgabe von 3750 neuen Namenaktien zu Fr. 800 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 9 000 000, zerfallend in 11 250 Namenaktien zu Fr. 800, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

8. Januar 1975.  
**Lehmannhosen Textil AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 639). Gerhard Lehmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an: Gwendolin Suto, von und in Zürich.

8. Januar 1975.  
**Heliokopie AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1970, S. 2417). Betrieb einer Lichtpausanstalt. Neue Adresse: Regensbergstrasse 184, Zürich 11. René Sauter, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Langnau am Albis.

8. Januar 1975. Optische Artikel.  
**Arletar AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2798). Handel en gros mit optischen Artikeln. Neu hat Einzelprokura: Claude Araf, französischer Staatsangehöriger, in Unterengstringen.

8. Januar 1975.  
**Atlantis-Verlag A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1885). Dr. Martin Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse der Gesellschaft: Zürichbergstrasse 66, Zürich 7.

8. Januar 1975.  
**Arboretum und botanischer Garten AG**, in Grüningen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1974, S. 1759). Hinrich Kordes, Heinrich Gross, Paul Oberholzer und Martin Froelich sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Arthur Amsler, von Densbüren, in Zürich.

8. Januar 1975. Schwachstromanlagen.  
**Flückiger & Früh**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1974, S. 566). Handel mit und Installation von Schwachstromanlagen aller Art. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinz Flückiger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Werner Früh als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Flückiger & Früh, Inhaber Werner Früh», in Zürich, fortgesetzt.

8. Januar 1975. Schwachstromanlagen.  
**Flückiger & Früh, Inhaber Werner Früh**, in Zürich 9, Rautihalde 31, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Früh, von Mogelsberg, in Zürich 9. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Flückiger & Früh», in Zürich 9, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Handel mit und Installation von Schwachstromanlagen aller Art.

8. Januar 1975.  
**Werner Villiger, Nachfolger von Jak. Villiger & Cie.**, in Wädenswil (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1953, S. 378). Buchdruckerei und Verlag. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Werner Villiger, Inhaber Peter Jud-Villiger, Druckerei», in Wädenswil, erloschen.

8. Januar 1975.  
**Werner Villiger, Inhaber Peter Jud-Villiger, Druckerei**, in Wädenswil, Oberdorfstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Jud-Villiger, von Benken SG, in Männedorf. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Werner Villiger, Nachfolger von Jak. Villiger & Cie.», in Wädenswil, übernommen. Rosmarie Jud-Villiger, von Benken SG, in Männedorf, und Charlotte Villiger, von und in Wädenswil, sind Einzelunterschrift erteilt. Herstellung von Drucksachen im Buch- und Offsetdruckverfahren; Verlag.

### Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

8. Januar 1975. Isolationen.  
**Asphalt & Flachdach AG**, in Lyss; Ausführung aller Arten von Isolationen (Flachdach-, Grundwasser-, Brücken- und andere Isolationen), Gussasphaltbelägen, Unterlagsböden und anderen Belägen und Kittarbeiten im Hoch- und Tiefbau; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2132). Das Grundkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt. Die Firma wurde geändert in **AFAG: Asphalt & Flachdach AG**. Der Zweck der Gesellschaft wurde ergänzt mit der Ausführung von Bauspenglereiarbeiten und dem Handel mit Baumaterialien aller Art und Spezialwerkzeugen für das Baugewerbe. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Dezember 1974 hat die Gesellschaft ihre Statuten entsprechend revidiert. Das Verwaltungsratsmitglied Erich Staudenmann wurde zum stellvertretenden Geschäftsführer ernannt; er zeichnet nun einzeln.



**Bureau Bern**

8. Januar 1975. Gipseri, Malerei.  
**Hans Gfeller, vorm. Robert Gfeller & Sohn**, in Bern, Gipseri, Malerei (SHAB Nr. 219 vom 18. 9. 1956, S. 2366). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft «Hans Gfeller & Co.», in Bern.

8. Januar 1975. Gipseri, Malerei.  
**Hans Gfeller & Co.**, in Bern. Hans Gfeller, von und in Bern, und René Kistler, von Effingen, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1975 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hans Gfeller, vorm. Robert Gfeller & Sohn», in Bern. Gipseri, Malerei. Hallerstrasse 51.

8. Januar 1975.  
**Librairie Payot SA Lausanne, Succursale de Berne**, in Bern (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1974, S. 2310), mit Hauptsitz in Lausanne. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Pierre Roemer, von Genf und La Chaux-de-Fonds, in Lausanne, und Jean-Marc Payot, von Corcelles-près-Concise, in Lutry, Mitglieder des Verwaltungsrates.

8. Januar 1975. Autoersatzteile usw.  
**Autera AG**, in Bern. Handel mit Autoersatzteilen, technischen Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2392). Die Generalversammlung vom 29. November 1974 hat die Firma geändert in **Autestag**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

**Bureau Biel**

8. Januar 1975.  
**Autophon A.G.**, Zweigniederlassung in Biel, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2392), mit Hauptsitz in Solothurn. Dr. Heinz Frey (bisher Vizedirektor) ist nun Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1975. Beteiligungen.  
**Vinetum A.G.**, in Biel, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1974, S. 312). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Dezember 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 675 000 erhöht durch Ausgabe von 625 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sachanlagen voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 675 000, eingeteilt in 625 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf denen Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Sachanlagen bestehen aus 625 Namenaktien der Firma «Manufacture des Montres Rolex S.A.» zu Fr. 1000, die zum Preise von Fr. 625 000 übernommen wurden.

**Bureau de Delémont**

7. Januar 1975. Immeubles.  
**S.I. Cité Résidentielle «A» S.A.**, à Delémont, immeubles (FOSC du 10. 9. 1973, No 211, p. 2492)  
**S.I. Cité Résidentielle «B» S.A.**, à Delémont, immeubles (FOSC du 10. 9. 1973, No 211, p. 2492).

Fritz Hofstetter, président, et Hans Roth, administrateur, ont démissionné; leur signature est radiée. Dr. Hans Weil, de et à Zürich, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

**Bureau Erlach**

30. Dezember 1974. Gemüse usw.  
**H. Schwab-Guillod**, in Müntschemier. Handel mit Samen und Gemüse (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1956, S. 1091). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 20. Juni 1974 und Sachanlagevertrag vom 24. Dezember 1974 durch die nachstehend eingetragene Firma «H. Schwab-Guillod AG», in Müntschemier, gelöscht.

30. Dezember 1974. Gemüse, Landesprodukte.  
**H. Schwab-Guillod AG**, in Müntschemier. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Dezember 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Gemüse und Landesprodukten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 24. Dezember 1974 und Uebernahmebilanz per 30. Juni 1974 die Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «H. Schwab-Guillod», in Müntschemier, nämlich Aktiven von Fr. 1 175 798.51 und Passiven von Fr. 711 573.65 zum Preise von Fr. 464 224.86, wovon Fr. 340 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Fr. 160 000 des Grundkapitals sind mit Darlehensforderungen verrechnet worden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Schwab-Guillod, von Kerzers, in Müntschemier, Präsident; Roland Schwab-Gutknecht, von Kerzers, in Müntschemier, Mitglied; Erwin Burkhardt-Herren, von und in Müntschemier, Mitglied. Hans Schwab-Guillod führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Müntschemier.

**Bureau Frutigen**

7. Januar 1975. Sanitäre Installationen, Autogarage.  
**Walter Müller u. Cie.**, in Adelboden. Kollektivgesellschaft, Spenglerei, sanitäre Installationen, Zentralheizungen und Oelfeuerungen (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1967, S. 944). Die Geschäftsnatur wird wie folgt ergänzt: Betrieb einer Autogarage.

**Bureau Interlaken**

Berichtigung.  
**Aeschmann AG**, in Interlaken (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1975, S. 100). Vom Uebernahmepreis von Fr. 288 715.95 wurden Franken 248 000 an das Grundkapital angerechnet, und nicht Fr. 48 000 wie irrümlicherweise publiziert.

**Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

8. Januar 1975. Bauten usw.  
**Ghella AG**, in Meiringen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1974, S. 1179). Roland Winzenried, von Belp, in Meiringen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

**Bureau Nidau**

8. Januar 1975. Kunststoffprodukte für Werbung.  
**Salzmann Display**, in Nidau. Inhaber der Firma ist Hansruedi Salzmann, von Eggwil BE, in Nidau. Fabrikation und Handel von und mit Kunststoffprodukten für die Werbung. Beundenring 43.

**8. Januar 1975. Lebensmittel.**

**Frau Anna Raemy**, in Nidau, Lebensmittelhandlung, in Konkurs (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3424). Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Entscheid des Gerichtspräsidenten I von Nidau vom 9. Dezember 1974 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

**Bureau de Porrentruy**

7. janvier 1975.  
**Brasserie du Wartec S.A.**, ci-devant **B. Fuglister, dépôt de Porrentruy**, succursale de Porrentruy (FOSC du 7. 2. 1973, No 31, p. 367), avec siège principal à Bâle. Franz Henner, fondé de procuration, est domicilié actuellement à Arlesheim.

**Bureau Schwarzenburg**

8. Januar 1975.  
**Hans Binggeli AG, Bauunternehmung u. Baumaterialien**, Schwarzenburg (Hans Binggeli SA, *Entreprise et matériaux de construction*, Schwarzenburg), in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbauten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 2. 6. 1967, S. 2113/14). Der Verwaltungsratspräsident Albert Binggeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident ist nun das bisherige Mitglied Hans Binggeli, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Neu in die Verwaltung wurde gewählt der bisherige Prokurist Heinrich Binggeli, von Wahlern, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit je einem Verwaltungsratsmitglied.

**Bureau Thun**

8. Januar 1975.  
**Adolf Schaar, Druck- & Verlagsanstalt Thun, Inhaber: Blaser, Schaar & Cie.**, in Thun. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 643). Die Prokura von Heinz Schenk ist erloschen.

8. Januar 1975.  
**Gebr. Hoffmann AG**, in Thun, Herstellung, Handel mit und Verkauf von Verpackungen aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1973, S. 1965). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Beyeler, von Wahlern, in Steffisburg, und Willy Enz, von Bürglen, in Heimberg.

8. Januar 1975. Transporte, Garage.  
**Ernst Frutiger**, in Steffisburg. Autotransporte, Garage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorwagen (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1959, S. 3233). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven sind gemäss Uebernahmebilanz per 30. September 1974 und Sachanlagevertrag vom 18. Dezember 1974 von der Firma «Frutiger Transporte AG», in Steffisburg, übernommen worden.

8. Januar 1975.  
**Frutiger Transporte AG**, in Steffisburg. Mit Statuten vom 18. Dezember 1974 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Warentransporten aller Art, Kehrtrahnenfahrten, Garagetriebe, Handel und Reparatur von Motorfahrzeugen, Pneu- und Containerhandel. Dem Betrieb können Personentransporte angegliedert werden. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 18. Dezember 1974 die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Frutiger», in Steffisburg, gemäss Bilanz per 30. September 1974, mit Aktiven von Fr. 1 213 961.35 und Passiven von Fr. 352 572.85. Vom Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 861 388.50 werden Fr. 298 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Ernst Frutiger, in Steffisburg ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Oktober 1974. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Frutiger, von Goldswil, in Steffisburg, als Präsident, und Luise Frutiger-Briggen, von Goldswil, in Steffisburg, als Vizepräsidentin/Sekretärin. Präsident und Vizepräsidentin/Sekretärin zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Gummweg 99.

**Bureau Wangen a. d. A.**

Berichtigung.  
**DUAP A.G.**, in Herzogenbuchsee (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3469). Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 500 000 und ist mit Fr. 5 490 000 liberriert (nicht wie irrümlich publiziert mit Fr. 5 500 000).

**Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)**

8. Januar 1975. Brennstoffe.  
**F. Amstutz-Schiffmann, vorm. Alfred Barben**, in Spiez, Kohlenhandlung und Handel mit andern Brennstoffen aller Art (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1946, S. 134). Die Firma wird geändert in **Amstutz**.

8. Januar 1975. Brennstoffe.  
**Amstutz**, in Spiez, Kohlenhandlung und Handel mit andern Brennstoffen aller Art. Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Ein Teil der Aktiven wird von der nachstehend eingetragenen Firma «Amstutz, Nachfolger Kobel & Co.», in Spiez, übernommen.

8. Januar 1975.  
**Amstutz, Nachfolger Kobel & Co.**, in Spiez. Wilhelm Kobel, von Krauchthal, in Bern; Erwin Kobel, von Krauchthal, in Wohlen bei Bern, und Martin Kobel, von Krauchthal, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1975 begonnen hat. Handel mit Trinkwaren und Brennstoffen aller Art. Domizil: Kapellenstrasse 1, Spiez (eigene Räume).

8. Januar 1975. Bauten.  
**von Kaenel Söhne AG**, in Wimmis. Uebernahme und Ausführung von Arbeiten des Hoch- und Tiefbaues usw. (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1974, S. 2310). Prokura kollektiv zu zweien wurde erteilt an Hans Blaser-Studer, von Walkringen, in Wimmis.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

8. Januar 1975. Feuerungstechnik.  
**BIAG A.G.**, in Ruswil. Feuerungstechnik (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1974, S. 503). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fridolin Pabst, von Gebenstorf AG, in Ruswil.

8. Januar 1975.  
**Bilition Handelsgesellschaft A.G.**, in Luzern, Handel mit Zinn und andern Nicht-Eisen-Metallen usw. (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1955). Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. oec. Wolfgang Peter Heberlein, von Basel, in Rapperswil SG, und Antonie Sinterniklaas, die Prokura des Letzgenannten sowie jene von Frederick D. Th. Redfern sind erloschen.

**8. Januar 1975. Versicherungen.**

**Alex Gilli**, in Luzern, Versicherungen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1974, S. 203). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Howald, von Thörigen BE, in Emmen.

8. Januar 1975.  
**Walter Gyr, Generalagentur**, in Luzern, Versicherungen (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 35). Die Prokura von Ernst Steiner ist erloschen.

8. Januar 1975. Verbandstoffe.  
**Lohmann GmbH**, in Kriens, Verbandstoffe, Krankenpflegeartikel (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 625). Die Gesellschafterin **Lohmann KG Fahr/Rhein**, in Neuwied, Gemeinde Feldkirchen, Rhein (BRD), heisst nun infolge Firmaänderung «**Lohmann GmbH & Co. KG**».

8. Januar 1975.  
**Silka Cravatten A.G. (Silka Cravatte S.A.) (Silka Cravatte S.A.) (Silka Ties Ltd.)**, in Luzern (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1973, S. 2635). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Oberwil AG (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1974, S. 3338) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

8. Januar 1975.  
**Volksbank Hochdorf**, in Hochdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1968, S. 2157). Stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Reimar Aregger; seine Prokura ist erloschen.

8. Januar 1975.  
**Volksbank Hochdorf, Filiale Hitzkirch**, Zweigniederlassung in Hitzkirch, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hochdorf (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2660). Stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Reimar Aregger, von Werthenstein und Ruswil, in Hochdorf. Die Prokura von Franz Kurmann ist erloschen.

8. Januar 1975.  
**Volksbank Hochdorf, Filiale Luzern**, Zweigniederlassung in Luzern, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hochdorf (SHAB Nr. 190 vom 15. 8. 1972, S. 2157). Stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Reimar Aregger, von Werthenstein und Ruswil, in Hochdorf. Die Prokura von Franz Kurmann ist erloschen.

8. Januar 1975.  
**YGNIS Kessel A.G.**, in Luzern (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1974, S. 649). Direktor und Sekretär des Verwaltungsrates (ohne diesem anzugehören) mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist Norbert Ganz, von Horw und Luzern, in Meggen.

**Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso**

8. Januar 1975. Chemisch-technische Produkte.  
**ESWA A.-G.**, in Stansstad, Betrieb eines Unternehmens für Fabrikation von chemisch-technischen Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 72). Der Prokurist Werner Siegrist wohnt nun in Ennetbürgen. Kollektivprokura zu zweien wurde neu erteilt an Elisabeth Gubser, von Walstadt und Thalwil, in Horw, und Josef Reinert, von Horw, in Luzern.

8. Januar 1975. Waren aller Art.  
**Limuco AG**, in Stans, Import, Export, Transit und Handel von und mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1974, S. 1832). Christina Valentin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Eugen Hess, von und in Engelberg.

8. Januar 1975.  
**Peter Bucher, Gasthaus Rössli**, in Stans (SHAB Nr. 115 vom 20. 5. 1969, S. 1141). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

8. Januar 1975.  
**Marletta Keiser, Restaurant Rössli**, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Marietta Keiser-Schumacher, von Hergiswil NW, in Stans, mit Zustimmung des Ehemannes. Einzelprokura ist erteilt an Edmund Keiser-Schumacher, von Hergiswil NW, in Stans. Betrieb des Restaurants «Rössli», Nägelgasse 6.

8. Januar 1975.  
**Grüegg AG, Hergiswil**, in Hergiswil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Januar 1975 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb, Verpachtung und/oder Vermittlung von Gaststätten aller Art, wie Hotels, Restaurants, Kaffees, Bars, Dancings, usw. Erwerb, Verkauf, Vermietung oder Verpachtung von und mit Immobilien. Beteiligungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Dessen gehören an: Andreas Aschwanden, von Seelisberg, in Hergiswil NW, Präsident; Franz Xaver Roesch, von Luthern, in Luzern, Vizepräsident, und Johann Albert Furrer, von und in Ebikon. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 13, bei A. Aschwanden.

**Glarus - Glaris - Glarona**

8. Januar 1975. Landwirtschaftliche Produkte.  
**Société Commerciale de Produits Agricoles SA**, in Glarus. Erwerb, Verkauf, Vertretung und Vermittlung von landwirtschaftlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1968, S. 1435). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Dezember 1974 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 1 100 000 erhöht, durch Neuausgabe von 1000 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 1 000 000 ist voll liberriert durch Verrechnung mit einem Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 100 000, eingeteilt in 1100 Inhaberkarten zu Fr. 1000.

8. Januar 1975.  
**F. Knobel Elektro-Apparatebau AG**, in Ennenda, Fabrikation und Vertrieb von Zubehör zur Fluoreszenzlampen, sowie Fabrikation und Handel mit elektrotechnischen Apparaten und Lampen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1974, S. 270). Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Hasler, von Leimiswil BE, in Glarus.

8. Januar 1975.  
**Treuhandbüro Linth, Jules Landolt**, in Näfels. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jules Landolt, von und in Näfels. Ausführung aller in den Aufgabenkreis einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft fallenden Arbeiten. Alte Bahnhofstrasse 5.

**Zug - Zoug - Zugo**

7. Januar 1975.  
**Virgyl Filmrechte AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2331). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. November 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: **Virgyl Service AG**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Förderung und Entwicklung von Unternehmungen, Führungs- und Organisationstechniken, ferner die Durchführung von Marktforschungen und Organisationsanalysen sowie Beratung und Dienstleistungen auf diesem Gebiet. Die Gesell-

schaft kann auch Pläne, Formeln, Patente und gewerblich-industrielle Erfahrungen, welche die Marktforschung, Unternehmensführung und Unternehmensorganisation betreffen, erwerben, besitzen und vertraglich verwalten bzw. abgeben. Eine weitere, gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. 5. 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Harry Glaser, Präsident, und Peter M. Brupbacher, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Dr. Otto Burki, von Biberist, in Zug, Präsident; Franco Omarini, von und in Zürich; Urs Lehner, von Stilli AG, in Zürich. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. Otto Burki).

**7. Januar 1975. Schutzrechte.**  
**Heppenstall-Midvale AG**, in Zug, Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten aller Art usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1971, S. 370). Paul Hubert Daley, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Carl E. Anderson, Staatsangehöriger der USA, in Pittsburgh, Pa.; Edmund W. Shuster, Staatsangehöriger der USA, in Salem, Ohio, und Ernst Meier, von Dielsdorf, in Küsnacht; Hans Peter Gsell ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien; er bleibt weiterhin Geschäftsführer. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Hans A. Hüsey, wohnt nun in Zumikon ZH.

**7. Januar 1975. Technische Ausrüstungen.**  
**Tekno AG**, in Zug, Fabrikation, Handel mit und Vermietung von technischen, insbesondere fotografischen Ausrüstungen und Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3196). Willi Bolinger wohnt nun in Steinhausen.

**7. Januar 1975.**  
**EMC Management Consultants AG**, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Verkaufsförderung, administrative und technische Betriebsberatung usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1974, S. 1843). Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Heinz R. Beer, von Zürich und Uetikon ZH, in Küsnacht. Neues Domizil: Neugasse 10 (c/o Finanz-Treuhand Zug).

**7. Januar 1975.**  
**Industrie- und Baufinanz AG**, in Zug, internationale Vermittlung von Baufinanzierungen sowie Durchführung von Gewerbe-, Wohnungsbau- und Sanatoriumsprojekten usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1974, S. 528). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Fribourg (SHAB Nr. 261 vom 17. 1. 1974, S. 2973) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

**7. Januar 1975.**  
**Reposita Handels AG**, in Zug, Führung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3124). Alfred Häcki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Andreas Fropie, von La Pont Chamuesch, in Zürich. Neues Domizil: Höhenweg 11 (c/o Dr. G. M. Renggli).

**7. Januar 1975.**  
**3 M (East) AG**, in Zug, Ueberwachung, Kontrolle und Koordination des Geschäftes der Minnesota Mining und Manufacturing Company, St. Paul (USA), östlich der Schweiz usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2219). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Hans Branger, von Davos, in Zürich. Die Prokura von Karl Peter Bosshard ist erloschen.

**7. Januar 1975.**  
**Datasaab AG**, in Zug, internationaler Vertrieb und Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1974, S. 3029). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Jan Hull, schwedischer Staatsangehöriger, in Linköping, und Peter Steinmann, von Schaffhausen, in Oberhasli ZH.

**7. Januar 1975.**  
**Franz Lung, Viehhandlung**, in Oberwil, Vieh- und Schweinehandlung (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1954, S. 1544). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**7. Januar 1975.**  
**Tekno Holding AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1972, S. 3240). Willi Bolinger wohnt nun in Steinhausen.

**7. Januar 1975.**  
**Difonds S.A.**, in Zug, ausschliesslich Verwaltung für Rechnung von Dritten von Mobil- und Immobilienvermögen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 254). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. November 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Difonds S.A. in Liquidation durch den Liquidator Jacques Bornaud, von Ste-Croix, in Lausanne, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Georges-Maurice Zeiter, Sekretär, und Edouard Steinmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Gustave-Alfred Burnier, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Seine Unterschrift ist erloschen.

**7. Januar 1975. Beteiligungen.**  
**Suprapart AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, welche sich direkt oder indirekt mit der Erzeugung von oder dem Handel mit Konsumgütern und Gebrauchsgüterartikeln aller Art befassen usw. (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3182). Gemäss öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 20. Dezember 1974 und 7. Januar 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 1.700.000 auf Fr. 30.000.000 erhöht durch Ausgabe von 28.300 Namenaktien zu Fr. 1.000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 30.000.000, eingeteilt in 30.000 Namenaktien zu Fr. 1.000.

**7. Januar 1975.**  
**Kanderal Hotels A.G.**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiet der Hotellerie im Ausland usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1969, S. 859). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Dezember 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100.000 auf Fr. 300.000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300.000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiet der Hotellerie im Ausland. Die Gesellschaft ist befugt, im Ausland auch selbst Hotels und andere Liegenschaften, wie Apartments, usw., zu erwerben, zu führen, zu verwalten und zu vermieten. Ueberdies ist sie zu Finanztransaktionen jeder Art ermächtigt, unter Ausschluss des Bankgeschäftes.

**7. Januar 1975. Wertschriften usw.**  
**Euklid AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3352). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Annemarie Zehnder, von Menzingen, in Unterägeri.

## Fribourg - Fribourg - Fribourg

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

8 janvier 1975. Garage.

**Calixte Corminboeuf**, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Calixte Corminboeuf, fils d'Emile, de Mènières, à Estavayer-le-Lac. Exploitation d'un garage à l'enseigne «Garage d'Estavayer».

### Bureau de Fribourg

#### Rectification.

**Denistone S.A. Compagnie technique et d'investissements**, à Fribourg (FOSC du 16. 1. 1975, N° 12, p. 115). Le président est Constantin-Paris Varvatis.

8 janvier 1975. Ferblanterie.

**Gaston Duruz S.A.**, à Fribourg, ferblanterie, appareillage, etc. (FOSC du 28. 1. 1966, N° 23, p. 299). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 janvier 1975, la société a porté son capital social de fr. 100.000 à fr. 250.000 par l'émission de 300 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de fr. 250.000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 500 chacune.

8 janvier 1975.

**M. & D. Duruz S.A.**, Fabrique d'articles métalliques, à Fribourg (FOSC du 28. 1. 1966, N° 23, p. 299). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 janvier 1974, la raison sociale a été modifiée en **Duruz S.A.**, Fabrique d'articles métalliques. La société a porté son capital social de fr. 100.000 à fr. 250.000 par l'émission de 300 actions de fr. 500 chacune nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 250.000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 500 chacune, nominatives.

8 janvier 1975.

**Computer Associates Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 11. 11. 1974, N° 264, p. 3003). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1974, la société a porté son capital social de fr. 387.000 à fr. 437.000 par l'émission de 500 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées, par compensation de créance de fr. 50.000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 437.000, entièrement libéré, divisé en 4375 actions de fr. 100 chacune, nominatives.

8 janvier 1975.

**Prosana Alimentation naturelle et de régime S.A.**, à Fribourg (FOSC du 19. 12. 1974, N° 297, p. 3393). Emmi Meier (inscrite) devient présidente du conseil. Elle signe dorénavant collectivement à deux.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Bureau Balsthal

8 janvier 1975.

**Baugenossenschaft Fridau Egerkingen**, in Egerkingen (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2722). Aus der Verwaltung ist der Präsident Erhard Bloch ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Werner Aenishänlin ist zum Präsidenten, und der bisherige Beisitzer Kurt Rüttli, von Balsthal, in Egerkingen, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis anhin der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien:

### Bureau Grenchen-Beitlach

8 janvier 1975.

**R. Zumbach A.G.**, in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen und feinmechanischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 52 vom 2. 3. 1972, S. 549). Christian Schöni, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6 janvier 1975.

**Theatergenossenschaft Basel**, in Basel (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2181). Unterschrift Dr. Albert Matter, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Andreas Peter Hauri, von und in Basel.

7 janvier 1975.

**Inter Colorfoto AG**, in Basel (SHAB Nr. 202 vom 29. 8. 1968, S. 1872). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Friedrich genannt Fritz Wächter, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Reinach BL.

7 janvier 1975.

**Discount Print Leidenfrost & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Offsetdruckerei usw. (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1973, S. 2606). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Fritz Moosmann. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Hans Hermann Leidenfrost im Sinne von Art. 579 OR als Einzel-firma weitergeführt. Firma nun: **Discount Print Hans Leidenfrost**.

7 janvier 1975. Architekturbüro.

**Predieri Minder Buser**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Architekturbüro (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1974, S. 1910). Prokura Christian Laubi erloschen.

7 janvier 1975.

**OK Coop Produkte und Service AG**, in Basel, Heiz- und Treibstoffe usw. (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 581). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Otto Schmutz, Vizepräsident, infolge Demission. Unterschrift erloschen.

7 janvier 1975. Textilien usw.

**Cotex AG**, in Basel, Textilwaren usw. (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 836). Catherine Meyer, Prokuristin, wohnt nun in Hochstatt (F).

7 janvier 1975.

**Cinéfref Basel AG**, in Basel (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1970, S. 2751). Raymond Furler, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Therwil.

7 janvier 1975. Restaurant.

**Rinaldo Bearth**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1974, S. 3193). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7 janvier 1975. Restaurant.

**Gerlinde Bearth**, in Basel, Friedrichstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gerlinde Maria Bearth, von Somvix, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Geschäftsnatur: Restaurant.

7 janvier 1975. Technische Stahlarbeiten.

**Steiner & Roth, Steintech**, in Basel, Kollektivgesellschaft, technische Stahlarbeiten (SHAB Nr. 264 vom 9. 11. 1972, S. 2901). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

7. Januar 1975.

**Windrose Travel AG**, in Basel, Eggfluhstrasse 17, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 12. 1974. Zweck: Organisation und Durchführung von Einzel- und Gesellschaftsreisen im In- und Ausland sowie Abschluss von Charter- und Transportverträgen auf eigene Rechnung oder im Auftrag Dritter, Beteiligung an oder Finanzierung von Gesellschaften, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Grundkapital: Fr. 50.000, wovon Fr. 30.000 liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: höchstens 5 Mitglieder. Ihm gehört an: Edith Schwarz, von Hasle bei Burgdorf, in Richterswil, mit Einzelunterschrift. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Edwin Hainz, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Klaus-Dietrich Schwarz, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil.

7. Januar 1975.

**Glas & Spiegel AG**, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 379). Domizil nun: Dornacherstrasse 45. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Jean Aichele, Präsident, infolge Todes. Unterschrift erloschen. Hans Hotz, bisher Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Direktorin mit Einzelunterschrift neu: Berta Hotz, von Oberwil BL, in Basel.

7. Januar 1975. Marketing von Markenartikeln.

**Tuxedo AG**, in Basel, Marketing von Markenartikeln (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1972, S. 918). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Sonderegger. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Urs Moser, von Arni BE, in Reinach BL. Einzelprokura neu: Astride Debrunner, von Zürich und Eschenz, in Birsfelden.

7. Januar 1975.

**Patrisa Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1974, S. 1577). Roland Jules Crelier, Dr. Peter Fäh, Dr. Elmar Koller und Dr. Walter Spengler, alle bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als stellvertretende Direktoren zu zweien. Prokura zu zweien neu: Werner Brenneisen, von Basel, in Birsfelden. Es wohnen nun: Heinz Grogg, Vizedirektor, in Aesch BL, und Denys Borgeat, Prokurist, in Hauterive NE.

7. Januar 1975.

**AG für Finanz- und Treuhand- und Versicherungsberatung**, in Basel (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1974, S. 2279). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Markus J. Jenni, Präsident, und Ernst Schori. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Rolf Hoferer, von Basel, in Füllinsdorf.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

7. Januar 1975.

**H. T. Blättler, Lic. rer. pol., Treuhand & Finanzierung**, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Thomas Blättler-Noth, von Basel, in Allschwil. Treuhandbüro, Betriebsberatung, Buchführung, Steuerberatung, Finanzberatung und Finanzierung. Feldstrasse 31.

7. Januar 1975. Restaurant.

**Gertrud Müller-Riesterer**, in Binningen, Betrieb des Restaurants «Univers» (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2680). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1975.

**Iser Transporte**, in Reinach BL, Ausführung von Kipper-Transporten usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2302). Die Firm inhaberin heisst nun infolge Wiederverheiratung Christine Soell-Bachmann und ist nun Bürgerin von Basel. Der Ehemann hat zugestimmt.

7. Januar 1975.

**Willy Rohner**, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willy Rohner-Carpenco, von Basel und Schwellbrunn AR, in Reinach BL. Maler- und Tapezierergesellschaft. Kluweg 2.

7. Januar 1975. Restaurant.

**Hans Schmid-Vogt**, in Füllinsdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Schmid-Vogt, von Riehen BS, in Füllinsdorf. Betrieb des Restaurants Schwyzerhus. Hauptstrasse 8.

7. Januar 1975. Metzgerei.

**G. Rais-von Aesch**, in Gelterkinden. Metzgerei zum Kreuz (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1961, S. 1474). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar 1975. Kunststoff-Apparate.

**Ditzler Aktiengesellschaft**, in Aesch BL, Fabrikation und Verkauf von Kunststoff-Apparaten, Laboreinrichtungen in Holz- und Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1974, S. 2302). Prokura Arnold Tobler erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Bruno Erath, von Egerkingen SO, in Dornach SO.

7. Januar 1975.

**Tobler & Ditzler AG**, in Aesch BL, Handel und Vertrieb der von der «Ditzler Aktiengesellschaft» hergestellten Süsmosterei-Artikel und -Geräte usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1973, S. 3215). Prokura Arnold Tobler erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Bruno Erath, von Egerkingen SO, in Dornach SO.

7. Januar 1975. Kunststoff-Schweissgeräte.

**W. R. Ditzler & Co.**, in Aesch BL, Fabrikation und Vertrieb von elektrisch-beheizten Kunststoff-Schweissgeräten, Werkzeugen und maschinellen Einrichtungen für die Verarbeitung von thermoplastischen Kunststoffen usw. (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1973, S. 970). Kollektivprokura zu zweien neu: Bruno Erath, von Egerkingen SO, in Dornach SO.

7. Januar 1975.

**Versari-Automaten AG**, in Binningen, Führung von Spielsalons, Handel mit und Vertrieb von Unterhaltungs- und Warenautomaten aller Art usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1971, S. 780). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1974, S. 3386) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1975.

**Urs Moos Holding AG**, in Birsfelden, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Kauf, Verkauf und Verwaltung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten und Rechten aller Art usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 330). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3394) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

7. Januar 1975. Eisen, Stahl.

**Certus AG**, in Reinach BL, Handel mit Eisen und Stahl usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1973, S. 3215). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel unter dem Namen «Adverta AG» (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3426) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. Januar 1975. Chemische Produkte usw.

**Eprova, Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, Entwicklung, Herstellung und Verwertung von chemischen, chemisch-pharmazeutischen und biologischen Produkten usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1974, S. 85). Dr. Hans Rudolf Müller wurde zum Stellvertreter des Geschäftsführers ernannt; anstelle der bisherigen Prokura führt er jetzt Kollektivunterschrift zu zweien.



6. Januar 1975. Uhren.

H. Berger, in Schaffhausen, Handel mit Uhren (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1966, S. 1828). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Januar 1975. Uhren.

H. Berger, Inh. Frank Hannibal, in Schaffhausen, Fronwagplatz 14, «Zum Turm» (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Frank Asger Hannibal, dänischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen. Handel mit Uhren und Ausführung von Reparaturen.

6. Januar 1975. Installationen.

Franz Wetter, in Schaffhausen, St. Peterstrasse 3 (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Wetter, von Appenzell, in Schaffhausen. Projektierung und Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstallationen.

6. Januar 1975.

Immo Bau- und Verwaltungen AG, in Schaffhausen, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermittlung und Vermietung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1974, S. 1546). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Martin Gassmann, von Bülach, in Eglisau.

6. Januar 1975.

Brütsch Elektronik, in Schaffhausen, Entwicklung elektronischer Geräte und Anlagen (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1972, S. 2927). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Feuerthalen ZH (SHAB Nr. 304 vom 30. 12. 1974, S. 3468) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

## St. Gallen — St. Gall — San Gallo

8. Januar 1975.

Mechanik A.G., Haag SG, in Haag, Gemeinde Sennwald, Herstellung und Vertrieb von Maschinenteilen und Apparaten (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1970, S. 1747). Das Verwaltungsratsmitglied Arthur Berger-Weber wohnt nun in Haag, Gemeinde Sennwald.

8. Januar 1975.

Fernmeldetechnik. Autophon A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2394), mit Hauptsitz in Solothurn. Dr. Heinz Frey, bisher Vizedirektor, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor.

8. Januar 1975.

Textart Beteiligungs-AG, in St. Gallen, Beteiligung und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Dr. Josef O. Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Guido Riklin, von Ernetschwil, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift. Neue Geschäftsadresse: Webergasse 9, bei Guido Riklin, Treuhand- und Revisionsbüro.

8. Januar 1975. Nähmaschinen.

REGINA Aktiengesellschaft, in Wil SG, Erwerb und Auswertung der Fabrikations- und Vertriebsrechte der «Regina-Nähmaschine» usw. (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1964, S. 2334). Neue Geschäftsadresse: Hofbergstrasse 61.

8. Januar 1975.

BS Engineering GmbH, in St. Gallen. Gemäss Statuten vom 7. Januar 1975 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Planung und Durchführung von Ingenieuraufträgen aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Immobilien und Beteiligungen erwerben und veräussern. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000, eingeteilt in 2 Stammeinlagen zu je Fr. 10.000. Gesellschaft mit je 1 Stammeinlage zu Fr. 10.000 sind: Dipl.-Ing. U. Smid, Kommanditist, in St. Gallen, und Sidi AG, in Arbon TG. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Udo Smid, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Bruggwaldstrasse 58.

8. Januar 1975.

Fango Co., G.m.b.H., in Rapperswil SG, Handel mit Quellenprodukten wie Fango-Mineraler usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1974, S. 1163). Helene Custer-Hoenig ist nicht mehr Geschäftsführerin, bleibt aber Gesellschafterin; ihre Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Esther Müller, Gesellschafterin.

8. Januar 1975.

Treuhandbüro B. Eggenberger, bisher in Buchs SG (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 917). Diese Firma hat den Sitz nach Grabs verlegt, wo der Firmainhaber Burkhard Eggenberger und die Prokurist Katharina Eggenberger-Lippuner nun auch wohnen. Geschäftsadresse: Hoehausweg.

8. Januar 1975. Malerei.

Christian Schädlér, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Christian Schädlér, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Sevelen. Malergeschäft. St. Ulrich.

8. Januar 1975.

Hans Dätwyler, Metzgerei, in Rebstein SG (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1943, S. 646). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1975. Schweinehandel.

Josef Hardegger, in Burgau, Gemeinde Flawil, Schweinehandel (SHAB Nr. 88 vom 15. 4. 1943, S. 856). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1975. Textilgewebe.

Engelbert E. Steiger & Cie., in St. Gallen, Export und Import von Textilgeweben, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1972, S. 2546). Der Kommanditist Emil Steiger-Gantner ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 5000 beigetreten Renate Steiger-Schild, von Oberriet, in Teufen AR. Der Komplementär Engelbert E. Steiger wohnt nun in Teufen AR. Einzelprokura wird erteilt an Hans Sojak, österreichischer Staatsangehöriger, in Wittenbach.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

8. gennaio 1975. Installazioni elettriche, ecc.

E. Lanfranchi SA, in Poschiavo. Nuova società anonima con statuti del 4 gennaio 1975. Scopo: esecuzione e riparazione di installazioni elettriche di ogni genere, interne ed esterne, a bassa come pure ad alta tensione; l'acquisto e la vendita di apparecchiature elettrotecniche e elettromeccaniche, il commercio con oggetti ed accessori di ogni genere. Capitale sociale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni nominative di Fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: da 1 a 3 membri, che sono: Alfio Lanfranchi, da Poschiavo, in Thalwil, presidente con firma individuale; Albino Menghini, da Poschiavo, in San Carlo (Poschiavo), e Dino Albasini, da ed in Brusio, ambedue con firma congiunta a due. Recapito: c/o Ettore Lanfranchi.

8. Januar 1975. Edelsteine usw.

Interdiam A.G., in Chur, Handel mit Edelsteinen usw. (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1971, S. 2055). Erich Bucherer, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und zeichnet nun kollektiv zu zweien statt wie bisher einzeln. Neuer Verwaltungsrat: Oskar Heimann, von Brünig-Hasliberg, in Hergiswil NW; er zeichnet kollektiv zu zweien.

8. Januar 1975.

Architekturbüro und Generalunternehmung, Alfred Barandun, in Felsberg (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1471). Neue Einzelprokura: Marco Barandun-Näef, von Feldis/Veulden und Felsberg, in Felsberg. Der Firmainhaber Alfred Barandun und der Prokurist Alfred Barandun-Kunz sind nun auch Bürger von Felsberg. Neues Domizil: Tamiserstrasse 198 H.

8. Januar 1975.

Graubündner Kantonbank, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1974, S. 3148). Institut des öffentlichen Rechts mit Hauptsitz in Chur. Neue Kollektivprokura zu zweien: Josef Bundi, von Somvix, in Chur, und Bernard Saluz, von und in Domat/Ems. Neue Kollektivprokura zu zweien nur für die Zweigniederlassung: Heinz Berger, von Basel-Stadt, und Bernhard Nigg, von Maienfeld, beide in Davos.

8. Januar 1975. Elektrische Anlagen.

Arturo Reich, in Silvaplana, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1959, S. 1079). Neue Einzelprokura: Elisabeth Reich-Conrad, von Sennwald und Silvaplana, in Silvaplana.

8. Januar 1975. Immobilien-Investitionen.

Oree Ltd., in Chur, Immobilien-Investitionen (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1974, S. 2426). Statuten am 20. 12. 1974 revidiert. Neuer Firmenname: Oreeon Ltd.

8. Januar 1975. Schiffshandel usw.

Alkyone AG St. Moritz, in St. Moritz, Handel mit Schiffen usw. (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1972, S. 1690). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun voll liberriert. Neues Domizil: c/o Liselotte Prokop, Badstrasse.

8. Januar 1975. Patente, Lizenzen usw.

Herkollan A.G., in Chur, Patente; Lizenzen usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1240). Alfons Stemmler, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft wird in Anwendung der Art. 711, Abs. 4, OR, und Art. 86 HRV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt.

## Aargau — Argovie — Argovia

8. Januar 1975. Lebensmittelverwertung usw.

MAFLOC AG, in Lenzburg, Verwertung von Verfahren zur Herstellung, Konservierung und Lagerung von Lebensmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 642). Der Präsident Louis R. Guye und das Mitglied Walter Fischer-Heller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Das bisher nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Dr. Markus Roth-Rossi führt nun als einziges Mitglied der Verwaltung Einzelunterschrift.

8. Januar 1975. Kosmetische Produkte.

Frau Linda Keller-Suter, Goho-Produkte, in Turgi, Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Spezialartikeln und Waschmitteln (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1956, S. 511). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1975.

Käsergesellschaft Fahrwegen, in Fahrwegen, Genossenschaft (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1966, S. 1379). Der Präsident Jakob Rodel ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Rudolf Lindenmann-Müller und zum neuen Vizepräsidenten der bisherige Beisitzer Eugen Eichenberger-Rodel, von und in Fahrwegen, ernannt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

8. Januar 1975.

Viehziehgengesellschaft Oftringen und Umgebung, in Oftringen (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1963, S. 1561). Der Präsident Willi Schütz und der Vizepräsident und Kassier Werner Hubeli sind aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftenrecht erloschen ist. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Fritz Wälchli-Minder, von Ochlenberg BE, in Oftringen, ernannt. Neu wurden gewählt: Werner Weber-Schütz, von Ochlenberg BE, in Stengelbach AG, als Vizepräsident, und Alfred Hubeli, von Effingen AG, in Oftringen, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

8. Januar 1975.

Bürstefabrik Walther AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3214). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Erich Frey-Killer; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1975.

Meier Söhne AG, Bauunternehmung, in Schwaderloch (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1966, S. 2776). Das unterschreibsberechtigte Mitglied Emil Meier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

8. Januar 1975.

Hypermarkt Mägenwil AG, in Mägenwil, Verkaufszentrum (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1973, S. 2103). An der Generalversammlung vom 13. Dezember 1974 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Löschung der Firma im Handelsregister erfolgt, sobald die entsprechenden Bewilligungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

8. Januar 1975.

Vinea AG, Gartenbau-Unternehmung, in Erlinsbach, Oberentfelden AG, Hauptstrasse 54. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 20. Dezember 1974. Zweck: Betrieb einer Gartenbauunternehmung. Sie kann auch gleichwertige und verwandte Betriebe angliedern und erwerben und sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Dezember 1974 das bisher vom Mitgründer Lorenz Uebelmann betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Vermögensbilanz per 1. Juli 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 349.359.50 und Passiven von Fr. 299.359.50. Von dem nach Uebernahme der Passiven restierenden Nettokaufpreis von Fr. 50.000 wurden Fr. 48.000 an das Grundkapital angerechnet. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern alle Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Lorenz Uebelmann, von Wittnau AG, in Niederentfelden SO.

8. Januar 1975.

Zollinger AG, Carrosserie- und Spritzwerk Tegerfelden, in Tegerfelden, Bunte 263. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 19. Dezember 1974. Zweck: Betrieb einer Autoreparatur- und Handwerksfirma, insbesondere Ausführung von Carrosserie- und Spritzarbeiten. Sie kann auch Immobilien erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100.000, voll liberriert und eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu

Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlageverträgen vom 19. Dezember 1974 das bisher vom Mitgründer August Zollinger-Meier in Tegerfelden betriebene, im Handelsregister nicht eingetragene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 30. Juni 1974 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 533.871.60 und Passiven von Fr. 429.870.40. Vom Nettokaufpreis von Fr. 104.001.20 wurden Fr. 98.000 an das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: August Zollinger-Meier, von Hinwil ZH, in Tegerfelden.

8. Januar 1975.

Milchgenossenschaft Zurzach, in Zurzach (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 409). Der Aktuar Hans Blatter-Kehl ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Neu wurden gewählt: Rudolf Indermühle-Berger, von Arnsoldingen BE, in Zurzach, als Vizepräsident, und Otto Laube-Feuer, von Baldingen AG, in Zurzach, als Aktuar und Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

8. Januar 1975. Feinmechanische Produkte.

Franz Morat GmbH, in Kaiseraugst, feinmechanische und elektrische Produkte usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2729). Die Prokura von Manfred Zipperer ist erloschen.

8. Januar 1975. Alarmanlagen.

Lunar AG, in Spreitenbach, elektronische Einbruch-, Feuermelde- und Ueberfallalarmanlagen usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1974, S. 778). Das Mitglied Gustav Müller-Thalmann ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Der bisherige Präsident Werner A. Eisenegger-Hardtmeyer ist nun einziges Mitglied.

8. Januar 1975. Präzisionsapparate.

Thorens-Franz A.G., in Wettingen, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit feinmechanischen und elektronischen Präzisionsapparaten aller Art, insbesondere Tonaufnahme- und -wiedergabegeräten (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1974, S. 2349). An der Generalversammlung vom 12. Dezember 1974 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 500.000 durch Ausgabe von 500 weiteren, durch Verrechnung mit Guthaben bei der Gesellschaft voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1.000.000 erhöht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 1.000.000, ist voll liberriert und eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

8. Januar 1975.

Verein für Alterswohnheime der Gemeinde Spreitenbach, in Spreitenbach. Domizil: bei Heinrich Manser-Braun, Langackerstrasse 1. Neuer Verein gemäss Statuten vom 2. Juli 1974. Zweck: Schaffung und Betrieb von Alterswohnheimen auf gemeinnütziger Basis, in welchen in erster Linie betagte Einwohner von Spreitenbach Aufnahme finden. Die Mittel des Vereins werden durch Jahres- und Einmalbeiträge der Mitglieder, Beiträge der Gemeinde und Errichtung von Hypotheken beschafft. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung, der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Geschäftsprüfungskommission. Namens des Vorstandes führen der Präsident Heinrich Manser-Braun, von Appenzell und Schlieren ZH, in Spreitenbach, oder der Vizepräsident Robert Locher-Salm, von und in Spreitenbach, kollektiv mit der Aktuarin Myrtha Graber-Groth, von Oftringen AG, in Spreitenbach, oder dem Kassier Kurt Wassmer-Näf, von Aarau und Spreitenbach, in Spreitenbach, für den Verein die rechtsverbindliche Unterschrift.

8. Januar 1975.

Konsum- und landwirtschaftliche Genossenschaft Villmergen und Umgebung, in Villmergen (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1973, S. 43). Der Vizepräsident Hans Heinger-Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Als neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Vizepräsident wurde gewählt: Hugo Wiest-Maeder, von Zürich, in Villmergen.

9. Januar 1975.

Hert Comestibles Weine & Spirituosen an gros Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1974, S. 1745). Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Leborn vom 11. Dezember 1974 wurde das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

9. Januar 1975.

Rio Beer Maschinenfabrik, in Niederwil, Unterdorfstrasse 5. Inhaber dieser Firma ist Rio Beer-Gauch, von Utetikon ZH, in Niederwil. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Marliese Beer-Gauch, von Utetikon ZH, in Niederwil. Herstellung von Behältern, Siebdruckschablonen- und ex-geschützten Waschanlagen, ferner allgemeiner Maschinenbau.

9. Januar 1975.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1974, S. 3194). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die eingetragenen Titel Generaldirektor, stellvertretender Generaldirektor, Generalsekretär, Direktor, stellvertretender Direktor, Vizedirektor werden gelöscht. Die Betreffenden zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Die Prokura von Ernst Haller ist erloschen.

9. Januar 1975.

Immobilien-Aktiengesellschaft Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1974, S. 667). Der Prokurist Ernst Robert wohnt nun in Gränichen AG.

9. Januar 1975.

Ernst Frey AG, in Kaiseraugst, Strassenbau- und Tiefbauunternehmen usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 874). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Helmut Dietsche-Linsig, von und in Niederdorf BL.

9. Januar 1975. Metalle usw.

Ferroflex AG, in Rothrist, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1974, S. 1366). Als weiteres, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Kurt Witz-Fäh, von Erlach BE, in Bolligen-Ittigen BE.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

8. Januar 1975. Grossküchenanlagen usw.

Ed. Hildebrand Ing. AG, in Aadorf, Betrieb einer Maschinenfabrik, insbesondere Herstellung von Grossküchenanlagen, gewerblichen Geschirrwaschmaschinen, Reinigungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1974, S. 2143). Die Prokura von Hermann Ritzmann ist erloschen.

8. Januar 1975.

Tonwarenfabrik Dünner AG, in Kradolf (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1969, S. 1177). Emil Rössler, bisher Mitglied, wurde zum Delegierten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Januar 1975.

Martin Scheerle AG, in Steckborn, Handel mit industriellen und chemisch-technischen Produkten (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1974, S. 691). An Dieter Bradke, deutscher Staatsangehöriger, in Steckborn, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.



8. Januar 1975. **Wohnplan AG Sulgen**, in Sulgen, Erwerb, Vermittlung und Veräusserung von Rechten an Immobilien und Mobilien, Erstellung von Bauten und Verwaltung von solchen (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1972, S. 3184). Ueber die Gesellschaft wurde am 10. Dezember 1974 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

8. Januar 1975. **Kunststoffartikel**. **Paul Starkermann & Co.**, in Eschlikon, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln, Formen und Werkzeugen für die Kunststoffindustrie (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1241). Die Prokura von Horst Weise ist erloschen. Die Prokuristin Anna Odinetz wohnt nun in Elgg.

8. Januar 1975. **Bekleidungen**. **Ernst Bonsaver**, in Arbon, Modehaus, Konfektion (Herren- und Damenkonfektion) (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1965, S. 1296). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Modehaus Frau R. Frei-Bonsaver», in Arbon, übernommen.

8. Januar 1975. **Modehaus Frau R. Frei-Bonsaver**, in Arbon. Firmhaberin ist Rosmarie Frei-Bonsaver, von Au SG, in Arbon. Sie übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma Ernst Bonsaver, in Arbon. Damenmode, Chemiserie. Bahnhofstrasse 49.

## Tessin – Tessin – Ticino

### Ufficio di Biasca

7 gennaio 1975. **Monteplast S.A.**, in Biasca. Con atto pubblico e statuti del 6 dicembre 1974 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la fabbricazione ed il commercio di pitture, la fabbricazione ed il commercio di rivestimenti plastici murali e d'ogni altro genere, la rappresentanza di vernici, di materiali affini e di attrezzature. Il capitale sociale è di fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni sociali avvengono per mezzo del FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Giuseppe Monteggia, da Lumino, in Biasca, il quale vincola la società con la propria firma individuale. Recapito: uffici propri.

7 gennaio 1975. **Garage Quadrifoglio S.A.**, in Claro. Con atto pubblico e statuti del 23 dicembre 1974 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto, la vendita, la rappresentanza, la riparazione di ogni tipo di veicolo. La società potrà svolgere in genere tutte quelle operazioni concernenti l'attività di un garage in conformità con lo scopo sociale. Il capitale sociale è di fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni sociali hanno luogo sul FUSC e sul Foglio ufficiale del cantone Ticino; le prime solo in quanto la legge lo esige. Le comunicazioni e convocazioni sono indirizzate agli azionisti noti per lettera raccomandata. L'amministrazione è affidata a un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri. Amministratrice unica è Corinna Bonanomi, moglie di Claudio, da Campo Benio, in Claro, la quale vincolerà la società con la propria firma individuale. Recapito: uffici propri.

### Ufficio di Lugano

7 gennaio 1975. **Caffè, ecc.** **Comagen S.A. (Comagen AG) (Comagen Limited)**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 23 dicembre 1974. Scopo: l'importazione, l'esportazione ed il commercio in genere del caffè, cacao, semi ed oli vegetali ed altre merci; l'assunzione di rappresentanze e la partecipazione a imprese similari. La società potrà pure acquistare e vendere beni mobili, nonché partecipare a società finanziarie, commerciali ed industriali. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino; sul FUSC quando sia previsto per legge; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è D'Antonio Biagini, da Giubiasco, in Magliaso. Recapito: Viale S. Franchini 17 (uffici propri).

7 gennaio 1975. **Partecipazione, ecc.** **Calebana SA**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 24 dicembre 1974. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni. L'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni immobiliari all'estero, ad esclusione di ogni acquisto immobiliare in territorio svizzero. La società non esercita per conto alcuna attività in cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica con firma individuale è Graziella Roncoroni, da Coldrerio, in Milano. Recapito: Via Cattedrale 4, c/o studio avv. Aldo e Annemarie Crivelli.

7 gennaio 1975. **Articoli elettrici, ecc.** **Daetwyler S.A. Sud**, in Viganello, il commercio di articoli elettrici, ecc. (FUSC del 12. 6. 1974, N° 134, p. 1609). Domingo Rezzonico, da Pedrate, in Lugano; firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione. La firma di Arturo Napoli, già procuratore, è estinta.

7 gennaio 1975. **ICOS Imprese Costruzioni Specializzate S.A.**, in Lugano, lavori della meccanica del suolo, ecc. (FUSC del 19. 6. 1972, N° 141, p. 1599). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23 dicembre 1974 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 500.000 a fr. 1.500.000 mediante l'emissione di 2000 nuove azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate mediante compensazione di un credito di fr. 1.000.000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 1.500.000, diviso in 3000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

7 gennaio 1975. **Costruzioni, ecc.** **Canepa Pietro e Co.**, in Carona, impresa di costruzione, ecc., società in nome collettivo (FUSC dell'11. 10. 1960, N° 238, p. 2914). La società è sciolta dal 31 dicembre 1974. Il socio Eugenio Poli non fa più parte della società; questa è cancellata. Il socio Pietro Canepa, da Mezzovico, in Carona, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta **Pietro Canepa**, in Carona. Impresa di costruzione, lavori in intonaco e di gesso, cemento ed affini. Uffici propri.

7 gennaio 1975. **Caffè, ecc.** **Cafexim S.A.**, in Lugano, l'importazione e l'esportazione di caffè, ecc. (FUSC del 28. 4. 1971, N° 97, p. 1007). Carlo Pedrazzetti, da Arbedo-Castione, in Giubiasco, è nominato procuratore con firma individuale.

7 gennaio 1975. **Impianti elettrici, ecc.** **Locatelli e Delessert**, in Cassarate di Lugano, impianti elettrici, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 15. 5. 1974, N° 112, p. 1342). La società è sciolta dal 31 dicembre 1974. I soci Fabio Locatelli, Franco Locatelli ed Enrico Delessert escono dalla società; questa è cancellata. Il socio Adone Delessert, da Peney Le Jorat, in Pregassona, continua gli affari come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta **Adone Delessert**, in Cassarate di Lugano. Commercio, in particolare di impianti elettrici, impianti telefonici e commercio di materiale, apparecchiatura e attrezzatura elettrica. Via Concordia 14.

7 gennaio 1975. **Abbigliamento, ecc.** **Fashion Design Studio S.A.**, in Lugano, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 13. 8. 1970, N° 187, p. 1839). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a San Vittore GR (FUSC del 23. 12. 1974, N° 300, p. 3427).

7 gennaio 1975. **Tessili, ecc.** **Caber S.A.**, in Melide, la fabbricazione di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 25. 5. 1972, N° 120, p. 1338). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 23 dicembre 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Caber S.A. in liquidazione** da Carlo Bernardoni, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale. Recapito della società in liquidazione: Via al Doyro 20 (uffici propri).

7 gennaio 1975. **Vini, ecc.** **ODI di Helga Golla**, in Paradiso. Titolare: Helga Golla, di nazionalità austriaca, in Paradiso. Commercio, importazione ed esportazione di vini e di generi diversi. Riva Paradiso 36.

7 gennaio 1975. **Ristorante, ecc.** **Molina Anna**, in Magliaso, esercizio del Ristorante al Lago (FUSC del 28. 7. 1964, N° 172, p. 2322). La ditta viene cancellata perché non è tenuta all'iscrizione.

7 gennaio 1975. **Banca Commerciale di Lugano S.A.**, in Lugano (FUSC del 30. 9. 1974, N° 228, p. 2629). Flavio Bettoli, da Lugaggia, in Massagno; Pier Carlo Cremona da Arosio, in Gravesano, e Claudio Pagnini, da Brusio GR, in Massagno, sono stati nominati procuratori con firma collettiva a due con un altro avente diritto.

7 gennaio 1975. **Impianti sanitari, ecc.** **Renggli & Molina S.A.**, in Grancia, l'esecuzione di impianti sanitari, ecc. (FUSC del 31. 12. 1969, N° 304, p. 2991). Renzo Forni, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

7 gennaio 1975. **Rappresentanze, ecc.** **DGS Stella & Giaini**, in Pregassona, l'assunzione di rappresentanze, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 23. 8. 1974, N° 196, p. 2311). La società è sciolta dal 31 dicembre 1974. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

8 gennaio 1975. **Immobili, ecc.** **Mirus S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16. 12. 1974. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili, l'esecuzione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari, in particolare l'acquisto della parte 229 in Ponte Tresa per il prezzo di fr. 500.000. Capitale: fr. 51.000, diviso in 51 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Arturo Rocca apporta la sua quota di proprietà del mappale N° 229 valutata in fr. 250.000 e gravata proporzionalmente da un'ipoteca di fr. 225.000 per cui l'apporto è accettato per il valore netto di fr. 25.000 contro rimessa di 25 azioni al portatore, interamente liberate. Elisabetta Butti apporta la sua quota di proprietà del mappale N° 229 valutata in fr. 250.000 e gravata proporzionalmente da un'ipoteca di fr. 225.000 per cui l'apporto è accettato per il valore netto di fr. 25.000 contro rimessa di 25 azioni al portatore, interamente liberate. La rimanenza di fr. 1000 è stata liberata in contanti. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Eros Butti, da Lugano, in Ponte Tresa. Recapito: Via Soave 2, c/o Fidivip S.A.

8 gennaio 1975. **Partecipazione, ecc.** **Katalax Holding S.A.**, in Lugano, la partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC del 19. 1. 1973, N° 15, p. 174). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 18 aprile 1974 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 100.000 a fr. 500.000 mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 400.000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

8 gennaio 1975. **Partecipazione, ecc.** **Koty A.G. Holding**, precedentemente a Chiasso, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 24. 5. 1965, N° 119, p. 1641). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 20. 12. 1974 la società ha deciso di trasferire la sede a Cadempino e di modificare le modalità di firma. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni, di quote di società, qualunque ne sia l'oggetto, l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri, che sono: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Ercolo Doninelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Recapito: Villa delle Acacie, c/o Dr. Giacomo Ghezzi.

8 gennaio 1975. **Albergo, ecc.** **Felix au Lac S.A.**, in Lugano, la gestione di un albergo, ecc. (FUSC del 6. 9. 1974, N° 208, p. 2428). Elis Delmenico, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Edoardo Castro, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due. Alberto Perazzi, da Cureggia, in Lugano, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due.

8 gennaio 1975. **Immobili, ecc.** **Salud S.A.**, in Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27. 8. 1971, N° 199, p. 2117). Rolf Weibel, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dr. Arnoldo Piazza, da Olivone, in Lugano. Nuovo recapito: Piazza Dante 8, c/o l'amministratore unico.

8 gennaio 1975. **Viaggi, ecc.** **Atlas Intertour S.A.**, in Lugano, l'organizzazione di viaggi, ecc. (FUSC del 16. 4. 1969, N° 87, p. 839). Dr. Demetrio Balestra, già vicepresidente, e Nino Cornaro, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Giovanni Battista Mallone, di nazionalità italiana, in Como (I), consigliere delegato con firma individuale; Giancarlo Viscardi, da S. Vittore GR, in Lugano, membro con firma collettiva a due.

8 gennaio 1975. **Affari fiduciari, ecc.** **Fidivip S.A.**, in Lugano, esplicitazione di affari fiduciari, ecc. (FUSC del 22. 7. 1974, N° 168, p. 2017). Eros Butti, da Lugano, in Ponte Tresa, è stato nominato direttore con firma individuale.

8 gennaio 1975. **Immobiliare Sant'Emilia S.A.**, in Lugano, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 12. 12. 1972, N° 292, p. 3184). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 19. 12. 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Immobiliare Sant'Emilia in liquidazione** da Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano, nominata liquidatrice con firma collettiva a due. Le firme di Dr. Tito Tettamanti, presidente, e Dr. Diego Lissi, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

8 gennaio 1975. **Immobili, ecc.** **Campia S.A.**, in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 3. 8. 1970, N° 178, p. 1761). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 2. 1. 1975 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Campia S.A. in liquidazione** da Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano, nominata liquidatrice con firma collettiva a due. La firma di Alice Dado, amministratrice unica, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

8 gennaio 1975. **Partecipazione, ecc.** **Wamarholding S.A.**, in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 16. 8. 1974, N° 190, p. 2255). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3. 12. 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Wamarholding S.A. in liquidazione** da Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo, in Lugano, e Società Anonyme Fiduciaire Suisse, in Losanna, nominate liquidatrici con firma collettiva a due. La firma di Alberto Collegenberg, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda 14, c/o Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo.

8 gennaio 1975. **Immobili, ecc.** **Immovania S.A.**, in Lugano, la compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 27. 12. 1974, N° 302, p. 3454). Jörg Müller, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr. Lionello Torti, ora da Stabio, in Como, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

8 gennaio 1975. **Immobili, ecc.** **Watrade S.A. Società di Partecipazioni Immobiliari e finanziarie**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 6. 1967, N° 130, p. 1945). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 3 dicembre 1974 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Watrade S.A. Società di Partecipazioni Immobiliari e finanziarie in liquidazione** da Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo, in Lugano, e Società Anonyme Fiduciaire Suisse, in Losanna, nominate liquidatrici con firma collettiva a due. La firma di Renato Zocchi, amministratore unico, è estinta. Recapito della società in liquidazione: Via Pioda 14, c/o Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo.

8 gennaio 1975. **Partecipazione, ecc.** **Amro Corporation**, in Lugano, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 10. 9. 1973, N° 211, p. 2495). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Coira (FUSC del 31. 12. 1974, N° 305, p. 3479).

8 gennaio 1975. **Affari finanziari, ecc.** **Solebone S.A.**, precedentemente in Paradiso, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 18. 4. 1968, N° 90, p. 873). **Bonapar S.A.**, precedentemente in Paradiso, ogni genere di affari finanziari, ecc. (FUSC del 23. 10. 1963, N° 248, p. 3004).

Con verbali notarili delle assemblee generali straordinarie del 10 dicembre 1974 le società hanno deciso di trasferire la sede a Castagnola di Lugano o. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: Via Violetta 6, c/o Ernesto Kuhrmeier.

8 gennaio 1975. **Costruzioni, ecc.** **Calori & De-Stefani Previsa**, in Pregassona, impresa costruzioni edili, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 5. 6. 1962, N° 129, p. 1655). La società è sciolta dal 13. 12. 1966. La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata.

### Distretto di Mendrisio

7 gennaio 1975. **Spedizioni**. **Rusconi & Ci. S.A.**, in Chiasso, l'esercizio di una casa di spedizioni, ecc. (FUSC del 18. 2. 1974, N° 40, p. 467). Le firme dei procuratori Ernesto Bischoff, Aldo Regazzoni e Ludwig Gisler sono estinte.

7 gennaio 1975. **Immobili**. **Clausius S.A. in liquidazione**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 10. 12. 1973, N° 289, p. 3269). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 gennaio 1975. **Partecipazioni**. **S. Albino Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 11. 1974, N° 256, p. 2915). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 gennaio 1975. **Manufatti tessili**. **Galtor S.A. in liquidazione**, in Coldrerio, importazione, esportazione e commercio di manufatti tessili, ecc. (FUSC del 28. 7. 1972, N° 175, p. 2011). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

7 gennaio 1975. **Impresa Costruzioni Bixio Raimondi S.A.**, in Chiasso, l'esercizio di una impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 15. 12. 1971, N° 293, p. 3017). Arpad Raimondi e Dr. Gianni Sommaruga, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; le loro firme sono estinte. Dr. Gianni Orsatti, da ed in Bissonne, è stato nominato amministratore unico, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Cogefidam, via Bossi 1.

7 gennaio 1975. **Lavori di sopra e sottostruttura**. **Tarchini & Barella S.A.**, in Balerna, l'esecuzione di lavori di sopra et sottostruttura, ecc. (FUSC dell'8. 12. 1970, N° 287, p. 2792). Fabio Tarchini, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è composto come segue: Angela Comizzoli, ora in Chiasso, presidente (confermata); Giorgio Corti, ora in Massagno; Wanda Maspoli, Arturo Barella, membri (confermati). La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Giorgio Corti e da quella collettiva di Wanda Maspoli con Arturo Barella. Il direttore Giorgio Corti, ora in Massagno, ha firma individuale.

8 gennaio 1975. **Trasporti internazionali**. **Jacky Maeder S.A. succursale di Chiasso**, esecuzione di trasporti internazionali di merci e persone (FUSC del 4. 7. 1974, N° 153, p. 1845), con sede principale a Basilea. Ulrich Jakob Maeder non è più membro del consiglio di amministrazione e direttore generale; la sua firma è estinta.

8 gennaio 1975. Immobili.

**Cocchina S.A. N.2**, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 25.4.1973, N° 95, p. 1149). Il consiglio di amministrazione è composto come segue: Fernando Catenazzi, già amministratore unico, presidente; Giuseppe Lazzari, da Dongio, in Mendrisio; Giampaolo Henauer, da Kesswil TG, in Coldrerio, membri: tutti con firma collettiva a due.

8 gennaio 1975. Partecipazioni.

**Grafie Holding in liquidazione**, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1.11.1974, N° 256, p. 2915). La società è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

8 gennaio 1975.

**Finter Bank Zürich Filiale di Chiasso**, in Chiasso (FUSC del 9.10.1974, N° 236, p. 2706), con sede principale a Zurigo. Pierarturo Marini, cittadino italiano, in Chiasso, è stato nominato procuratore della filiale, con firma collettiva a due.

## Waadt - Vaud - Vaud

### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

7 janvier 1975. Boucherie.

**Hermann Reichenbach**, à Château-d'Oex (FOSC du 20.7.1937, N° 166, p. 1711), boucherie. La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

### Bureau de Lausanne

31 décembre 1974. Café-restaurant.

**Suzanne Eha**, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Restaurant du Tennis-Club» (FOSC du 15.1.1973, p. 112). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

31 décembre 1974.

**Société anonyme pour l'industrie des métaux**, à Lausanne (FOSC du 20.3.1967, p. 978). La procuration d'Aimé Delitroz est éteinte.

31 décembre 1974.

**Éditions l'Age d'Homme S.A.**, à Lausanne, édition et diffusion d'ouvrages et de publications de toute nature (FOSC du 21.11.1966, p. 3678). L'administrateur Pierre Roemer est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Geneviève Dimitrijevic, de Dorénaz et Lausanne, à Lausanne, secrétaire. Vladimir Dimitrijevic (administrateur inscrit), est nommé délégué et signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

31 décembre 1974. Aciers, métaux, etc.

**Atlas Steels S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce d'aciers, métaux et produits similaires (FOSC du 25.9.1973, p. 2617). L'administrateur Eric E. Homburger est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Donald Etienne, de Tramelan, à Anières. Nicolas Bischof (administrateur inscrit) actuellement à Lutry, signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

31 décembre 1974.

**Fiduciaire Michel Golay**, à Lausanne. Titulaire: Michel Golay, de Bretigny-sur-Morrens, à Cheseaux-sur-Lausanne. Opérations fiduciaires. Rue du Valentin 30.

31 décembre 1974. Conseils en matières commerciales et financières, etc.

**Finaco S.A.**, à Pully, conseils et assistance en matière commerciale et financière (FOSC du 30.3.1972, p. 822). La société est également engagée par la signature individuelle de la directrice Lucy de Kleermaeker, des Pays-Bas, à Pully.

31 décembre 1974. Opérations commerciales, financières.

**Protos S.A.**, à Lausanne, opérations commerciales et financières portant sur tous produits (FOSC du 21.8.1974, p. 2293). Statuts modifiés le 27 décembre 1974. Capital porté de fr. 700 000 à fr. 1 300 000 par l'émission de 600 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, par compensation de créance. Capital: fr. 1 300 000, entièrement libéré, divisé en 1300 actions nominatives de fr. 1000. Conseil: un ou plusieurs membres. Paul Brändli (administrateur-délégué et directeur inscrit) signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

31 décembre 1974. Machines.

**Darem S.A.**, à Renens, fabrication, commerce et représentation de toutes machines (FOSC du 8.8.1972, p. 2098). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

31 décembre 1974. Produits culinaires, vins, etc.

**Gastronoble S.A.**, à Lausanne, fabrication, commerce, importation et représentation de produits culinaires, gastronomiques, vins et spiritueux (FOSC du 23.9.1974, p. 2568). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 12 décembre 1974.

31 décembre 1974.

**Commission de coordination syndicale de Lausanne**, à Lausanne, association (FOSC du 11.8.1955, p. 2075). L'association n'étant pas assujettie à l'inscription, le nom est radié.

31 décembre 1974. Ferblanterie, etc.

**O. Bürki**, à Romanel-sur-Lausanne, ferblanterie, couverture, appareillage (FOSC du 1.10.1973, p. 2663). Signature individuelle est conférée à Daniel Bürki, de Worb et Bâle, à Cheseaux-sur-Lausanne, directeur.

31 décembre 1974. Assèchement de bâtiments, etc.

**Saneor S.A.**, à Lausanne, travaux d'assèchement de bâtiments et monuments historiques (FOSC du 8.8.1974, p. 2180). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 12 décembre 1974.

31 décembre 1974.

**Ordinata S.A. société pour le traitement électronique des données**, à Lausanne (FOSC du 30.3.1973, p. 851). Les administrateurs James McElroy et Daniel Fiaux sont démissionnaires; leur signature est radiée. Claude Berney et Eric Berney ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Hans Kurth, de Rüschellen et Zurich, à Saint-Sulpice VD, président; Robert Grossfeld reste administrateur et continue à signer collectivement à deux, mais n'est plus vice-président. La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Pierre Steffen, de Hasle, à Lausanne. Capital réduit de fr. 500 000 à zéro, puis porté à fr. 500 000 par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créance.

31 décembre 1974. Vivres, articles de toute nature.

**Lipton Limited**, à Londres, succursale de Crissier-près-Lausanne, à Crissier-près-Lausanne, fabrication et commerce de vivres et articles de toute nature pour consommation et usage personnel, domestique ou ménager (FOSC du 30.1.1969, p. 240), avec siège principal à Londres. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

31 décembre 1974. Constructions, génie civil.

**Marco Rusconi et Cie**, à Renens, entreprise de construction de bâtiment et de génie civil, société en commandite (FOSC du 23.2.1974, p. 479). La société est dissoute depuis le 16 décembre 1974. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 décembre 1974. Constructions, génie civil.

**Marco Rusconi et Cie**, succursale de Lausanne, entreprise de construction de bâtiments et de génie civil (FOSC du 4.4.1972, p. 843), avec siège principal à Renens. La raison sociale est radiée d'office par suite de radiation de l'entreprise au siège principal.

31 décembre 1974. Matériaux de construction.

**Supra S.A.**, à Paudex, commerce et fabrication de tous matériaux de construction (FOSC du 20.9.1972, p. 2455). Dans son assemblée générale du 19 décembre 1974, la société a ratifié un contrat de fusion du 19 décembre 1974, aux termes duquel la société «F.A.C. S.A. Fabrique d'articles en ciment», à Renens, reprend l'actif et le passif de «Supra S.A.», à titre universel et sans liquidation, conformément l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1973. La société «Supra S.A.» est dissoute. Les créanciers ont été désintéressés. La raison sociale ne peut être radiée, les administrations fiscales fédérale et cantonale devant encore donner leur accord.

31 décembre 1974.

**F.A.C. S.A. Fabrique d'articles en ciment**, à Renens (FOSC du 18.1.1962, p. 178). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 19 décembre 1974, la société a ratifié un contrat de fusion du 19 décembre 1974, aux termes duquel «F.A.C. S.A. Fabrique d'articles en ciment» reprend à titre universel et sans liquidation, l'actif et le passif de la société anonyme «Supra S.A.», à Paudex, conformément à l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1973, accusant un actif de fr. 1 599 194.64 et un passif de fr. 354 412.95, soit un actif net de fr. 1 244 781.69 accepté pour ce prix, en contre-partie duquel les actionnaires de «Supra S.A.», reçoivent 400 actions nouvelles de fr. 500 de la société «F.A.C. S.A. Fabrique d'articles en ciment», conformément au contrat de fusion. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 400 000 par l'émission de 400 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Capital entièrement libéré fr. 400 000, divisé en 800 actions nominatives de fr. 500. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

31 décembre 1974. Banque, etc.

**Chollet, Roguin & Cie**, à Lausanne, banque et gérance, société en nom collectif (FOSC du 15.1.1970, p. 98). L'associée commanditaire Madeleine de Roguin-d'Albis est décédée; sa commandite est éteinte. La commandite de Henri Bernard, de Cérenville, est portée de fr. 100 000 à fr. 200 000. La procuration de Jean-Jacques Mercier est éteinte. L'associé Jacques de Chollet est actuellement à La Conversion, commune de Lutry.

31 décembre 1974.

**EV Ecole Vinet**, à Lausanne, association (FOSC du 11.10.1974, p. 2723). La signature de Georges Berger est radiée. Nouveau trésorier: Pierre Nicollier, d'Oleyres, à Lausanne, signant collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

### Bureau d'Orbe

7 janvier 1975. Atelier mécanique.

**Jean-Robert Burki**, à Bavois. Le chef de la maison est Jean-Robert Burki, fils de Robert, à Lausanne, à Bavois, atelier mécanique, machines agricoles.

7 janvier 1975.

**Société coopérative agricole et syndicat d'élevage de Bretonnières**, à Bretonnières (FOSC du 24.3.1971, N° 69, p. 692). Roland Pidoux, président; Alfred Roy, secrétaire, sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Nouveau président, John Roy, de et à Bretonnières; nouveau vice-président: Pierre-Henri Conod, des Clées et Bretonnières, à Bretonnières; nouveau secrétaire, Jean-Frédry Roy, de et à Bretonnières. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire.

7 janvier 1975.

**Perolini Frères et fils**, à Orbe (FOSC du 4.8.1953, N° 178, p. 1904). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1974. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 janvier 1975. Transports.

**Eymann Ch.**, à L'Abergement. Transports en tous genres (FOSC du 19.4.1971, N° 89, p. 913). Cette raison individuelle est radiée par suite de cessation de commerce.

### Bureau de Vevey

7 janvier 1975. Optique.

**Mme Bernard Francioli, les enfants Beda successeurs**, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 1.9.1969, p. 2006); optique et photos. La société est dissoute depuis le 31 décembre 1974. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

7 janvier 1975. Carrosserie.

**H. Barbay**, à Montreux; carrosserie et tôlerie (FOSC du 19.12.1963, p. 3602). La raison est radiée par suite de remise d'entreprise.

8 janvier 1975. Denrées coloniales.

**Mme Claudia Sotiros**, à Vevey (FOSC du 23.10.1974, p. 2826); denrées alimentaires. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

## Wallis - Valais - Valles

### Bureau de St-Maurice

8 janvier 1975.

**Société coopérative Migros Valais**, à Martigny (FOSC du 6.2.1970, p. 281). Le domicile de Jean-Pierre Baumgartner est à Martigny. La signature d'Emile Jordan est modifiée en ce qu'il est sous-directeur. Signature collective à deux est conférée au fondé de pouvoir Max Bourgeois, de Bovermier, à Martigny. Chacun d'eux ne signe qu'avec Alfred Gehrig ou avec Jean-Pierre Baumgartner.

### Bureau de Sion

7 janvier 1975. Cycles.

**Genoud Louis**, à Sierre, importation et montage de cycles (FOSC du 6.3.1974, N° 54, p. 626). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

7 janvier 1975.

**Marcelle Lüscher S. à r.l. Couleurs et Vernis Salins**, à Salins. Suivant acte authentique et statuts du 3 janvier 1975, il a été constitué sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but la fabrication et le commerce de couleurs et vernis. Elle peut assumer des participations. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Marcelle Lüscher, de Genève et Moosleerau AG, à Salins, pour une part de fr. 19 000; Michel Diserens, de Savigny GE, à Genève, pour une part de fr. 1000, entièrement libérée en espèces. Marcelle Lüscher, couleurs et vernis, à Salins, a fait apport à la société de l'actif et du passif de son entreprise, selon bilan annexé aux statuts, arrêté au 31 août 1974, accusant un actif de fr. 40 570.25 (caisse, chèques postaux, débiteurs, marchandises, mobilier) et un

passif de fr. 12 659.05 (fournisseurs, frais dus) soit un actif net de fr. 27 931.20. Cet apport a été accepté pour le prix de fr. 27 931.20 contre remise à l'apporteur d'une part sociale de fr. 19 000, entièrement libérée. Le solde soit fr. 8 931.20 constituant une créance contre la société. Les publications de la société sont faites dans le bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Marcelle Lüscher, est gérante avec signature individuelle. Domicile légal: Salins.

8 janvier 1975. Serrurerie.

**Debans René**, à Drône/Savièse, serrurerie (FOSC du 30.11.1962, N° 281, p. 3460). Le siège social de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Ormône/Savièse.

8 janvier 1975. Café.

**Philomin Dayer**, à Sion, café (FOSC du 27.10.1967, N° 252, p. 3567). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 de l'ORC, par suite de décès du titulaire.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

8 janvier 1975. Electricité.

**Charles Turuvani et Cie**, précédemment à Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC du 15.1.1966, N° 268, p. 3615). Le siège social est transféré à Cortaillod. Les associés sont: Charles Turuvani, de Cormaux, domicilié actuellement à Cortaillod; Willy Perrot, de Douanne, à Neuchâtel, et Louis Veillard, d'Enges, à Neuchâtel. La société a commencé le 1<sup>er</sup> août 1966. Constructions métalliques, fabrication et vente de tableaux de distributions électriques. Chemin de la Roussette 10.

### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 janvier 1975.

**Marchand S.A. Fabrique d'étampes de boîtes de montres et étampages**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 6.2.1974, N° 30, p. 358). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1974, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

### Bureau de Neuchâtel

8 janvier 1975.

**Matériaux de construction S.A. Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 11.9.1974, N° 212, p. 2468), avec siège principal à Cressier NE. Dans son assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1974, la société a modifié son but qui est désormais: fabrication de produits en ciment et similaires, le commerce de matériaux de construction de toute nature et qualité, ainsi que le commerce de combustibles solides et liquide de tous genres, en gros et en détail. Elle peut s'intéresser financièrement à toutes entreprises analogues, et d'une manière générale, s'occuper de toutes affaires industrielles, commerciales, financières et immobilières. Nouvelle raison sociale de la succursale: **Matériaux S.A. Cressier succursale de Neuchâtel**. Les statuts ont été modifiés. Gottlieb Müller, de Schmerikon, à Hauteville, a été nommé vice-président; les directeurs Franco Broggi, d'Italie, à Hauteville; Roland Tschanz, de Sigriswil BE, à Cressier NE, engageant également la succursale; François Brunner, de Balsthal, à Saint-Blaise, devient directeur; Jean-Pierre Vogel, de Thierachern BE, à Neuchâtel, et Michel Colomb, de Provence, à Neuchâtel, sont nommés fondateurs de pouvoirs. Tous signent collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement, mais les fondateurs de pouvoirs ne peuvent signer entre eux.

8 janvier 1975. Mécanique.

**Autophon S.A. succursale de Neuchâtel**, fabrication et vente d'appareils dans le domaine de l'électro-technique ou de la petite mécanique (FOSC du 4.9.1974, N° 206, p. 2409), avec siège principal à Soleure. Dr. Heinz Frey, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur. Il continue à signer collectivement à deux.

8 janvier 1975.

**Usine de Produits Chimiques Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 12.5.1969, p. 1078). Par suite de démission, Mathias Ehinger, vice-président, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Friedrich Vischer (inscrit) a été nommé vice-président. Il continue à signer collectivement à deux. Hans-Ulrich Fässler, de et à Frenkendorf, devient administrateur sans signature.

8 janvier 1975. Installations électriques.

**Virgile Vuillommet & Cie. Société Anonyme**, à Neuchâtel, installations électriques, etc. (FOSC du 24.7.1973, N° 170, p. 2083). Le directeur Serge Valentin Blanchard est actuellement domicilié au Locle.

8 janvier 1975. Plâtrerie.

**H. Alioth**, à Neuchâtel, plâtrerie-peinture, papiers-peints (FOSC du 16.2.1959, N° 37, p. 506). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 janvier 1975. Matériaux de construction.

**Convert Müller et Cie S.A.**, à Cressier, matériaux de construction, etc. (FOSC du 11.9.1974, N° 212, p. 2468). Selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1974, la société a fusionné avec «Matériaux de construction S.A.», à Cressier NE, actuellement dénommée «Matériaux S.A. Cressier» (voir FOSC du 7.1.1975, N° 4, p. 31). La société absorbée «Convert Müller et Cie S.A.» est dissoute sans liquidation. Les créanciers ayant obtenu des sûretés, cette société est radiée.

## Genève - Genève - Ginevra

3 janvier 1975.

**«Garage Pestalozzi» Oss & Stamponc**, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 31.1.1973, p. 310). Antonio Stamponc n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Mario Oss-Pegorari reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **«Garage Pestalozzi» M. Oss**, à Genève.

3 janvier 1975.

**«Parfumerie de la Jonction» Suzanne Portier-Courvoisier**, à Genève (FOSC du 4.11.1966, p. 3484). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1975. Tabacs-journaux.

**Mme H. Rapin**, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC du 30.10.1967, p. 3595). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1975. Chocolats.

**Mme Verney**, à Genève, commerce de chocolats, etc. (FOSC du 5.1.1968, p. 21). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Gabrielle & Alice Verney», à Genève.



3 janvier 1975. Confectionnerie, chocolats.

**Gabrielle & Alice Verney**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1974. Associés: Gabrielle Verney, de et à Genève, et Alice Verney, de et à Genève. Confectionnerie, commerce de chocolats. 15, rue du Mont-Blanc. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme Verney», à Genève.

3 janvier 1975. Gérance de fortunes, etc.

**Aubert & Cie**, à Genève, gérance de fortunes, etc., société en commandite (FOSC du 31.12.1968, p. 2826). Serge Perzoff, nommé directeur, continue à signer individuellement par procuration.

3 janvier 1975. Produits alimentaires, etc.

**E. Briffod & Fils**, à Genève, achat, vente et représentation de tous produits alimentaires, etc., société en nom collectif (FOSC du 19.5.1948, p. 1390). Procuration collective à deux a été conférée à Marcel Granger, de et à Genève. La mention du régime matrimonial de l'associé Pierre-Alfred Briffod est supprimée par suite de l'abrogation des art. 110 à 112 ORC.

3 janvier 1975. Epicerie-laiterie, primeurs, vins, etc.

**I. et O. Cacciapaglia**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1975. Associés: Italo Cacciapaglia, d'Italie, à Thônex, et Orlando Cacciapaglia, d'Italie, à Genève. Epicerie-laiterie, commerce de primeurs, vins et spiritueux. 39, rue de Zurich.

3 janvier 1975. Banque.

**Darier & Cie**, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 9.5.1974, p. 1282). Albert Turretini est actuellement domicilié à Satigny; Roger Panchaud, à Coppet VD; Pierre Kern, à Cologny; Marc Micheli, à Presinge, Eric Chauvet, à Collonge-Bellerive, tous associés indéfiniment responsables. L'associé commanditaire Jean-Louis Micheli est actuellement domicilié à Jussy. Le directeur Edouard-Michel Mouron, à Collonge-Bellerive, et les fondés de pouvoir Johan-H. Pleiner, à Bernex, et Edmond Boissonnas, à Lancy. Paul Guillemin, fondé de pouvoir, est originaire de Carouge et non de Genève. La procuration de Robert-Ernest Rochette est radiée.

3 janvier 1975. Boucherie, charcuterie.

**René Gerber**, à Versoix. Chef de la maison: René Gerber, de Röhrenbach BE, à Versoix. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. 21, rue des Boucheries.

3 janvier 1975. Installations électriques, etc.

**C. Giacobino**, à Genève. Chef de la maison: Claude Giacobino, de Genève, à Meyrin. Entreprise d'installations électriques et de téléphonie. 12, rue Sènebier.

3 janvier 1975. Textiles.

**Joseph Lewin**, à Genève, commerce d'articles textiles, etc. (FOSC du 7.3.1972, p. 595). Nouvelle adresse: 13, rue du Rhône.

3 janvier 1975. Meubles, etc.

**Marco & Cie**, à Genève, commerce de meubles, etc., société en nom collectif (FOSC du 8.6.1973, p. 1661). Nouvelle adresse: 28, rue de la Confédération. Nouvelle enseigne: «Décade»; la maison exploite un second établissement 24, rue de la Confédération.

3 janvier 1975. Teinturerie.

**Albert Mathieu**, à Carouge (FOSC du 18.2.1971, p. 392). Nouveau siège: Chêne-Bougeries, 6, rue du Vieux-Chêne. Nouvel objet: teinturerie à l'enseigne «Pressing Albert 1<sup>er</sup>». La maison exploite, en outre, un établissement à Genève, 35, rue de Zurich, à la même enseigne.

3 janvier 1975. Créations graphiques, expression publicitaire.

**«Expression» François Raths & Cie**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1975. Associés: François-Frédéric Raths, de Zurich, à Genève; René Magnin, de Colombier-Muraz VS, à Carouge, et Georges Mortgé, de et à Genève. Signature collective à trois des associés. Créations graphiques ainsi que toute forme d'expression publicitaire. 31, rue du 31-décembre, chez Magnin et Morgé.

3 janvier 1975.

**Boulangerie-Pâtisserie R. et A. Richard**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1975. Associés: Les époux Remo-Giovanni Richard, et Ada-Agnese Richard, tous deux d'Italie, à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. 5, avenue Wendt.

3 janvier 1975.

**«Autochauffages» Marc Siegfried et Rino Dall'Antonia & Cie**, à Genève, commerce de matériel de chauffage, etc., société en commandite (FOSC du 26.4.1973, p. 1164). Ildiko Tivadar n'est plus associée commanditaire. Nouveau siège: Vernier, 37 avenue du Lignon.

3 janvier 1975. Électricité, téléphone, ascenseurs.

**Jean-Paul Turlechia**, à Genève, entreprise d'électricité et de téléphonie (FOSC du 20.5.1974, p. 1389). Adjunction à l'objet: installation, entretien et réparation d'ascenseurs et de monte-charges.

3 janvier 1975.

**«Garage de Pré-Marais» Vaucher frères**, à Bernex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juillet 1974. Associés: les frères Roland Vaucher, et François Vaucher, tous deux de Genève, à Bernex. Garage avec atelier de réparations. 37, route de Pré-Marais.

3 janvier 1975. Produits alimentaires, de confiserie, etc.

**J. Zeberli**, à Carouge (FOSC du 20.9.1961, p. 2741). Nouvel objet: représentation et commerce de produits alimentaires, de confiserie et d'articles et produits de diverses natures. Nouvelle adresse: 45, rue Vautier.

3 janvier 1975. Immeubles.

**SI Place des Augustins N° 2**, à Genève, société anonyme, immeubles (FOSC du 19.6.1972, p. 1600). Les biens de la société ont été repris par l'Etat de Genève. La société est dissoute sans liquidation et radiée conformément à l'art. 751 CO.

3 janvier 1975.

**AIMSA Autos-Import et Machines SA**, à Genève (FOSC du 26.8.1974, p. 2329). Les pouvoirs de Jean Wehrli sont radiés.

3 janvier 1975. Immeubles.

**Société Anonyme Les Alpes Bellevue G**, à Genève, société immobilière (FOSC du 12.7.1968, p. 1523). François Lullin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jacques Bordier, jusqu'ici vice-président et secrétaire, nommé président, et Alain Bordier, de Genève, à Veyrier, secrétaire, lesquels signent individuellement.

3 janvier 1975. Métaux, minerais, etc.

**Amelato SA**, à Genève, vente et transformation de métaux, minerais, etc. (FOSC du 30.3.1973, p. 852). Georges-W. Emery n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert-Sydney-Paul Pinget, de Grande-Bretagne, à Londres, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 janvier 1975. Gestion de patrimoine, participations.

**Arena SA**, à Sierre (FOSC du 23.12.1964, p. 3854). Nouveau siège: Genève. Statuts originaire du 9 décembre 1964. Nouveaux statuts du 11 décembre 1974. But: gestion de patrimoine, c'est-à-dire toutes participations financières et éventuellement la propriété d'immeubles. La société n'exercera aucune activité en Suisse à l'exception de celle strictement réservée à son administration. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres) Adrien Decosterd, de et à Genève, administrateur unique (nouveau) avec

signature individuelle. Gaston Barras n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 17, rue Pierre-Fatio, chez Guinand, Pesson et Bercher, avocats.

3 janvier 1975.

**Banque Scandinave en Suisse**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.5.1974, p. 1343). Tor Haglund et Torben Jantzen ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Charles Pictet a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer collectivement à deux. Paavo Laitinen, de Finlande, à Helsinki (Finlande), et Sivert Nielsen, de Norvège, à Oslo (Norvège), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Herbert Evert, des USA, à Corsier, directeur. Didrik Hamilton, directeur général; Joseph Suter, directeur, et Arthur Frisk, fondé de pouvoir, sont maintenant domiciliés à Cologny. Fritz Amstutz, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Genève.

3 janvier 1975.

**Banque de l'Union européenne en Suisse SA**, à Genève (FOSC du 9.12.1974, p. 3281). Jean-Louis Droz, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, et Peter Eichenberger, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint, continuent à signer collectivement à deux.

3 janvier 1975. Participations.

**E.W. Bridges SA**, à Genève, participations dans toutes sociétés, etc. (FOSC du 22.10.1970, p. 2393). Nouvelle adresse: 11, avenue Eugène-Pittard, chez Marcel Paquier.

3 janvier 1975.

**CAM Consulting Agency for Management & Finance SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1974. But: acquisition, vente, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, commerciales ou industrielles. La société donnera également des consultations en matière de gérance de fortune. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri-Paul Brechbühl, de Genève, à Thônex, président, et Claude Brechbühl, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 3, place du Molard, chez Lachenal, Dutoit, Brechbühl & Cottier, avocats.

3 janvier 1975.

**Conseil SA**, à Genève, conseil de direction et d'entreprise, etc. (FOSC du 26.11.1974, p. 3162). Les pouvoirs de Philippe Chaulmontet sont radiés.

3 janvier 1975. Immeubles.

**SI Corodes**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4.9.1973, p. 2451). Francis Bostico et Gérard Rosset ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 1, rue de la Cité, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

3 janvier 1975. Opérations financières.

**Cosmorex SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 4.9.1974, p. 2409). Signature collective à deux a été conférée à Guido Boehi, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à René Ziegler, de Sirmach TG, à Genève.

3 janvier 1975. Diamants.

**Ders SA**, à Genève, achat et vente de diamants, etc. (FOSC du 5.8.1974, p. 2145). Emilio Gindraux n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Chantal Gindraux, sont radiés.

3 janvier 1975. Immeubles.

**SI Dumas-Résidence**, à Genève, société anonyme, immeubles (FOSC du 11.9.1973, p. 2504). Adresse: 72, boulevard de Saint-Georges, chez «Etudes Financières et Financières» J.-L. Chiffier & Cie.

3 janvier 1975. Architecture.

**Francioli, Böttge et Associés SA**, à Thônex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 décembre 1974. But: exécuter ou faire exécuter tous mandats dans le domaine de l'architecture; procéder à l'achat, la vente, la location et la construction de tous immeubles. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Francioli, de Genève, à Vandoeuvres, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, chemin Tronchet.

3 janvier 1975. Opérations financières.

**Grindley-Bundts SA**, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 29.10.1974, p. 2879). Louis-Joseph von Arx, de Wetzlar SO, à Vandoeuvres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Raymond-François Poussat est maintenant domicilié à Genève. Nouvelle adresse de la société: 7, quai du Mont-Blanc.

3 janvier 1975.

**LLN Disques SA**, à Lausanne (FOSC du 27.11.1974, p. 3174). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts originaux du 5 juillet 1961, modifiés le 23 décembre 1974. But: fabrication, édition et vente d'enregistrements sonores sur disques, bandes magnétiques et éventuellement autres phonogrammes et notamment enregistrement d'œuvres littéraires, théâtrales et poétiques lues par leur auteur. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Franzen, de Betten VS, à Genève, administrateur unique (inscrit) avec signature individuelle. Adresse: Chambésy, 254, route de Lausanne, chez Socoprnt SA.

3 janvier 1975. Produits destinés à l'industrie de l'automobile, etc.

**Minair SA**, à Genève, fabrication de tous produits destinés à l'industrie de l'automobile, etc. (FOSC du 14.1.1974, p. 108). Louis Perrin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles-André Guelbert, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

3 janvier 1975.

**Omniun de Pétroles SA**, à Genève (FOSC du 15.10.1974, p. 2755). Signature individuelle a été conférée à Alain Brion, de France, à Paris, directeur.

3 janvier 1975. Opérations commerciales, etc.

**Profimor SA**, à Genève, réalisation de toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 17.6.1974, p. 1660). La procuration de Gaston Perrin est radiée.

3 janvier 1975. Transports, etc.

**Sauvin, Schmidt SA**, à Lancy, entreprise de transports, etc. (FOSC du 29.10.1973, p. 2892). Signature collective à deux a été conférée à Henry Spiess et Bernard Dupont, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée.

3 janvier 1975.

**Société Immobilière Rue de la Servette N° 1**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4.7.1968, p. 1454). Aimé Michot et Marc Deferne ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jacques Bordier, jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 8, rue du Vieux-College, chez Jacques Bordier et Cie.

3 janvier 1975.

**Société Générale pour l'Industrie (SGI)**, à Meyrin, société anonyme (FOSC du 15.10.1974, p. 2755). La procuration d'André Hiltbrand est radiée.

3 janvier 1975.

**Taxi-Phone, Centrale SA**, Genève, à Genève (FOSC du 16.10.1973, p. 2780). Henri Kummer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Pierre Weber, jusqu'ici vice-président, nommé président; Emile Tinguely, jusqu'ici vice-secrétaire, nommé vice-président; Roland Bouchard, jusqu'ici président, nommé secrétaire; Léon Vellin, de Lancy, à Genève, vice-secrétaire; Roland Benaroya, jusqu'ici secrétaire; Maurice Hoffer, Hermann Jenni et Jean Muhlebach, lesquels signent collectivement à deux.

3 janvier 1975. Vins, etc.

**Alfred Tempia & Cie SA**, à Genève, commerce en gros de vins, etc. (FOSC du 19.11.1974, p. 3090). Procuration individuelle a été conférée à Paul Berner, de et à Genève.

3 janvier 1975. Participations.

**Universal Selective Management Company (Overseas) SA**, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC du 25.11.1971, p. 2859). Tikhon Troyanov n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue du Conseil-Général, chez Edmond Golaz.

3 janvier 1975.

**Société Immobilière Verlae A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6.9.1972, p. 2349). Nouvelle adresse: 32, route de Malagnou, chez Bruno Keppeler, avocat.

3 janvier 1975.

**Société Immobilière de l'Avenue Versonnex**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.10.1962, p. 3027). Jean Uebersax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henry Broliet, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 23, quai des Bergues, chez Broliet et Cie.

3 janvier 1975. Articles de ménage, etc.

**Vistal SA**, à Genève, articles de ménage, etc. (FOSC du 19.11.1965, p. 3646). Lino Tonin (décédé) et Albino Civati ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Robert Soltermann, de Vechigen BE, à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Ferruccio Civati a été nommé secrétaire du conseil; il signe désormais collectivement à deux.

3 janvier 1975. Conseils en matière de recrutement de cadres.

**Work-bee SA**, à Genève, conseils en matière de recrutement de cadres, etc. (FOSC du 2.4.1974, p. 887). Claude-René Falbriard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administratrice Véglia-Katharina Balzani, jusqu'ici vice-présidente, a été nommée présidente du conseil; elle continue à signer collectivement à deux.

6 janvier 1975. Meubles.

**«Aeco» Josiane Ghidalia**, à Veyrier, commerce en gros de meubles (FOSC du 8.6.1973, p. 1661). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 janvier 1975.

**«XXme siècle ameublements» Mme J. Ghidalia**, à Genève, commerce de meubles (FOSC du 4.3.1971, p. 515). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «XXme siècle ameublements» W. & J. Ghidalia, à Genève.

6 janvier 1975.

**«XXme siècle ameublements» W. & J. Ghidalia**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1975. Associés: les époux William Ghidalia et Josiane Ghidalia, tous deux de et à Lancy. Commerce de meubles. 70, rue de Carouge. Reprise de l'actif et du passif de la maison «XXme siècle ameublement» Mme J. Ghidalia, à Genève.

6 janvier 1975. Traiteur-confiseur.

**«La Colline Enchantée» Olivier Tschanz et Pierre Lacombe**, à Cologny, traiteur-confiseur, société en nom collectif (FOSC du 29.5.1974, p. 1477). Pierre Lacombe n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Olivier Tschanz reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle «La Colline Enchantée» Olivier Tschanz, à Cologny.

6 janvier 1975. Machines-outils.

**Jakob Aeberli**, à Genève, représentation de machines-outils et d'outillage (FOSC du 11.7.1974, p. 1914). Nouvelle adresse: 8, rue Soubeyran.

6 janvier 1975. Lustrerie.

**«Lumistyle» José-María Carnicé**, à Genève, représentation et commerce de tous articles de lustrerie, etc. (FOSC du 27.6.1972, p. 1692). Nouvelle adresse: 41, rue de Zurich.

6 janvier 1975. Installations sanitaires.

**Emile Hostettler**, à Vernier, installations sanitaires (FOSC du 22.1.1973, p. 197). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Lancy. Grand-Lancy, 54, avenue Eugène-Lance.

6 janvier 1975. Platerie.

**Jean-Pierre Perriat**, à Vernier. Chef de la maison: Jean-Pierre Perriat, de Villard FR, à Ferney-Voltaire (Ain, France). Entreprise de platerie, peinture et pose de papiers-peints. 174, route de Vernier.

6 janvier 1975. Nettoyage de bureaux et de bâtiments.

**«Cogenet» G. Roch & W. Pénéveyre**, à Cologny, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> janvier 1975. Associés: Georges Roch, de Corsier, à Cologny, et William Pénéveyre, de Lausanne VD, à Versoix. Entreprise de nettoyage de bureaux et de bâtiments. 113, chemin de Ruth.

6 janvier 1975. Denrées alimentaires.

**Narva International SA**, à Genève, toutes denrées alimentaires, etc. (FOSC du 10.2.1972, p. 358). Par suite du transfert de son siège à Zoug, la société a été inscrite au registre de Zoug (FOSC du 4.12.1974, p. 3240). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

6 janvier 1975.

**Alexander Auto SA**, à Genève, achat, vente de toutes voitures automobiles, etc. (FOSC du 20.12.1972, p. 3263). Nouvelle adresse: 40, rue du Rhône, chez «Firoda» Société fiduciaire de contrôle et de gestion SA.

6 janvier 1975. Immeubles.

**SI Rue Ancienne 53-55**, à Genève, société anonyme, immeubles (FOSC du 14.7.1972, p. 1865). Pierre Tréand et André Dupraz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Eric Iseli, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

6 janvier 1975.

**Banque d'Investissements Privés**, à Genève, société anonyme (FOSC du 29.5.1974, p. 1477). Signature collective à deux a été conférée à Jean-Claude Mägerli, de Lausanne, à Genève, sous-directeur.

6 janvier 1975.

**Société Immobilière Cours des Bastions N° 6**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.5.1968, p. 1104). Adresse: 51, rue du Stand, chez Daudin & Cie.

6 janvier 1975.

**Bek Electronics SA**, à Genève, installation de tous appareils électroniques, etc. (FOSC du 12.11.1974, p. 3018). Robin-L. Broomfield, de Grande-Bretagne, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Jean-Pierre Keller est maintenant domicilié à Genève.



6 janvier 1975.

**Société Immobilière Quai des Bergues 9**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.6.1967, p. 2058). Marcel Laval n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Schmidhauser, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue Jacques-Balmat, chez Schmidhauser & Cie.

6 janvier 1975. Toitures, etc.

**Chomety SA**, à Carouge, entreprise de toitures, etc. (FOSC du 22.12.1972, p. 3288). Henri Saudan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Eugène Pedrol, de La Tour-de-Peilz VD, à Lausanne, président; Jean Chomety, maintenant domicilié à Chens-sur-Léman (Haute-Savoie, France), secrétaire, et Edmond-Louis Chomety, de Genève, à Cologny, lesquels signent individuellement.

6 janvier 1975.

**Comirep, Commissions et Représentations SARL**, à Genève (FOSC du 1.10.1973, p. 2664). Statuts modifiés le 18 décembre 1974. Les gérants Peter Ochsendorf, Jacqueline Rosset et Christian Meiss signent désormais individuellement.

6 janvier 1975. Matières premières, etc.

**Corpax SA**, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 30.10.1974, p. 2891). Charles Stern n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Bagi, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

6 janvier 1975.

**Chantier naval de Corsier Port**, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 27.3.1973, p. 816). L'administrateur Alfred-Lucien Dalphin est maintenant domicilié à Corsier. Les administrateurs Eugène Patry et Luc-Jean Poljoux sont maintenant domiciliés à Collonge-Bellerive.

6 janvier 1975. Immeubles, etc.

**Disch & Cie SA**, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 21.5.1974, p. 1403). Georges-François Perréard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 janvier 1975.

**Bureau d'études de technologie immobilière et d'urbanisme SA**, à Genève (FOSC du 11.3.1974, p. 669). Nouvelle adresse: 2, rue du Commerce.

6 janvier 1975.

**«Firoda» Société fiduciaire de contrôle et de gestion SA**, à Genève (FOSC du 14.3.1973, p. 698). Nouvelle adresse: 40, rue du Rhône.

6 janvier 1975.

**Firoda Nominee SA**, à Genève, gestion de toutes valeurs mobilières, etc. (FOSC du 17.5.1974, p. 1367). Nouvelle adresse: 40, rue du Rhône, chez «Firoda» Société fiduciaire de contrôle et de gestion SA.

6 janvier 1975.

**IDEP Industrial Design & Promotion SA**, à Genève, commercialisation de produits industriels, etc. (FOSC du 23.10.1972, p. 2747). Nouvelle adresse: 40, rue du Rhône, chez «Firoda» Société fiduciaire de contrôle et de gestion SA.

6 janvier 1975. Participations.

**Interrub SA**, à Genève, administration de gestion de participations (FOSC du 30.4.1969, p. 975). Statuts modifiés le 23 décembre 1974 sur un point non soumis à l'inscription.

6 janvier 1975. Métallurgie, etc.

**Kustner frères et Cie, Société anonyme**, à Vernier, usine métallurgique, etc. (FOSC du 13.2.1974, p. 428). Nouvelle raison de commerce: **Kustner SA (Kustner AG)**. Statuts modifiés le 19 décembre 1974.

6 janvier 1975. Etude du marché, etc.

**Marketing & Management SA**, à Genève, étude du marché, etc. (FOSC du 17.11.1972, p. 2974). Nouvelle adresse: 40, rue du Rhône.

6 janvier 1975.

**Société Immobilière Mèrimont 1**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22.4.1963, p. 1135). Joseph Scolari (décédé) et Marcel Truan ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nelly Eggly, de Bellevue, à Vernier, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Pierre de Toledo et Jean de Toledo signent désormais collectivement à deux. Adresse: 11, rue du Marché, chez «Pharmacie Principale» de Tolédo & Cie.

6 janvier 1975.

**Société Immobilière Moillebeau-Parc A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.4.1957, p. 1088). Nouvelle adresse: 8, rue Charles-Humbert, chez Jean-Pierre et Jacques Nobile.

6 janvier 1975.

**Société Immobilière Moillebeau-Parc B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.4.1957, p. 1088). Nouvelle adresse: 8, rue Charles-Humbert, chez Jean-Pierre et Jacques Nobile.

6 janvier 1975. Participations.

**Parfilm SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 décembre 1974. But: acquisition, administration et gestion de participations à toutes sociétés commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières, ainsi que leur financement. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Bohn, de Russo TI, à Genève, président, et Raymond Nicolet, de Mont-Tramelan BE, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, rue de la Cité, chez Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève.

6 janvier 1975.

**Parfumerie Conseil SA**, à Genève, conseils en matière de cosmétologie, etc. (FOSC du 2.6.1967, p. 1888). Joseph Ackermann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Dora Rutschmann qui, par suite de divorce, porte désormais le nom de Tobler, nommée présidente, et René Sägesser, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

6 janvier 1975. Investissements mobiliers, etc.

**Prosmo SA**, à Genève, représentation et organisation en matière d'investissements mobiliers, etc. (FOSC du 27.5.1974, p. 1452). Charles Stern n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Bagi reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

6 janvier 1975.

**Société de Recherches et de Synthèses organiques**, à Genève, société anonyme (FOSC du 5.4.1972, p. 853). Ruth Henke n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Baudet, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

6 janvier 1975.

**Société Immobilière Sécheron Ariana**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.10.1940, p. 1955). Antoine Gini (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jérôme Gini, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 38, avenue Blanc, chez Jérôme Gini.

6 janvier 1975.

**Société Immobilière Sécheron-Lac**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.3.1947, p. 865). Adresse: 38, avenue Blanc, chez Jérôme Gini.

6 janvier 1975.

**Société Immobilière Sécheron Prégau**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.10.1940, p. 1955). Antoine Gini (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jérôme Gini, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 38, avenue Blanc, chez Jérôme Gini.

6 janvier 1975. Bijouterie, etc.

**E. Sheffield SA**, à Genève, magasin de bijouterie, etc. (FOSC du 16.6.1972, p. 1578). Nouvelle adresse: 6-8, rue de la Confédération.

6 janvier 1975. Cafés, café-restaurant.

**Sialorach SA**, à Genève, vente et exploitation de tous cafés, etc. (FOSC du 18.11.1974, p. 3077). La société exploite un café-restaurant à l'enseigne «Le Charolais», 7, avenue Dumas.

6 janvier 1975. Activités dans le domaine touristique, etc.

**Tradameo SA**, à Genève, toute activité dans le domaine touristique, etc. (FOSC du 5.8.1974, p. 2146). Nouvelle adresse: 40, rue du Rhône, chez «Firoda» Société fiduciaire de contrôle et de gestion SA.

6 janvier 1975.

**Banque Fiduciaire, succursale de Genève** (FOSC du 2.12.1974, p. 3216). Hans Andereg, fondé de pouvoir, est maintenant domicilié à Oetwil am See ZH.

7 janvier 1975. Immeubles.

**André Ballenegger**, à Genève, agent immobilier (FOSC du 23.7.1970, p. 1684). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1975. Horlogerie, bijouterie.

**C.-A. Châtelain, succ. de Charles Barbier**, à Genève, commerce d'horlogerie-bijouterie (FOSC du 6.6.1957, p. 1514). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «C.-A. Châtelain, M. Châtelain succ.», à Genève.

7 janvier 1975. Horlogerie, bijouterie.

**C.-A. Châtelain, M. Châtelain succ.**, à Genève. Chef de la maison: Martha Châtelain, de et à Meyrin. Commerce d'horlogerie-bijouterie. 4, rue de la Tour-de-l'Île. Reprise de l'actif et du passif de la maison «C.-A. Châtelain, succ. de Charles Barbier», à Genève.

7 janvier 1975. Café-brasserie.

**J. Dallinges**, à Lancy, café-brasserie (FOSC du 13.10.1969, p. 2352). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1975. Fleurs, etc.

**«Décoflor» F. Melly**, à Genève, importation, représentation et commerce de fleurs coupées, etc. (FOSC du 12.12.1973, p. 3294). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1975. Boucherie, charcuterie.

**G. Monnerat**, à Versoix, boucherie-charcuterie (FOSC du 14.5.1952, p. 1261). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1975. Maçonnerie.

**Emil Schopf**, à Genève, entreprise de maçonnerie (FOSC du 18.4.1973, p. 1092). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1975. Floriculture, etc.

**Widmer & Fils**, à Veyrier, société en nom collectif (FOSC du 10.7.1962, p. 2006). Johann Widmer, Jeanne Widmer et Samuel Widmer ne sont plus associés. La société est dissoute et radiée. L'associé Daniel Widmer reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle **Daniel Widmer**. Objet modifié: établissement horticole, floriculture et hydroculture. Procuration individuelle a été conférée à Rosmarie Widmer, de et à Veyrier.

7 janvier 1975. Accessoires pour voitures, etc.

**Robert Brot**, à Genève. Chef de la maison: Robert Brot, d'Apples VD, à Genève. Représentation et commerce d'accessoires pour voitures et d'articles de diverses natures, 8, rue du Beulet.

7 janvier 1975. Menuiserie.

**H. Buchner**, à Genève. Chef de la maison: Herbert Buchner, d'Autriche, à Genève. Entreprise de menuiserie. 4, rue Michel-Chauvet.

7 janvier 1975.

**«Pharmacie du Petit-Saconnex» L. Karlen**, à Genève (FOSC du 21.2.1961, p. 522). Par suite de mariage le chef de la maison porte désormais le nom de Gindrat; elle est maintenant originaire de Tramelan BE.

7 janvier 1975.

**«Pose Artisanale» M. Raymond & Cie**, à Versoix, pose de menuiserie, etc., société en nom collectif (FOSC du 27.2.1973, p. 551). Laurent Imperatori n'est plus associé. Nouveau siège: Carouge 1, rue du Vieux-Canal.

7 janvier 1975. Immeubles.

**Régis Adrien Rochat**, à Genève. Chef de la maison: Adrien Rochat, de Genève, à Chêne-Bougeries. Gérance d'immeubles, courtage immobilier. 14, rue d'Italie.

7 janvier 1975.

**Trans-Vow Bowling Corp, en liquidation**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 6.5.1966, p. 1484). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

7 janvier 1975.

**International General Electric SA (International General Electric AG) (International General Electric Ltd)**, à Genève (FOSC du 28.1.1974, p. 264). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **International General Electric SA, en liquidation (International General Electric AG, en liquidation) (International General Electric Ltd, en liquidation)**. Liquidateurs: Robert Briner, de Kilchberg ZH, à Chêne-Bougeries, et Kurt Fischli, des USA, à Genève, lesquels signent individuellement. Robert Overholzer, Henri-Paul Brechbühl et Raoul Lenz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Wafik-Ramzi Ibrahim et la procuration de Rodolphe Nötzli, sont radiés. Adresse: 25, Grand'Rue, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats.

7 janvier 1975.

**Hôtel Suisse, Genève, SA**, à Genève (FOSC du 1.7.1957, p. 1766). Division des 51 actions de fr. 1000 nominatives, en 102 actions de fr. 500 nominatives. Capital: fr. 51 000, entièrement versé, divisé en 102 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 17 décembre 1974. Louise Tritten (décédée) et Jacques Tritten ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: André Canonica, nommé président, et Roger Canonica, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

7 janvier 1975.

**Société Immobilière Léver de Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.3.1973, p. 784). But modifié: achat, vente construction et exploitation d'immeubles dans toute la Suisse. Statuts modifiés le 17 décembre 1974.

7 janvier 1975.

**Industrial Engineers and Contractors SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 décembre 1974. But: toutes études d'ingénieurs, conseils et réalisations techniques, tous contrats d'engineering dans le domaine des travaux publics, de l'industrie et de l'agriculture; travaux d'organisation, de direction, de développement et de contrôle d'entreprises industrielles, agricoles et de génie civil. La société n'exercera aucune activité en Suisse. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard de Cervens, des USA, à Plandome (New

York, USA), président; Fred-Emile Byrde, de Château d'Oex VD, à Genève, vice-président, et Claude Claudet, de Coinsins VD, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnifiduciaire SA.

7 janvier 1975. Projets et plans de développement, etc.

**Ininco**, à Genève, établissement de projets et plans de développement, etc., société anonyme (FOSC du 19.8.1974, p. 2272). Procuration individuelle a été conférée à Franca Galeotti, d'Italie, à Rome.

7 janvier 1975. Produits manufacturés, etc.

**Kranega SA**, à Fribourg (FOSC du 25.2.1974, p. 529). Nouveau siège: Genève. Nouvelle raison de commerce: **Mark-Man SA**. But modifié: études de marketing et de management; achat, vente et représentation de tous produits manufacturés ainsi que prise de licences et participations. Statuts originaux du 28 janvier 1974. Nouveaux statuts du 19 décembre 1974. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Paul Croisier, de Genève, à Cologny, administrateur unique (inscrit) avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Pierre-Fatio, chez Gevonia SA.

7 janvier 1975.

**Société Immobilière et de Travaux Publics «Sitap» SA**, à Genève, promotion ou développement de toutes affaires immobilières, etc. (FOSC du 18.8.1972, p. 2190). Procuration individuelle a été conférée à Franca Galeotti, d'Italie, à Rome.

7 janvier 1975. Participations, etc.

**Techholding SA**, à Genève, participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 4.12.1974, p. 3114). Max Gampfer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Louis Delachaux, de Travers NE, à Collonge-Bellerive, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 janvier 1975. Droits d'auteurs, etc.

**Traderlag Trading Verlag SA**, à Genève, vente et exploitation de droits d'auteurs, etc. (FOSC du 18.11.1974, p. 3077). Hans-Karl von Tschärner, de et à Berne, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 janvier 1975.

**Fondation René et Kate Block**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 17.12.1973, p. 3332). Roger Audouard n'est plus membre de la commission; ses pouvoirs sont radiés. Frédéric Schneider n'est plus secrétaire; il reste membre de la commission et n'exerce plus la signature. Jean-Pierre Iseli, membre de la commission, a été nommé vice-président; il signe collectivement avec le président et le secrétaire. Monique Oberson, membre de la commission, a été nommée secrétaire; elle signe collectivement avec le président et un vice-président. Annette Hentsch, de et à Collonge-Bellerive, a été nommée membre de la commission; elle n'exerce pas la signature.

7 janvier 1975.

**Fondation du Centre International de Genève (FCIG)**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 27.2.1974, p. 559). Victor Maerky n'est plus membre de la commission. Serge Maillard, de Genève, à Chêne-Bourg, est membre de la commission; il n'exerce pas la signature.

7 janvier 1975.

**Fondation Cité-Jardin «Nouvel Aires»**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 2.2.1973, p. 332). François Picot, Adrien Taponnier, Constant Wagenknecht, Alexis Cusin, Lucien Archinard, Marc Tzala, Jan Tanner et Roland Bärtschi ne sont plus membres de la commission; les pouvoirs des trois premiers sont radiés. Commission: Jean Babel, de Veyrier, à Genève, président; Auguste Cornu, vice-président; Rodolphe Garabédian, maintenant domicilié à Genève, nommé vice-président; Narcisse Flubacher, nommé secrétaire; André Chiller, de Vernier; Charles Broye, de Genève; Robert Aebischer, de St-Ours FR; Philippe Wagner, de Genève; Charles Barberis, de Genève, tous domiciliés à Vernier; Conrad Hausmann, de Steckborn TG, à Genève, et Serge Maillard, de Genève, à Chêne-Bourg. Signature: collective à trois du président, d'un vice-président et du secrétaire.

7 janvier 1975.

**Fondation d'Habitat à Bon Marché (FHBM)**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 2.2.1973, p. 332). François Picot, Henri Lenoir, Joseph Miazza, André Mahler et Raymond Paget ne sont plus membres de la commission; les pouvoirs du premier sont radiés. Jean-Jacques Mégevaud, membre et vice-président de la commission, est maintenant domicilié à Carouge. André Baudouin, membre de la commission, est maintenant domicilié à Vernier. Jean Babel, de Veyrier, à Genève, est membre et président de la commission; il signe collectivement avec un vice-président et le secrétaire. Yves Odier, de Genève, à Perly-Certoux; Hermann Jenni, de Vernier, à Collonge-Bellerive; Fausto Ambrosetti, de Rosso TI, à Cologny, et Claire Pittet, de Romanens FR, à Carouge, sont membres de la commission; ils exercent pas la signature.

7 janvier 1975.

**Fondation Vernier-Aviation**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 2.2.1973, p. 332). François Picot, Constant Wagenknecht, Maurice Pictet, Conrad Meyer, Pierre Chesaux, Raymond Hagger et Fritz Hämmerli ne sont plus membres de la commission; les pouvoirs des trois premiers sont radiés. Commission: Jean Babel, de Veyrier, à Genève, président; Claude Budry, de Lancy (et non de Genève), et Narcisse Flubacher, nommés vice-présidents; André Chiller, maintenant originaire de Vernier, nommé secrétaire; Philippe Aubert, jusqu'ici vice-président; Henri Timenbart, de Bevaix NE; Philippe Joye, de Romont FR; Marcel Zingre, de Laufen BE; Paul Fährndrich, de Lyssberg BE; Jean Meier, de Schleitheim SH, et Vincent Coray, de Vernier, tous domiciliés à Vernier. La signature de Philippe Aubert est radiée. Signature: collective à trois du président, d'un vice-président et du secrétaire.

7 janvier 1975.

**Fondation du Bourg de Versoix**, à Genève, fondation de droit public cantonal (FOSC du 2.2.1973, p. 332). François Picot, Emile Böstlerli, Lucien Picot, Edouard Golay et Georges Jauslin ne sont plus membres de la commission; les pouvoirs des trois premiers sont radiés. Commission: Jean Babel, de Veyrier, à Genève, président; Noël Genequand, vice-président; René Courtois, nommé vice-président; Pierre Wicht, nommé secrétaire; Henry Rossetti, Ferdinand Mettaz, Walter Borner, Charles Wicht, de et à Versoix; Jean Leyvraz, de Rivaz VD, à Versoix; Carmen Zollinger, de et à Versoix, et Micheline Pernet, de Montbovon FR, à Versoix. Signature: collective à trois du président, d'un vice-président et du secrétaire.

7 janvier 1975.

**Les Grands Chênes**, au Grand-Saconnex, amélioration des conditions de logement de ses membres, etc., société coopérative (FOSC du 2.11.1964, p. 3296). Jean Duret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur René Maret, jusqu'ici vice-président, a été nommé président, et l'administrateur Jean-Jacques Bacher, a été nommé vice-président; ils continuent à signer collectivement à deux.

7 janvier 1975. Parquets, etc.

**R. Thévoz & Cie, succursale de Genève**, à Genève, fabrication, achat, vente et pose de parquets, etc. (FOSC du 8.12.1967, p. 4042). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 janvier 1975.

**Air-India**, à Bombay, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 13.12.1974, p. 3339). Ajit Mozoomdar et Navjeevan Khosla ne sont plus administrateurs.

## Marken Marques Marche

**Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum**  
**Bureau fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

## Eintragungen - Enregistrements

274155. Date de dépôt: 8 octobre 1974, 16 h.  
**Albin Marin AB**, Hantverkargatan 6, **Kristinehamn** (Suède). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement, gilets de sauvetage, ceintures de natation et de sauvetage; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs; véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau, bateaux, ainsi que leurs parties et accessoires; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, garnitures en toile, tentes, ainsi que les parties et accessoires pour ces produits, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer, etc.); matières textiles fibreuses brutes; jeux, jouets; articles et appareils de gymnastique et de sport, à l'exception des vêtements; ornements et décoration pour arbres de Noël. (Cl. int. 9, 12, 22, 28)

**ALBIN**

274156. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1974, 17 Uhr.  
**A. Ziegler AG**, Desinfektionsmittelfabrik, Zürich, Gutstrasse 73, Zürich 3. – Fabrication und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 155622 von Anton Ziegler, Desinfektionsmittelfabrik, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Oktober 1974 an.

Desinfektions-, Desodorisierungs- und Luftverbesserungsmittel und -apparate, Parfümerie, chemisch-technische und hygienische Produkte und Apparate. (Int. Kl. 1 bis 5, 9, 10, 11)

**AIROSAN**

274157. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1974, 17 Uhr.  
**Pernatin AG**, Kaltenbachstrasse, Stein am Rhein (Schaffhausen). – Fabrication und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 153031 von Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Juli 1974 an.

Wasch- und Seifenprodukte. (Int. Kl. 3)

**VERGISSMEINNICHT**

274158. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1974, 17 Uhr.  
**Mono Concrete Limited**, Wettern House, Dingwall Road, Croydon (Surrey, Grossbritannien). – Fabrication und Handel.

Baumaterialien aus Beton. (Int. Kl. 19)

**MONO CONCRETE**

274159. Date de dépôt: 31 octobre 1974, 18 h.  
**A. Mattille & Fils S.A.**, 16-17, place du Tunnel, Lausanne (Vaud); adresse commerciale: 1049 Boussens (Vaud). – Fabrication et commerce.

Véhicules utilitaires et leurs parties, remorques, semi-remorques, benues et ponts pour véhicules utilitaires, bennes de compactage, caisses autocompactantes, containers, engins de levage et de manoeuvre, chargeurs de containers, dispositifs d'accrochage pour la manoeuvre de bennes de tous types, profilés métalliques pour la construction de rideaux, de bennes et de ponts pour véhicules utilitaires ainsi que de containers, de bennes et de caisses de compactage. (Cl. int. 6, 7, 12, 20)

**PACMATT**

274160. Hinterlegungsdatum: 8. November 1974, 17 Uhr.  
**Esso (Schweiz)**, Uraniastasse 40, Zürich 1. – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 154807. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. November 1974 an.

Raffinierte, halbraffinierte und unraffinierte, aus Petroleum hergestellte Öle, synthetische Öle, Fette und andere Produkte, mit oder ohne Beimischung von anderen Substanzen für technische Zwecke, einschliesslich Zwecke der Schmierung, Heizung, Beleuchtung, Kraft-erzeugung, der Befügung und Herstellung von anderen Produkten und als hydraulische Medien. (Int. Kl. 4)

**UNIVIS**

274161. Hinterlegungsdatum: 19. November 1974, 17 Uhr.  
**Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie** (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**GEWONUTRIN**

274162. Hinterlegungsdatum: 19. November 1974, 17 Uhr.  
**Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie** (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrication und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**MEDINUTRIN**

274163. Date de dépôt: 19 novembre 1974, 19 h.  
**Ravisa Watches S.A.** (Ravisa Watches AG) (Ravisa Watches Limited), 9, chemin des Bâts, Delémont (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée. (Cl. int. 14)

**GATSBY**

274164. Hinterlegungsdatum: 20. November 1974, 17 Uhr.  
**Orient Tokai Kabushiki Kaisha**, 4-4, 2-chome, Soto Kanda, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). – Fabrication und Handel.

Instrumente für die Zeitmessung. (Int. Kl. 14)

**ORIENT  
MON BIJOU**

274165. Hinterlegungsdatum: 20. November 1974, 20 Uhr.  
**Pharba Basel AG** (Pharba Bäle S.A.) (Pharba Basle Ltd.), Aeschenvorstadt 48, Basel. – Fabrication und Handel.

Kosmetische Präparate, einschliesslich Zahnpflegemittel. (Int. Kl. 3)

**QUALIMESWAK**

274166. Hinterlegungsdatum: 21. November 1974, 11 Uhr.  
**Landolt & Co., Freigutkellerei**, Brandschenkestrasse 60, Zürich 2. – Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

**SETTE TORRI**

274167. Hinterlegungsdatum: 13. November 1974, 9 Uhr.  
**Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Aargau). – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 154006. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1974 an.

Vitamin-C-haltiges Genussmittel auf Drogenextrakt-Basis. (Int. Kl. 5)

**CAROCA**

274168. Hinterlegungsdatum: 13. November 1974, 9 Uhr.  
**Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Aargau). – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 154128. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1974 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**PUROPHYLLIN**

274169. Hinterlegungsdatum: 13. November 1974, 9 Uhr.  
**Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Aargau). – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 154328. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1974 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**NEO-EFRODAL**

274170. Hinterlegungsdatum: 13. November 1974, 9 Uhr.  
**Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Aargau). – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 154512. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1974 an.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate, Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 5)

**ISTONIL**

274171. Hinterlegungsdatum: 13. November 1974, 9 Uhr.  
**Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Aargau). – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 154513. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1974 an.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische und landwirtschaftliche Zwecke, Schädlingsbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

**RUDALEN**

274172. Hinterlegungsdatum: 21. November 1974, 20 Uhr.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**, Basel. – Fabrication.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung, Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

**BAROGREL**

274173. Hinterlegungsdatum: 21. November 1974, 20 Uhr.  
**F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft**, Basel. – Fabrication.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung, Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

**BAROSUM**

274174. Hinterlegungsdatum: 21. November 1974, 20 Uhr.  
**CIBA-GEIGY AG** (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), Basel. – Fabrication und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

**CIBACALCINA**

274175. Hinterlegungsdatum: 22. November 1974, 17 Uhr.  
**Pancommerce AG**, Dufourstrasse 97, Zürich 8. – Fabrication und Handel.

Papierartikel, insbesondere radierbares Schreibpapier für Schreibmaschinen. (Int. Kl. 16)

**FAC**

274176. Date de dépôt: 22 novembre 1974, 17 h.  
**Fluid Automation Systems S.A.**, 20, chemin de Valérie, Pregny-Chambésy (Genève). – Fabrication et commerce.

Electrovalves. (Cl. int. 9)

**MICROSOL**

274177. Hinterlegungsdatum: 22. November 1974, 18 Uhr.  
**Gallaher Limited**, Virginia House, 134/148, York Street, Belfast (Nordirland, Grossbritannien). – Fabrication.

Tabak und Tabakfabrikate. (Int. Kl. 34)

**CONDOR**

274178. Hinterlegungsdatum: 25. November 1974, 20 Uhr.  
**BIOREX Aktiengesellschaft, Fabrik für neuzeitliche Nahrungsmittel** (BIOREX Société anonyme, Fabrique de produits diététiques) (BIOREX Società anonima, Fabbrica di prodotti dietetici) (BIOREX Limited, Manufacturers of new health food products), Kapplerstrasse 55, Ebnat-Kappel (St. Gallen). – Fabrication und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 154907. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1974 an.

Süss-Stoffe für Diabetiker. (Int. Kl. 1, 30)

**SORBIDA**

274179. Hinterlegungsdatum: 25. November 1974, 20 Uhr.  
**Solco Basel AG** (Solco Bäle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Aeschenvorstadt 48, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Basel-Landschaft). – Fabrication und Handel.

Medizinisch-bakteriologische Diagnostikinstrumente. (Int. Kl. 10)

**BACTOGRAMM**

274180. Hinterlegungsdatum: 25. November 1974, 20 Uhr.  
**Solco Basel AG** (Solco Bäle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Aeschenvorstadt 48, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Basel-Landschaft). – Fabrication und Handel.

Medizinisch-bakteriologische Diagnostikinstrumente. (Int. Kl. 10)

**BACTONORM**

274181. Hinterlegungsdatum: 25. November 1974, 20 Uhr.  
**Solco Basel AG** (Solco Bäle S.A.) (Solco Basle Ltd.), Aeschenvorstadt 48, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfelden (Basel-Landschaft). – Fabrication und Handel.

Medizinisch-bakteriologische Diagnostikinstrumente. (Int. Kl. 10)

**PATHOBAC**



274182. Hinterlegungsdatum: 25. November 1974, 16 Uhr. **Perfecta AG (Perfecta S.A.)**, Sandrainstrasse 3, Bern. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 153830. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1974 an.

Abrollapparate für Selbstklebebänder; Selbstklebebänder, Klebstreifen. (Int. Kl. 16)

## ADESOFAN

274183. Hinterlegungsdatum: 26. November 1974, 16 Uhr. **Gregor Fischer**, Bernstrasse 45, Rubigen (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)

## FISCHER-TIME

274184. Hinterlegungsdatum: 26. November 1974, 16 Uhr. **Gregor Fischer**, Bernstrasse 45, Rubigen (Bern). — Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

## GINETTA

274185. Data del deposito: 27 novembre 1974, ore 11. **Istituto biochimico I.B.S.A. Società Anonima**, via al Ponte 13, Massagno (Ticino); indirizzo per la corrispondenza: 6903 Lugano (Ticino). — Fabbriazione e commercio. — Rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti del marchio N° 152432. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 18 agosto 1974.

Prodotto chimico-cosmetico. (Cl. int. 3)

## KOSMOKIM

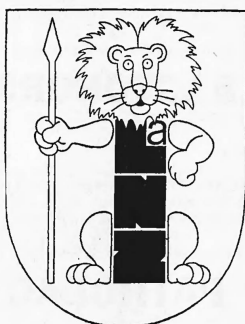
274186. Hinterlegungsdatum: 26. November 1974, 20 Uhr. **Sprecher + Schuh AG**, Buchserstrasse 7, Aarau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Apparate, Schaltanlagen und Steuerungen für Nieder- und Hochspannung. (Int. Kl. 9)

## sprecher+schuh

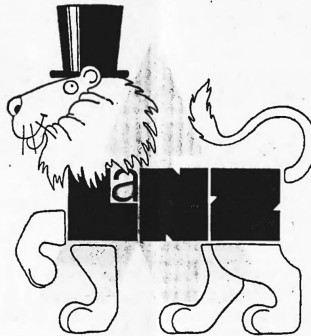
274187. Hinterlegungsdatum: 18. November 1974, 18 Uhr. **Hermann Lanz AG**, Hauptstrasse 417, Murgenthal (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrotechnisches Installationsmaterial, Kasten für Steuer- und Teileanlagen, Zählertableaux, Kabelbahnen, Kabelrollen, Trag- und Fahrrollen, Lagerrollen, Textilwalzen, Beleuchtungsmasten, Beschläge aus Metall und Kunststoff, Baumaterialien, Türcargen, Leitern, Möbel, Stühle. (Int. Kl. 6, 7, 9, 19, 20)



274188. Hinterlegungsdatum: 18. November 1974, 16 Uhr. **Hermann Lanz AG**, Hauptstrasse 417, Murgenthal (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrotechnisches Installationsmaterial, Kasten für Steuer- und Teileanlagen, Zählertableaux, Kabelbahnen, Kabelrollen, Trag- und Fahrrollen, Lagerrollen, Textilwalzen, Beleuchtungsmasten, Beschläge aus Metall und Kunststoff, Baumaterialien, Türcargen, Leitern, Möbel, Stühle. (Int. Kl. 6, 7, 9, 19, 20)



274189. Hinterlegungsdatum: 18. November 1974, 16 Uhr. **Hermann Lanz AG**, Hauptstrasse 417, Murgenthal (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrotechnisches Installationsmaterial, Kasten für Steuer- und Teileanlagen, Zählertableaux, Kabelbahnen, Kabelrollen, Trag- und Fahrrollen, Lagerrollen, Textilwalzen, Beleuchtungsmasten, Beschläge aus Metall und Kunststoff, Baumaterialien, Türcargen, Leitern, Möbel, Stühle. (Int. Kl. 6, 7, 9, 19, 20)



274190. Hinterlegungsdatum: 13. August 1974, 18 Uhr. **Minnesota Mining and Manufacturing Company**, 3M Center, St. Paul (Minnesota, USA). — Fabrikation und Handel.

Oberflächenbelag für Spiel- und Sportanlagen. (Int. Kl. 19, 27)

## 3M FAIRTOP

274191. Hinterlegungsdatum: 29. November 1974, 17 Uhr. **Universal Foods Corporation**, 433 East Michigan Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). — Fabrikation und Handel.

Hefe zu Nahrungsmittelzwecken, zum Bierbrauen, Brennen und zur Weinherstellung; Backpulver; pulver- und sirupförmiges Malz für Nahrungsmittelzwecke; eine Mischung aus Stärke und Natriumsäurephosphat zur Verwendung als ein Bestandteil in Backwaren; Tabletten, die Vitamin B<sub>1</sub>, Chlorhydrat, Vitamin B<sub>2</sub>, Nikotinsäure und Eisen enthalten, zur Verwendung als Bestandteil (Anreicherungs-mittel) in Backwaren; Mischungen für Kuchen und Konditoreiwaren; Oxydationsverhinderer zur Verwendung bei Lebensmitteln; Käse; Suppen- und Saucenbestandteile; eine ansäuende Salzmischung zur Verwendung in der Herstellung von Backwaren; stärkehaltende und eiweissabbauende pilzartige Enzymtabletten zur Verwendung als Bestandteil in Backwaren; Barbeesauce; Paprika; Teigverbesserer in Pulverform, bestehend aus Mineralsalzen und Getreidefüllstoffen; Emulsionsmittel für Kuchen- und Süsseige; Gelatinedesserts; flüssige und trockene Stoffe zum Zartmachen (Weichmachen) von Fleisch; Hefenährstoffe, verwendet als Bestandteil in Backwaren; geschlagene Beigaben zum Auftragen auf Desserts; Pfeffer, gemahlener spanischer Pfeffer; Oelharz für Nahrungsmittelzwecke; Kleingebäck; Grundstoff zur Herstellung von Glacé; geschneitztes Pouletfleisch; Margarine, Backfett zur Verwendung bei Backwaren; modifizierte feste Molke, modifizierte vegetabile Proteine, Backteigkonditionierungsmittel, pulverförmige Bestandteile (Zusätze) zur Anreicherung von Backwaren, die Vitamin B<sub>1</sub>, Chlorhydrat, Vitamin B<sub>2</sub>, Nikotinsäure und Eisen enthalten. (Int. Kl. 1, 5, 29, 30, 31)



274192. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1974, 20 Uhr. **FORUM Nahrungs- und Genussmittelvertriebs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Besenbinderhof 43, Hamburg 1 (Bundesrepublik Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen und Liköre. (Int. Kl. 33)

## Bonca rafe

274193. Hinterlegungsdatum: 2. August 1974, 18 Uhr. **Joseph Lucas (Industries) Limited**, Great King Street, Birmingham (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 153703. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. August 1974 an.

In Grossbritannien hergestellte Waren, nämlich Maschinen und deren Teile für den Fahrzeugbau und die Herstellung von Fahrzeugteilen, für die Reparatur von Fahrzeugen und Fahrzeugteilen sowie für die Prüfung von Fahrzeugen und Fahrzeugteilen; elektrische Artikel für elektrische Beleuchtungs-, Anlass- und Zündungsapparate für Motorfahrzeuge, Tourenzähler, ausgenommen elektrische Akkumulatoren und ähnliche Artikel; elektrische Beleuchtungs-ausrüstungen für Fahrräder und Motorfahrzeuge. (Int. Kl. 7, 9, 11, 12)



274194. Hinterlegungsdatum: 2. August 1974, 18 Uhr. **Joseph Lucas (Industries) Limited**, Great King Street, Birmingham (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 153704. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. August 1974 an.

In Grossbritannien hergestellte Waren, nämlich Fahrrad- und Motorfahrzeugzubehör aus gewöhnlichem Metall, ausgenommen Werkzeuge ohne Schnittfläche und ähnliche Waren. (Int. Kl. 12)



274195. Hinterlegungsdatum: 26. August 1974, 19 Uhr. **Arthur Guinness Son & Company (Dublin) Limited**, St. James's Gate, Dublin (Irland). — Fabrikation und Handel.

Starkbier irischer Herkunft. (Int. Kl. 32)



274196. Date de dépôt: 3 septembre 1974, 11 h. **Eduard Gallusser, Aktiengesellschaft, Gerberer, Unterdorf, Berneck (St. Gallen)**. — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 151795. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1974.

Croupons de vache flexibles obtenus par tannage combiné. (Cl. int. 18)



274197. Date de dépôt: 3 septembre 1974, 11 h. **Eduard Gallusser, Aktiengesellschaft, Gerberel, Unterdorf, Berneck (St-Gall).** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 151796. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 juin 1974.

Croupions de vache tannés en fosse, de provenance suisse. (Cl. int. 18)



274198. Date de dépôt: 4 septembre 1974, 17 h. **Wimpy Management AG, Hänibühl 8, Zoug.** – Fabrication et commerce.

Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; oeufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines, confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisseries faits avec des oeufs ou contenant des oeufs. (Cl. int. 29, 30)



274199. Hinterlegungsdatum: 4. September 1974, 18 Uhr. **Infors AG, Hutmattweg 442, Hofstetten (Solothurn).** – Fabrication und Handel.

Schüttelmaschinen, Fermentationsanlagen und deren Bestandteile, wie Ventile und Rührwerke; Steuer- und Regelgeräte für Fermentationsanlagen und für die Durchführung chemischer Prozesse; medizinische Ueberwachungsanlagen, medizinische Instrumente, Dosier- und Infusionspumpen. (Int. Kl. 7, 9, 10)



274200. Hinterlegungsdatum: 13. September 1974, 16 Uhr. **LAYENS Cosmetics, Brigitte Fries, Triengen, Birkenweg 16, Triengen (Luzern).** – Handel.

Kosmetische Produkte, Toilettenpräparate, Parfums, Badezusätze. (Int. Kl. 3)



274201. Hinterlegungsdatum: 27. September 1974, 18 Uhr. **Brahmaeco International Limited, 9A Line Wall Road, Gibraltar (Gibraltar).** – Handel.

Alkoholfreie, kohlenstoffhaltige Getränke brasilianischer Herkunft. (Int. Kl. 32)



Die Marke wird schwarz, braun, rot, orange und gelb ausgeführt.

274202. Date de dépôt: 8 octobre 1974, 16 h. **Albin Marin AB, Hantverkargatan 6, Kristinehamn (Suède).** – Fabrication et commerce.

Véhicules, appareils de locomotion par terre, air, ou par eau; bateaux, ainsi que leurs parties accessoires; cordes, ficelles, filets, tentes, bâches, voiles, garnitures en toile, tentes, ainsi que leurs parties et accessoires, sacs; matières de rembourrage (crin, capoc, plumes, algues de mer, etc.); matières textiles fibreuses brutes. (Cl. int. 12, 22)



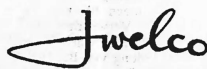
274203. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1974, 16 Uhr. **Ueli Strebel, Mühleasse 60, Bünzen (Aargau) und Richard Güdemann, Wohlerstrasse 592, Dottikon (Aargau);** Korrespondenzadresse: Ueli Strebel, Mühleasse 60, Bünzen (Aargau). – Handel.

Spiele. (Int. Kl. 28)



274204. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1974, 11 Uhr. **Jacob Weil & Co. AG, Eichstrasse 29, Zürich 3.** – Fabrication und Handel. – Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 152383 von Jacob Weil & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. August 1974 an.

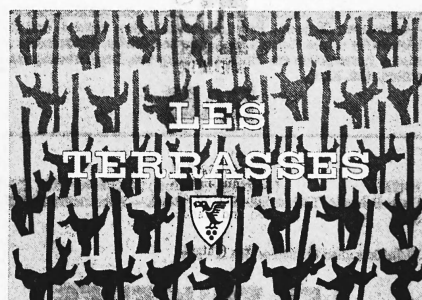
Herrenkonfektion. (Int. Kl. 25)



QUALITY  ELEGANCE

274205. Date de dépôt: 13 novembre 1974, 20 h. **Paul Colin, H. Schelling & Cie S.A., Caves du Palais, 9, rue des Terreaux, Neuchâtel.** – Commerce.

Vins, marc, eau-de-vie de lie. (Cl. int. 33)



274206. Hinterlegungsdatum: 15. November 1974, 17 Uhr. **A. Ziegler AG, Desinfektionsmittelfabrik, Zürich, Gutstrasse 73, Zürich 3.** – Fabrication und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 155624 von Anton Ziegler, Desinfektionsmittelfabrik, Zürich 3. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1974 an.

Ratten- und Mäusevernichtungsmittel sowie Schädlingsbekämpfungsmittel und -apparate aller Art. (Int. Kl. 5, 8)

## Ratox

274207. Hinterlegungsdatum: 15. November 1974, 17 Uhr. **A. Ziegler AG, Desinfektionsmittelfabrik, Zürich, Gutstrasse 73, Zürich 3.** – Fabrication und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 155625 von Anton Ziegler, Desinfektionsmittelfabrik, Zürich 3. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1974 an.

Ratten- und Mäusevernichtungsmittel sowie Schädlingsbekämpfungsmittel und -apparate aller Art. (Int. Kl. 5, 8)

## Ratopax

274208. Hinterlegungsdatum: 22. November 1974, 18 Uhr. **Oertli Standard AG, Zürichstrasse 130, Dübendorf (Zürich).** – Fabrication und Handel.

Hahnen, Ventile, Mischventile, Durchflussmesser sowie deren Bestandteile, Dichtungen aus Gummi, Kunststoff und Metall; Packungen, Fittings aus Metall und aus Kunststoff, Rohrschellen. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 17)

## ceRamix

274209. Hinterlegungsdatum: 7. September 1973, 14 Uhr. **Liepraega Aktiengesellschaft, Städtle 20, Vaduz (Liechtenstein).** – Fabrication und Handel.

Medaillen in diversen Grössen. (Int. Kl. 14)

## LHV

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7326.

274210. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1974, 7 Uhr. **Liepraega Aktiengesellschaft, Städtle 20, Vaduz (Liechtenstein).** – Fabrication und Handel.

Medaillen und Münzen. (Int. Kl. 14)

## HV

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7327.

274211. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1974, 7 Uhr. **Liepraega Aktiengesellschaft, Städtle 20, Vaduz (Liechtenstein).** – Fabrication und Handel.

Medaillen und Münzen. (Int. Kl. 14)

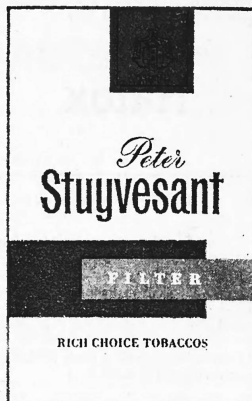
## HAAS

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7328.



274212. Hinterlegungsdatum: 13. November 1974, 16 Uhr.  
American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Torgasse 2,  
Zürich 1. — Fabrikation und Handel.

Tabakfabrikate mit Filter. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird grün, rot und golden ausgeführt.

274213. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1974, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA).  
— Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

## NYTRILON

274214. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1974, 18 Uhr.  
Candy Tiles Limited, Heathfield, Newton Abbot (Devonshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nichtmetallische Ziegel, Fliesen und Kacheln. (Int. Kl. 19)

## CALYPSO

274215. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1974, 18 Uhr.  
Candy Tiles Limited, Heathfield, Newton Abbot (Devonshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nichtmetallische Ziegel, Fliesen und Kacheln. (Int. Kl. 19)

## CANDY

274216. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1974, 18 Uhr.  
Candy Tiles Limited, Heathfield, Newton Abbot (Devonshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nichtmetallische Ziegel, Fliesen und Kacheln. (Int. Kl. 19)

## FLAMENCO

274217. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1974, 18 Uhr.  
Candy Tiles Limited, Heathfield, Newton Abbot (Devonshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Nichtmetallische Ziegel, Fliesen und Kacheln. (Int. Kl. 19)

## TANGO

274218. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1974, 10 Uhr.  
La Medicalia GmbH, Casima (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## FUMASTOP MEDICALIA

274219. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1974, 8 Uhr.  
La Medicalia GmbH, Casima (Tessin). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 151427. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1974 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## NICOSTOP

274220. Date de dépôt: 14 décembre 1974, 10 h.  
Rolt-Rink S.A., 14, chemin de Ballalaz, Montreux (Vaud). — Fabrication et commerce.

Jeux, articles de gymnastique, articles de sport, spécialement patins, patinoires artificielles, constructions métalliques pour le sport. (Cl. int. 6, 19, 28)

## RORINK

274221. Date de dépôt: 5 septembre 1974, 20 h.  
Sohorec S.A., Fabrique d'Horlogerie, 135-137, rue des Poudrières, Neuchâtel. — Fabrication. — Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque No 152712 de Société Horlogère Reconvilier, Reconvilier (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 5 septembre 1974.

Produits d'horlogerie. (Cl. int. 14)

## SOHOREC

274222. Hinterlegungsdatum: 18. September 1974, 11 Uhr.  
VFZ Verbandstoff-Fabrik Zürich AG, Seefeldstrasse 153, Zürich 8. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 152841. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1974 an.

Elastische Binden und Gürtel für medizinische und chirurgische Zwecke; chirurgisch-medizinische Verbände, Pflaster und Klebbander sowie Verbandmaterial jeder Art. (Int. Kl. 5, 10)

## FORMA

274223. Hinterlegungsdatum: 9. September 1974, 16 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. — Fabrikation und Handel.

Zigarettenspitzen, Pfeifenmundstücke und verwandte Raucherartikel zum Abgewöhnen des Rauchens. (Int. Kl. 34)

## MD SMOKE MASTER

274224. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1974, 17 Uhr.  
Paul Eggmann Aktiengesellschaft, alte Landstrasse 32, Thalwil (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 153470. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1974 an.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate, Medizinprodukte, kosmetische und Toilettenpräparate, pharmazeutische Drogen, medizinische Apparate. (Int. Kl. 3, 5, 10)

## STASIN

274225. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1974, 17 Uhr.  
Paul Eggmann Aktiengesellschaft, alte Landstrasse 32, Thalwil (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 153471. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1974 an.

Pharmazeutische und chemisch-pharmazeutische Präparate, Medizinprodukte, kosmetische und Toilettenpräparate, pharmazeutische Drogen, medizinische Apparate. (Int. Kl. 3, 5, 10)

## ULCRUSIN

274226. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1974, 17 Uhr.  
Dipl. Ing. Ernest Spirig, Mövenstrasse 37, Rapperswil (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Kontroll-, Ueberwachungs- und Alarmanlagen; Alarmapparate und -geräte gegen Diebstahl, Feuer, Rauch und Gas; Bestand- und Zubehörteile für solche Anlagen, Apparate und Geräte, insbesondere akustische Zusatzgeräte zur Hörbarmachung von Dopplerbewegungsimpulsen. (Int. Kl. 9)

## RAM

274227. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1974, 12 Uhr.  
Coop Schweiz, Thiersteinallee 14, Basel. — Fabrikation und Handel.

Weine aus allen Gebieten. (Int. Kl. 33)

## LES FOUGERES

274228. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1974, 12 Uhr.  
Coop Schweiz, Thiersteinallee 14, Basel. — Fabrikation und Handel.

Schaumweine französischer Herkunft. (Int. Kl. 33)

## LAROC BELFORT

274229. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## UFOLUC

274230. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## UFROLAL

274231. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1974, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## UFROLIN

274232. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1974, 14 Uhr.  
Kompass International AG (Kompass International S.A.), Neuhausstrasse 4, Zürich 7. — Fabrikation und Handel.

Bücher, Broschüren, Nachschlagewerke europäischer Herkunft. (Int. Kl. 16)

## EUROKOMPASS

274233. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1974, 14 Uhr.  
Kompass International AG (Kompass International S.A.), Neuhausstrasse 4, Zürich 7. — Fabrikation und Handel.

Bücher, Broschüren, Nachschlagewerke. (Int. Kl. 16)

## WORLDKOMPASS

274234. Date de dépôt: 22 octobre 1974, 18 h.  
Pierre Weill, 40, avenue de Rumine, Lausanne (Vaud) et Michel Weill, 15, chemin Beau-Rivage, Lausanne (Vaud); adresse pour la correspondance: 15, chemin Beau-Rivage, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Caoutchouc pour la fabrication de pâles de malaxeur et autres dispositifs de raclage. (Cl. int. 17)

## PREMAPAL

274235. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1974, 20 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich). — Fabrikation. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 152798. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. September 1974 an.

Schokolade. (Int. Kl. 30)

## ALBA

274236. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1974, 16 Uhr.  
KERAG, Kessel-, Apparate- und Anlagenbau, Richterswil (Zürich). — Fabrikation.

Gerät zur Ableitung von Kondenswasser aus Heizdampf-Verbrauchern. (Int. Kl. 7, 11)

## KONDEX

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

Decreto federale  
sulla stabilizzazione del mercato edilizio

Abrogazione del 25 novembre 1974

Il Consiglio federale svizzero, visto l'articolo 19 capoverso 3 del decreto federale del 20 dicembre 1972 sulla stabilizzazione del mercato edilizio, decreta:

## Art. 1

Il decreto federale del 20 dicembre 1972 sulla stabilizzazione del mercato edilizio è abrogato.

Le ordinanze enumerate qui di seguito sono pure abrogate:

- Ordinanza del Consiglio federale del 10 gennaio 1973 sulla stabilizzazione del mercato edilizio.
- Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 23 agosto 1972 concernente le caratteristiche degli appartamenti a pigione moderata e delle costruzioni di lusso.
- Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 7 giugno 1973 che limita la durata del divieto di demolizione e del blocco delle costruzioni.
- Ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 6 febbraio 1974 concernente i comuni esclusi dal divieto di demolizione e dal blocco delle costruzioni.
- Ordinanza dell'incaricato per la stabilizzazione del mercato edilizio del 9 luglio 1974 concernente la levata parziale del blocco delle costruzioni.

## Art. 2

Le disposizioni penali del decreto federale del 20 dicembre 1972 sulla stabilizzazione del mercato edilizio restano applicabili ai fatti avvenuti durante la loro validità.

## Art. 3

Il presente decreto entra in vigore il 1° gennaio 1975.

Berna, il 25 novembre 1974

In nome del Consiglio federale svizzero:  
Il presidente della Confederazione,  
Brugger  
Il cancelliere della Confederazione,  
Huber

Ordinanza  
concernente i limiti di reddito e di sostanza per  
abitazioni a pigioni diminuite

(Del 15 novembre 1974)

L'Ufficio federale per la costruzione di abitazioni, visti gli articoli 16 capoverso 4 e 17 capoverso 4 dell'ordinanza (2) del 22 febbraio 1966 concernente l'aiuto federale per promuovere la costruzione d'abitazioni, ordina:

## Art. 1. Reddito

Al momento dell'ingresso in un'abitazione costruita a contare dal 1° marzo 1966, il reddito lordo d'una famiglia, dedotte le spese per conseguimento giusta le regole determinanti per l'imposta per la difesa nazionale, non deve superare il stipendio della pigione diminuita o degli oneri del proprietario per tale abitazione, ma in nessun caso l'importo di 29 000 franchi, tenuto conto di un livello di 153,8 punti dell'indice nazionale dei prezzi al consumo.

Al momento dell'ingresso in abitazioni per persone anziane, 1/20 della sostanza eccedente i 73 000 franchi è computato come reddito.

## Art. 2. Sostanza

Al momento dell'ingresso in un'abitazione costruita a contare dal 1° marzo 1966, la sostanza della famiglia non deve superare la somma di 73 000 franchi, tenuto conto di un livello di 153,8 punti dell'indice nazionale dei prezzi al consumo.

## Art. 3. Abrogazione ed entrata in vigore

L'omonima ordinanza del 5 dicembre 1973 è abrogata.

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1975.

Berna, il 15 novembre 1974

Ufficio federale per la  
costruzione di alloggi:  
Il capo: Suter

## Anerkannte Revisionsstellen

für Kapitalreduktionen von Aktiengesellschaften, GmbH und Genossenschaften

1. Nachtrag (siehe SHAB Nr. 6 vom 9. Januar 1975)

## Institutions de revision reconnues

pour les cas de réduction du capital social de sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives

1<sup>er</sup> supplément (voir FOSC du 9 janvier 1975, N° 6)

## Uffici di revisione riconosciuti

per la riduzione del capitale sociale di società anonime, società a garanzia limitata e società cooperative

1° complemento (vedi FUSC del 9 gennaio 1975, N° 6)

Société Anonyme Omnium Fiduciaire OFISA, Genève.

## Stabilisierung der Weinpreise der Ernte 1974

Der Beauftragte für die Ueberwachung der Preise, Löhne und Gewinne teilt mit:

Am 9. und 10. Dezember haben der Schweizerische Weinhändlerverband, der Verband der Einkellerer von Schweizer Weinen, die Fédération Romande des Vignerons und der Schweizer Vintereverband in Lausanne eine Vereinbarung unterzeichnet. Diese sieht vor, dass auf allen Handelsstufen die Preise für Schweizer Weine des Jahrgangs 1974, die dem «Accord de stabilisation» unterstellt sind, gegenüber den Preisen des Jahrgangs 1973 nicht erhöht werden dürfen.

Diese Regelung betrifft die Weine der Kantone Genf, Waadt, Wallis, Freiburg, Neuenburg und der Bielseegegend.

Die Vertragsparteien unterziehen sich einem Schiedsgericht. Die Einhaltung der Vereinbarung wird vom Beauftragten überwacht.

Eine gleichartige Preisstabilisierung für Weine aus der deutschen Schweiz ist durch eine gesonderte Vereinbarung zwischen dem Schweizerischen Weinbauverein, dem Ostschweizer Weinhandel und dem Schweizer Vintereverband erzielt worden.

Informationsdienst der Preisüberwachung

## Stabilisation du prix des vins indigènes du millésime 1974

Le Préposé à la surveillance des prix, des salaires et des bénéfices communique:

La Fédération romande des vignerons, la Société des encaveurs de vins suisses, la Fédération suisse des négociants en vins et la Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers ont signé une Convention à Lausanne, les 9 et 10 décembre 1974. La Convention prévoit que les prix des vins de la récolte 1974 demeureront fixés au niveau des prix de la récolte 1973 conformément à la Convention concernant la stabilisation du prix des vins indigènes du millésime 1973, passée entre les quatre organisations précitées. Cette stabilisation des prix est valable pour tous les échelons de la distribution.

Cette Convention s'applique aux vins genevois, vaudois, valaisans, fribourgeois, neuchâtelois et de la région du lac de Bière.

Les parties signataires acceptent qu'une Commission arbitrale connaisse de leurs litiges. Le Préposé contrôlera le respect de cette Convention.

Une même stabilisation des prix pour les vins de Suisse allemande a pu être obtenue, par Convention spéciale, entre la Société suisse de viticulture, les négociants en vins de la Suisse orientale et la Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers.

Service d'information de la surveillance des prix

## Marokko

## Telegrammtaxen

Auf den 1. Januar 1975 ist im Verkehr mit Marokko die Worttaxe für gewöhnliche Telegramme von Fr. 1.— auf Fr. 0.65 herabgesetzt worden.

## Maroc

## Taxes télégraphiques

A partir du 1<sup>er</sup> janvier 1975, la taxe par mot des télégrammes ordinaires dans la correspondance avec le Maroc a été ramenée de 1 franc à 65 centimes.

## Marocco

## Tasse telegrafiche

Il 1° gennaio 1975, nella corrispondenza telegrafica con il Marocco, la tassa per parola di un telegramma ordinario è stata ridotta da fr. 1.— a fr. 0.65.

## Grönland

## Telextaxen

Vom 1. Februar 1975 an wird die Taxe für Telexverbindungen nach Grönland von Fr. 19.35 auf Fr. 26.25 für die ersten drei Minuten und von Fr. 6.45 auf Fr. 8.75 für jede weitere Minute erhöht.

## Groenland

## Taxes télex

A partir du 1<sup>er</sup> février 1975, la taxe des communications télex à destination du Groenland sera augmentée de 19 fr. 35 à 26 fr. 25 pour les trois premières minutes et de 6 fr. 45 à 8 fr. 75 pour chaque minute supplémentaire.

## Groenlandia

## Tasse telex

A partire dal 1° febbraio 1975, la tassa per una comunicazione telex con la Groenlandia sarà aumentata da fr. 19.35 a fr. 26.25 per i primi 3 minuti, e da fr. 6.45 a fr. 8.75 per ogni minuto in più.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 18. Januar 1975  
Cours de conversion sans engagement, dès le 18 janvier 1975

|                                                                   |               |              |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Algerien/Algérie                                                  | 100 Dinars    | = Fr. 66.50  |
| Belgien/Luxemburg                                                 | 100 Fr. belg. | = Fr. 7.25   |
| Belgique/Luxembourg                                               | 100 Kronen    | = Fr. 46.—   |
| Dänemark/Danemark                                                 | 100 DM        | = Fr. 108.50 |
| Deutschland/Allemagne                                             | 100 Neue Mark | = Fr. 72.75  |
| Finnland/Finlande                                                 | 100 FF        | = Fr. 59.10  |
| Frankreich/France                                                 |               |              |
| Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord | 1 £ Sterl.    | = Fr. 6.11   |
| Italien/Italie                                                    | 100 Lire      | = Fr. —40.20 |
| Japan/Japon                                                       | 100 Yen       | = Fr. —87½   |
| Marokko/Maroc                                                     | 100 DH        | = Fr. 65.30  |
| Niederlande/Pays-Bas                                              | 100 Florins   | = Fr. 104.50 |
| Norwegen/Norvège                                                  | 100 Kronen    | = Fr. 50.55  |
| Oesterreich/Autriche                                              | 100 Schilling | = Fr. 15.29  |
| Schweden/Suède                                                    | 100 Kronen    | = Fr. 63.80  |

Chèques postaux, adhésions  
Postcheckverkehr, Beirritte

Fortsetzung — Suite

Langnau am Albis: Netzer Urban 17-95303. — Stierli & Maurer AG Bauunternehmung 80-23093.

Langnau im Emmental: Kihm-Wiedmer Helene 34-6252. — Röm.-kath. Pfarramt 34-3448.

Laufen: Weibel Georg Kaufmann 40-44720.

Laupen BE: Forum Laupen 30-12782.

Lausanne: Arbeitsgemeinschaft schweiz. Abstinenzorganisationen 10-11218. — ASA assoc. des sociétés d'absténus suisses 10-11218. — Ayr André et Hélène 10-33570. — Bach Gaston 10-33606. — Balocco Jean-Charles 10-33656. — Baud Céleste 10-33635. — Beaujean Jean-Michel 10-33719. — Bernard Robert 10-33607. — Berset Georges et Jacqueline 10-33720. — Besson Rachel 10-58588. — Bieri Werner 10-33721. — Biernmann Jacques 10-33387. — Bischof Roland 10-33722. — Bontems Jacqueline 10-33375. — Bovey Lise-Marie 10-33684. — Brönnimann Hans R. 10-33723. — Bugris Josef et Sara 10-33636. — Bussmann Franz 10-33476. — Bühler Evelyn 10-33579. — Cachin Roland 10-33465. — Cardinet Anne-Dominique 10-33483. — Cauderay Pierre et Heidi 10-33565. — Ceccon Maria 10-33685. — Cettou Gisèle 10-33686. — Cevey Liliane 10-33602. — Chaucouche Mokhtar et May-Rose 10-55943. — Chappuis Pierre-Alain 10-33403. — Chappuis-Grec André 10-33469. — Charles Pierre 10-33608. — Charles Sylvain 10-33638. — Chaulmontet Nicole-Mary 10-33479. — Chavan Pierre-Albert 10-33724. — Chervaz Marguerite 10-33437. — Chevallier Jean-Pierre 10-33571. — Chevallaz Suzanne 10-33688. — Club d'échecs Grand-Roque 10-13608. — Cottet Simone 10-33411. — Couperier Bernadette 10-33637. — Courtine Sylviane 10-33377. — Cuendet-Galdames Myriam 10-33382. — Curat Claude 10-33474. — Dattner Alfred 10-33486. — de Courten Alexis 10-33384. — Del Maschio Simone 10-33556. — Delacombaz Roger 10-33659. — Delamadeleine François 10-33419. — Delessert Jean-Pierre 10-33431. — Demont Jean-Maurice 10-33417. — Descouedres-Olivier. Françoise 10-33557. — Diserens André 10-33421. — Domenicori Ugo et Francine 10-33693. — Donnet Georges et Thérèse 10-33661. — Dopazo Carlos et Pilar 10-33694. — Durret Marcel 10-33574. — El-Zein Souleiman et Margrit 10-33604. — Engelschweil Michel 10-33727. — Equey Alphonsine et Béatrice 10-33662. — Fellay Madeleine 10-33639. — Fiaux Pierre 10-33407. — Fradkoff Dominique Mme 10-33402. — Garcin Georges 10-33641. — Gasser Marcel et Christiane 10-33641. — Georges Jean-Daniel et Danièle 10-33539. — Gerber Kurt 10-33728. — Giger Astrid 10-33568. — Giger Jean-Pascal 10-33729. — Giroud Patricia 10-61744. — Giroud Louis et Antoinette 10-33612. — Giroud Marcel et Suzanne 10-33663. — Gisler Thomas et Ida 10-33730. — Gremion Marcel 10-33664. — Grigoletto Fernande 10-43849. — Grivel Louis 10-33423. — Gros Michel et Carmen 10-33596. — Grossenbacher Jean et Jacqueline 10-33731. — Grossmann Eddy 10-33540. — Guignard Robert et Zelia 10-33616. — Gwender Willy 10-33542. — Hässig Liliane 10-58303. — Henchoz Marc 10-33665. — Hirschi Robert 10-33435. — Hodler André 10-33666. — Hostettler André 10-33468. — Huguenin Michel 10-33618. — Jan André et Christine 10-33562. — Jayet William 10-33472. — Jeanmonod Boris 10-33409. — Jeanmonod Cécile 10-33642. — Jeanmonod Louis et Gisèle 10-33668. — Joly Bernard et Marguerite 10-33620. — Jörg Lilliana 10-33644. — Kapala Zygmunt et Elisabeth 10-33702. — Keler Micheline 10-33698. — Knebel Gilbert 10-33623. — Koitmann Elsa 10-58304. — Kraft Alain 10-33543. — Landet Robert 10-33413. — Lauener Alfred et Marie-Jeanne 10-33669. — Laurent Jean et Christine 10-33580. — Lichti Erna 10-33475. — Louizi Mongi 10-33670. — Magnat Nadine 10-33699. — Maillard Paulette 10-33700. — Malherbe Jean-Pierre et Anna 10-33734. — Margot Germaine 10-33701. — Marguerat Liliane 10-33647. — Marmier Alfred et Marguerite 10-33735. — Meier Ida 10-33702. — Mermoud Daniel et Marguerite 10-33648. — Meyer Gaston 10-33425. — Michaud-Duboule Ed. et M. 10-33438. — Midilli Angelo 10-33625. — Monk George et Rachel 10-33626. — Monney Claude et Josiane 10-33627. — Morel Raymond 10-33649. — Morier Nicole 10-33704. — Motto Camille 10-33628. — Neuschwander Jacques 10-33422. — Nicolet Eliane 10-33650. — Nicora Arturo 10-33738. — Os-Papoti Marina 10-33707. — Overyne Marcel et Marguerite 10-33605. — Pahud Hélène 10-33434. — Pélard Bernard et Rose-May 10-33563. — Peguiron Daniel et Eliane 10-33599. — Pellaux Christine 10-58592. — Perret Fernand 10-33445. — Perret Georges et Marie-Thérèse 10-33630. — Perrin Roger et Ginette 10-33546. — Perroset Roger 10-33470. — Persano Giuseppe 10-55991. — Petitpierre Emmy 10-33581. — Piot-Schluchter Marianne 10-33709. — Pitié Jean Marie 10-33406. — Porchet Alfred 10-33635. — Porchet Marianne 10-33564. — Quillet Jean-Daniel 10-33424. — Ramuz Henri 10-33632. — Randin Martine 10-33651. — Rauber Jacqueline 10-33710. — Recordon Martine 10-33711. — Regamey Jean-Pierre 10-33412. — Regamey Willy 10-33676. — Reine René 10-33677. — Reutemann Ella 10-33583. — Raymond Jean-Claude 10-33420. — Richard Berthe dte Ormonde 10-33584. — Richard Sylviane 10-33560. — Rochat Raymond et Agota 10-33678. — Rochat Régina 10-33586. — Rochat Calame René 10-33415. — Rogger Aline 10-33569. — Ropraz Charles 10-33577. — Rouiller Léopold 10-33400. — Roulin Colette 10-33441. — Ruchter Evelyn 10-33713. — Sabatino Amedeo 10-33388. — Saldini Jean-Pierre et Rose-Marie 10-33653. — Scarascia Salvatore & Brand Karin 10-33555. — Schlegel Yvette 10-33715. — Schmukle Jean 10-33471. — Schopfer Jacques 10-33436. — Sciboz Michel et Brigitte 10-33566. — Serbest Huayin 10-58307. — Siegfried Bernard 10-33548. — Sommer Bruno 10-33633. — Stahlschmidt Rudolf et Danielle 10-33548. — Sieck William 10-33484. — Tasse Jean et Suzanne 10-33655. — Tschannen André et Josette 10-33549. — Tschanz Fritz 10-33478. — Villard Danielle 10-58591. — von Niederhäusern Francis 10-33575. — Wüst Bernard et Marie-France 10-33716. — Zehnder Christian 10-33433. — Zeni Ernesto et Consolida 10-33683. — Zizek Lisette 10-33589. — Zumstein Danielle 10-33717.

Lausanne: Weinauer-Grossmann K. und B. 40-73917. — Weinauer-Siegrist Marie 40-4473.

Léchelles: Paubard Jean-Paul 17-22024.

Leissigen: Aemmer Gottfried 34-6213. — Aemmer-Ehgartner Gottfried und Theres 34-6225. — Berger-Pörtl Hans und Marie 34-6211. — Dietrich-Gertsch Hans und Hedwig 34-6215. — Gafner Hans 34-6227. — Gerber Hansruedi 34-6226. — Gurtner-Zanger Christian und Margrit 34-6207. — Lauener Alfred 34-6210. — Lauener-Steinert Wilhelm und Erna 34-6202. — Martone Giuseppe 34-6205. — Pörtl Johann 34-6203. — Pörtl-Kühli Heinz und Rosa 34-6214. — Pörtl-Schöni Hans und Agnes 34-6206. — Pörtl-Seiler Walter und Hedwig 34-6208. — Pörtl-Vögtli Rudolf und Anna 34-6201.

Langnau b. Biel: Comte-Juillard René Priz. Mechanik 25-14397.

Lenzburg: Rauber Walter 50-24731.

Leuzigen: Hämli Beat 45-15509.

Leyssin: Classe 1929 10-11383.

Liestal: Brüderlin Anita Heimarbeiterin 40-44787. — Engeli AG Paul 40-36407. — Grollimund Paul Schreiner 40-44726.

Linthal: Ronner Hansruedi 87-4379. — Zweifel Hans 87-4381.

Littau: Senti Margrit 60-43031. — Wisabax AG 60-6600.

Lobsigen: Burt-Wegmüller Fritz Käseri 30-11903.

Le Locle: Erni Jean-Claude compte locations 23-1313.

Lopagno: Morosoli Adriano costruzioni edili 69-17357.

Lucens: Berger Jean-Paul et Suzanne 10-33428. — Chevalley Janine 10-33450. — Dutoit Georges 10-33453. — Grivaz Rose 10-33454. — Ribet Gustave 10-33448. — Roggo Marcel 10-33452.

Lugano: Metrac SA 69-7306. — Moghini Renato 69-17363. — Piffaretti Bruno 69-17366. — Pinzani-Fantana Vera 69-17362. — Poretto Aroldo 69-17361. — Schönfeld Hans e Edith 69-17359. — Serena Gabriele 69-17365.

Lupsingen: Weiss-Chiechi Adolf 40-67340.

Luterbach: Wasch Wilhelmine 45-15505.

Lutry: Delessert André Bossière 10-33609. — Jemelly Suzanne 10-33643. — Meillard Maurice 10-58590. — Monney Francis 10-33737.

Luzern: Albisser Markus 60-43030. — Dubacher Heinrich Dr. 60-15105. — Fischer Alfred 60-43032. — Jahrestagung 1974 schweiz. Gesellschaft f. klinische Chemie 60-20104. — Lindegger Rudy 60-43035. — Metallunion Luzern Ob- und Nidwalden 60-10107. — Neufeld-Wolkenfeld Max und Shulamit 60-43023. — Parpan Silvia 60-42315. — Portmann Bruno 60-43025. — Pro Filia Kantonalverein Haus Pro Filia 60-24932. — Pronupia Bäte SA succursale 60-13428. — Reinhart Jost Schreinerer Innenausbau 60-11080. — Reuter Katja Ballettstudio 60-13222. — Ruf Gody 60-17752. — Schmid Christa 19-22677. — Schneegg-Sulzer Willy 60-43041. — Schwarz Maria 60-43024. — Schweiz. Turnfest SKTSV 1975 Komitee Gaben und Tombola 60-9330. — Seitz Peter 60-62971. — Suppiger Walter 60-60986. — Wassner-Steiner Franz 60-62979. — Zentralschweizer-Komitee für ein Waffenausfuhrverbot 60-24821. — 18. Schweiz. PTT-Kegelmeisterschaft 60-20690.

Fortsetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



## Société d'Équipement sportif de Zinal SA

### Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le 5 février 1975, à 15 h., au restaurant du Flätotel «Les Erables», à Zinal.

### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion.
2. Présentation des comptes de l'exercice 1973-1974.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des comptes de l'exercice 1973-1974.
5. Décharges statutaires.
6. Election des contrôleurs.
7. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle peuvent être consultés dès ce jour au bureau de la Set-Zinal SA, à Zinal.

Le conseil d'administration

## Emprunt 3 % Ville de Genève 1951

Les porteurs d'obligations 3% Ville de Genève 1951 sont informés que 951 obligations sont sorties au 19<sup>e</sup> tirage au sort du 13 janvier 1975, conformément au contrat d'emprunt.

|             |             |               |               |
|-------------|-------------|---------------|---------------|
| 301 à 310   | 4091 à 4100 | 8391 à 8400   | 11041 à 11050 |
| 331 à 340   | 4201 à 4210 | 8471 à 8480   | 11071 à 11080 |
| 451 à 460   | 4211 à 4220 | 8541 à 8550   | 11361 à 11370 |
| 581 à 590   | 4331 à 4340 | 8611 à 8620   | 11511 à 11520 |
| 641 à 650   | 4881 à 4890 | 8621 à 8630   | 11951 à 11960 |
| 741 à 750   | 5021 à 5030 | 8951 à 8960   | 12141 à 12150 |
| 831 à 840   | 5161 à 5170 | 9191 à 9200   | 12191 à 12200 |
| 841 à 850   | 5331 à 5340 | 9261 à 9270   | 12561 à 12570 |
| 1021 à 1030 | 5511 à 5520 | 9401 à 9410   | 12581 à 12590 |
| 1561 à 1570 | 5831 à 5840 | 9611 à 9620   | 12721 à 12730 |
| 1641 à 1650 | 5911 à 5920 | 9781 à 9790   | 12831 à 12840 |
| 1821 à 1830 | 5981 à 5990 | 9931 à 9940   | 12891 à 12900 |
| 2001 à 2010 | 5991 à 6000 | 9991 à 10000  | 12961 à 12970 |
| 2061 à 2070 | 6141 à 6150 | 10111 à 10120 | 13011 à 13020 |
| 2401 à 2410 | 6541 à 6550 | 10131 à 10140 | 13521 à 13530 |
| 2791 à 2800 | 6761 à 6770 | 10171 à 10180 | 13991 à 14000 |
| 3131 à 3140 | 7041 à 7050 | 10191 à 10200 | 14151 à 14160 |
| 3251 à 3260 | 7051 à 7060 | 10301 à 10310 | 14161 à 14170 |
| 3481 à 3490 | 7131 à 7140 | 10411 à 10420 | 14371 à 14380 |
| 3491 à 3500 | 7201 à 7210 | 10701 à 10710 | 14391 à 14400 |
| 3501 à 3510 | 7571 à 7580 | 10711 à 10720 | 14441 à 14450 |
| 3561 à 3570 | 7941 à 7950 | 10761 à 10770 | 14721 à 14730 |
| 3631 à 3640 | 7991 à 8000 | 10771 à 10780 | 14811 à 14830 |
| 3811 à 3820 | 8221 à 8230 | 10861 à 10870 | 14996         |

Ces obligations sont remboursables au pair, soit fr. 1000.— contre remise des titres munis de leurs coupons non échus, à partir du 1<sup>er</sup> mai 1975, à la Caisse municipale, ainsi qu'après des établissements de banque désignés à cet effet.

Dès cette date, ces titres cessent de porter intérêt.

Obligations sorties aux tirages antérieurs et non présentées à l'encaissement:

de 1973:

1747 à 1749, 9505

de 1974:

1379 et 1380, 2337 et 2338, 3230, 10236, 11069, 11731, 13841, 14858 à 14860

Genève, le 13 janvier 1975

Le Conseiller administratif délégué  
aux finances: Pierre Raisin

## Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix Standard

Fr. 90.—

Mit automatische Papierzuführung:

Print-Fix Express Handmodell

Fr. 200.—

Print-Fix EA elektrisch

Fr. 600.—

Print-Fix verschiedene Occ.-Vervielfältiger

elektrisch, mit Garantie

Geha 120 Handmodell

Fr. 250.—

Geha 140 elektrisch

Fr. 400.—

Geha 260 DA Handmodell

Fr. 500.—

Geha 500 DA elektrisch

Fr. 700.—

Ellama Speedrite elektrisch

Fr. 500.—

Roto 421 Handmodell

Fr. 250.—

Roto 412 elektrisch

Fr. 550.—

Roto 450 elektrisch

Fr. 600.—

Roneo 150 und 250

Fr. 150.—

Roneo 500 Handmodell

Fr. 250.—

Roneo 500 elektrisch

Fr. 300.—

Roneo 350 elektrisch

Fr. 500.—

Gestetner Modell 300 Handmodell

Fr. 400.—

Gestetner Modell 300 elektrisch

Fr. 600.—

Gestetner Modell 400 Hand

Fr. 900.—

Gestetner Modell 400 elektrisch

Fr. 600.—

Rex M 2

Fr. 100.—

Rex M 4 Hand

Fr. 450.—

Rex M 4 elektrisch

Fr. 650.—

Rex D 280 elektrisch

Fr. 600.—

Rex D 430

Fr. 850.—

Rex 1000 elektrisch

Fr. 950.—

Kega Eintrammel

Fr. 2000.—

Umdrukker:

Fr. 90.—

Ormlig

Fr. 200.—

Trommler ohne Papierzuführung

Fr. 400.—

Trommler mit Papierzuführung

Fr. 450.—

Modellreihe Pee 250

ab Fr. 3950.—

— punktgenauer Hoch-

leistungsvervielfältiger

— elektrischer Steigtisch

— elektronisch gesteuerte

Geschwindigkeitseinstellung

von 40-200 Kop./Min.

— automatische Stapler

— vollautom. Einfärbung

— einfacher Mehrfarbendruck

— Entstaubungs- und

Bestäubungsanlage

Print-Fix Edgar Rutishauser AG

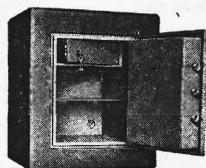
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen

Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

## Inserate im SHAB haben Erfolg!

### Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Moderne Konstruktion zu vorteilhaften Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung.

Ausführungen nach den neuesten Vorschriften der Versicherungs-Gesellschaften.

Über 40 verschiedene Modelle.

Ein **ATLAS**-Tresor für Ihre Sicherheit.

Verlangen Sie unverbindlich den ausführlichen Gratskatalog.

**Kropf + co bern**

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telefon: 031 / 44 57 66

Bon: für Gratskatalog — ohne Verpflichtung. Keine Vertreterbesuche!

Adresse:

SH

## Warenumsatzsteuer — Broschüre

Die neueste Ausgabe enthält auch die neuen, ab 1. Januar 1975 geltenden Strafbestimmungen

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

## Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Cette nouvelle édition contient aussi les normes pénales valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1975

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

## Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.— auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

## Manuel de statistique sociale suisse

Ce supplément no 85 est une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse s'étendant jusqu'à la fin de 1971 et faisant suite à une publication qui avait paru en 1932.

Ce manuel peut être obtenu contre versement préalable de fr. 40.— au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

Treuhandbüro in Zürich (Inhaber ehemaliger Steuersekretär) empfiehlt sich für

## Steuerberatungen

Wir befassen uns mit:  
Erstellung von Deklarationen für Staats- und Gemeindesteuern, Eidgenössische Wehrsteuer, Steuererklärungen für Grundsteuern, Rückforderungsanträgen für in- und ausländische Quellensteuern usw.  
Wir führen jedoch auch Ihre Buchhaltung, verwalten Ihre Liegenschaften, beraten Sie in erheblichen Fragen und nehmen auch Geschäftsgründungen zu vorteilhaften Konditionen vor.

Sollten wir auch Ihnen behilflich sein können, bitten wir Sie, mit uns Kontakt aufzunehmen.

Treuhand und Steuerrecht Kurt Gall

Kreuzstrasse 82, 8032 Zürich

Telefon 01 / 32 30 48

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

### Ruef Robert Ernst

von Bern BG und von Trüllikon ZH, geboren 22. September 1911, gewesener Ingenieur, wohnhaft gewesen Waldriedstrasse 24, Muri bei Bern, verstorben am 28. Dezember 1974.

Eingabefrist bis und mit 21. Februar 1975:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalter II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Erich Moeri, Zeughausgasse 5, Postfach, 3000 Bern 7.

Massverwalter: Erich Jaggi, Bücherelexperte, Rosenmattstrasse 13, Lyss.

Der Verstorbene war unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma E. Ruef + Co., Kommanditgesellschaft mit Sitz in Bern. Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dieser Firma sowie Guthaben derselben sind ebenfalls einzugeben.

Das bisher unter der Firma E. Ruef + Co. betriebene Geschäft für Zentralheizungen an der Marktstrasse 50 in Bern wird während der Dauer des öffentlichen Inventars, unter Mitwirkung des Massverwalters, weitergeführt.

Die Eingaben an das Regierungsstatthalteramt sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche haften die Erben wedel persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Bern, den 22. Januar 1975

Der Beauftragte: Erich Moeri, Notar

## Loterie romande

### 341<sup>e</sup> tranche

### Liste de tirage du 18 janvier 1975

| Nombre de lots | Lots de fr. | Terminals ou numéros gagnants                                                                                                     |        |        |        |        |
|----------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| 10 000         | 10.—        | 5                                                                                                                                 | 7      |        |        |        |
| 1 500          | 20.—        | 49                                                                                                                                | 94     |        |        |        |
|                |             | 075                                                                                                                               | 133    | 292    | 453    | 508    |
|                |             | 576                                                                                                                               | 671    | 786    | 810    | 936    |
| 290            | 40.—        | 124                                                                                                                               | 147    | 212    | 511    | 794    |
|                |             | 0701                                                                                                                              | 2265   | 3254   | 3550   | 6091   |
|                |             | 6448                                                                                                                              | 7975   | 9594   |        |        |
| 15             | 200.—       | 351073                                                                                                                            | 368352 | 369404 | 369622 | 370185 |
|                |             | 373217                                                                                                                            | 375326 | 378108 | 378449 | 380991 |
|                |             | 385128                                                                                                                            | 386720 | 391408 | 393351 | 399152 |
| 7              | 500.—       | 362279                                                                                                                            | 369733 | 370230 | 371578 | 380823 |
|                |             | 393775                                                                                                                            | 394459 |        |        |        |
| 1              | 100 000.—   | 369472                                                                                                                            |        |        |        |        |
| 2              | 500.—       | 369471                                                                                                                            | 369473 |        |        |        |
| 97             | 10.—        | Tous les billets dont les 4 premiers chiffres commencent par 3694 hormis le gros lot et les deux lots de consolation de fr. 500.— |        |        |        |        |

11 912

Pully VD, le 18 janvier 1975

M<sup>e</sup> Marcel Vanev, notaire

L'émission de la 341<sup>e</sup> tranche comprend 50 000 billets numérotés de 350 000 à 399 999.

Prix du billet fr. 10.— (le demi-billet fr. 5.—).

Valeur totale des lots fr. 250 070.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.— et au-dessous sont également payables:

- à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
- à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
- à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
- à Genève, par la Société de Banque Suisse;
- et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.— (les demi-billets plus de fr. 25.—) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 21 juillet 1975

Prochaines prescriptions:

| Tranche | Tirage     | Prescription |
|---------|------------|--------------|
| 335 B   | 20. 7. 74  | 23. 1. 75    |
| 335 A   | 3. 8. 74   | 6. 2. 75     |
| 336 B   | 21. 8. 74  | 27. 2. 75    |
| 336 A   | 7. 9. 74   | 10. 3. 75    |
| 337 B   | 21. 9. 74  | 24. 3. 75    |
| 337 A   | 5. 10. 74  | 8. 4. 75     |
| 338 B   | 19. 10. 74 | 22. 4. 75    |
| 338 A   | 2. 11. 74  | 5. 5. 75     |
| 339 B   | 20. 11. 74 | 26. 5. 75    |
| 339 A   | 7. 12. 74  | 10. 6. 75    |
| 340     | 28. 12. 74 | 1. 7. 75     |

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

## HAIN olio